

КНИГА ПАЛО

Рауль Каньисарес

Путями
афро-карибской
магии



TERRA
FOLIATA

УДК 821.161.1-4
ББК 84(2=411.2)6-4
3-48

Перевод с английского Антона Козерацкого. Общая редакция Дмитрия Зеленцова.

ВНИМАНИЕ! Публикуемая в книге информация приводится исключительно в ознакомительных целях. Издательство *TERRA FOLIATA* не несет ответственности за её практическое применение.

Рауль Каньисарес.

КНИГА ПАЛО. Путиами афро-карибской магии. – Воронеж:
TERRA FOLIATA, 2014. – 136 с.

Кто в наше время не слышал об афро-карибских традициях (АКТ)? Конечно, первой на ум приходит магия вуду. Но АКТ – это целое семейство традиций, куда помимо собственно вуду (гаитянского или новоорлеанского), входят кубинские сантерии и пало, бразильская кандомбле и т.д. И каждое из указанных направлений – это полноценная и многоуровневая система знаний и практики, опирающаяся на сотни лет духовного поиска представителей различных народов. В этот причудливый и загадочный мир мы можем теперь погрузиться благодаря знатоку афро-карибской магии Раулю Каньисаресу (1955-2002). Уроженец Кубы, Каньисарес был не только авторитетным учёным-религиоведом, но признанным жрецом сантерии. Читатель познакомится со спецификой обрядов и ритуалов АКТ, жреческой иерархией и посвящениями, откроет для себя магические и гадательные практики. Автор подробно останавливается на пантеоне духов, обстоятельно рассматривает их характеристики и проявления, особенности работы с ними, приводит важнейшие сигиллы, молитвы и ритуальные формулы для почитания тех или иных божеств и достижения различных целей. Кроме того, в книге подробно разъясняется терминология двух важнейших направлений афро-кубинских традиций.

© **TERRA FOLIATA**, издание на русском языке, 2014

ISBN 978-5-4420-0299-7

СОДЕРЖАНИЕ

От издательства	4
Посвящение переводчика	5

КНИГА ПАЛО

Введение	8
Что такое пало?	9
Чамба. Святая вода	16
Ироко. Священное древо	19
Нганга. Магический котёл	22
Нкиси, кимпулунгу. Божества	28
Шомолонго, иббо, дилоггун. Предсказание	41
Заклинания и фирмы. Работа с духами	45
Мамбо. Некоторые важные молитвы	57
Словарь пало	73

ЭШУ-ЭЛЕГГУА ЭЛЕГБАРА

Введение	84
Патаки. Священные сказания об Эшу	86
«Она Эшу». Пути Элеггуа	96
Атрибуты	105
Оракул Оби	112
Эшу-Элеггуа и «Небесный Двор» сантерии	122
Оды (орики) и хвалебные песни (орин) Эшу-Элеггуа	124
Примечания	127

Кто в наше время не слышал об афрокарибских традициях (АКТ)? Конечно, первой на ум приходит магия вуду. Та самая таинственная, устрашающая и жуткая магия, столь разрекламированная Голливудом. Каждому знаком образ жреца, втыкающего в волшебную куклу заговорённые иголки, заставляя тем самым нужного человека корчиться от боли, или выкапывающего ночью трупы, чтобы создать ужасного зомби. Не меньшей популярностью в массовом сознании пользуются сцены диких и неудержимых плясок поклонников «вуду», которые обязательно заканчиваются такой же дикой и необузданной оргией. Но все эти отталкивающе-притягательные картинки не дают никакого представления ни о подлинной сущности вуду, кое они силятся изобразить, ни об АКТ в целом. Ведь АКТ – это целое семейство традиций, куда помимо собственно вуду (гаитянского или новоорлеанского) входят кубинские сантерия и пало, бразильская кандомбле и т.д. А ведь каждое из указанных направлений – это целый мир, полноценная и многоуровневая система знаний и практики, опирающаяся на сотни лет духовного поиска представителей различных народов.

Увы, в России и в целом на постсоветском пространстве полноценная и достоверная информация об АКТ в большом дефиците, чем и пользуются всеразличные проходимцы и просто желающие заработать денег на людской доверчивости. Появилась целая армия колдунов «вуду», и все они либо хунганы, либо бокоры, либо вообще бабалаво и прочие обладатели высшего духовного сана, которых даже на родине этих традиций не так часто встретишь. Газеты и журналы пестрят объявлениями о неснимаемых приворотках и жутких проклятиях. На полках книжных магазинов время от времени появляются опусы, обещающие раскрыть ВСЕ ТАЙНЫ вуду и сделать из читателя великого жреца за каких-то пару месяцев.

Серьёзные книги по АКТ, которые имеются на русском языке, без преувеличения можно сосчитать по пальцам, а потому издательство Terra Foliate планирует хотя бы в некоторой степени возместить этот досадный пробел. Начинаем мы с книги известного знатока афрокарибской магии Рауля Каньисареса (1955-2002). Уроженец Кубы, Каньисарес ещё в молодости перебрался в США, где стал не только авторитетным учёным-религиоведом, но признанным жрецом сантерии. Кроме того, он прославился своими музыкальными и художественными творениями, вдохновлёнными образами афрокарибской духовности.

Каньисарес – автор девяти работ, посвящённых тем или иным аспектам и направлениям АКТ. Две из них (*Книга пало* и *Эшу-Элеггуа Элегбара*), объединённые под одной обложкой, мы и предлагаем нашему читателю. Автор подробно останавливается на пантеоне пало и сантерии, обстоятельно рассматривает характеристики и проявления духов, особенности работы с ними, приводит важнейшие сигиллы, молитвы и ритуальные формулы для почитания тех или иных божеств и достижения различных целей. Читатель познакомится со спецификой обрядов и ритуалов АКТ, жреческой иерархией и посвящениями, откроет для себя магические и гадательные практики. Кроме того, в книге подробно разъясняется терминология двух важнейших направлений афрокубинских традиций.

Смелей переворачивай страницу, читатель, и перед тобой откроется истинный мир афрокарибской магии, причудливый и загадочный, но оттого ещё более завораживающий и притягательный!

Дмитрий Зеленцов, Антон Козерацкий

ПОСВЯЩЕНИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Свой труд я посвящаю своей маме, которая навсегда останется в моём сердце, в которое она вложила любовь и доброту. Я всегда буду благодарен тебе за это, мама! Своему отцу, который показал мне пример настоящего мужчины.

Своей любимой. Ты – моя муза и моя берегиня. Ты для меня – всё, моя хорошая, люблю тебя! Своей подруге Лере, без которой эта книга никогда бы не появилась на свет. Спасибо вам всем!

А также всем мпунго и Богу-Творцу Нсамби. ZAMBIA ARRIBA, ZAMBIA ABAJO, ZAMBIA EN LO CUATRO COTAOS.

Антон Козерацкий

Пало — одна из четырёх основных (наряду с сантерией, абакуа и ара-рой) религий Кубы, которые имеют африканское происхождение. Она получила своё развитие от практики некромантии, называемой *нганга* (*nganga*), каковая вплоть до настоящего времени широко распространена на западном побережье Центральной Африки. При этом словом *нганга* именуют как саму практику, так и тех, кто её применяет. Будучи весьма утилитарной и синкретичной системой даже у себя на родине, на Кубе пало как практика *нганга* помимо смеси из конголезских, йорубских, арабских и дагомейских элементов включила в себя также народный католицизм, спиритизм А. Кардека, а также элементы масонства. Пало имеет четыре ветви: пало бриомба (*palo briyumba*), пало монте (*palo monte*), пало майомбе (*palo mayombe*) и пало кимбиса (*palo kimbisa*). В пало бриомба сохранилось больше всего африканских элементов. Пало монте главным образом ассоциируется с добром, в то время как пало майомбе считается «злом». А пало кимбиса подверглось наибольшему влиянию христианства и масонства. Эта книга имеет дело с пало монте, в том виде, каким обучал ему Деметрио Гомес Кампосанто Медианоче (1874-1968) из Гуанабакоа, города в предместьях Гаваны, который известен сохранением африканских традиций. Я был посвящён в пало Деметрио, когда был совсем ещё маленьким ребёнком.

Пусть Всемогуший Нсамби (Zambia) благословит все наши усилия!

Рауль Каньисарес

Нью-Йорк, 6 июня 1999 г.

Пало — это моя ИСТИНА. Это также истина и для тысяч иных людей. Но я никогда не стал бы говорить, что пало — единственно истинный путь. Ни одна религия не должна утверждать, что монополюльно владеет истиной. И я готов признать любую, кроме той, где принуждение, эксплуатация и/или обман являются обычным делом.

Пало не для каждого, но те, кому уготовано быть здесь, найдут свой путь. Пало учит доверяться Богу, верить в судьбу и уважать силы, управляющие Вселенной. Силы эти могут принимать удивительные формы и проявляться самым необычным и неожиданным образом. В мире, погружённом в отчаяние, не стоит отметить ни один путь, если он приносит утешение и укрепляет дух. Практика пало порождает специфическую форму духовного могущества, пробуждает мощную, укоренённую в самом человеке, земную силу, которую некоторые люди должны ощутить на пути их души к Изначальной Причине.

Первый урок для потенциального палеро заключается в осознании пало как религии столь же состоятельной, как и христианство, ислам или буддизм. Для полного постижения африканских традиционных религий новичок, который ищет в них защиту и утешение, должен отринуть все предрассудки относительно диких, сладострастных, ужасающих культов «вуду», явленных в голливудских фильмах. Подобного рода домыслы имеют два основных исторических повода. Во-первых, вычурные шоу для туристов, которые разыгрывают на Гаити, стремясь впечатлить ищущих острых ощущений иностранцев. Во-вторых, намеренно дикие пляски, устраивавшиеся в Новом Орлеане во второй половине XIX столетия. Эти представления организовывались несколькими королевами вуду, наиболее известной из которых была Мари Лаво, для состоятельных белых зрителей. Хотя мадам Лаво, несомненно, являлась могущественным практиком, она также имела и деловую жилку и знала, как устроить прибыльное шоу. Тем не менее, религиозные аспекты пало, кимбанды и вуду не имеют никакого отношения к этим девиациям. В дальнейшем я кратко рассмотрю основы пало, включая божеств, посвятельные ритуалы и церемонии, а также связь между духами пало, *ориша* (*orisha*) йоруба и католическими святыми. Кроме того, я привожу в книге глоссарий терминов пало, образованных на основе креолизированного языка киконго, и, что важнее всего, свод некоторых наиболее популярных и эффективных *мамбо* (*tambo*). Инвокации пало, известные как *мамбо*, имеют весьма

существенное значение для призвания духовных сил, с которыми мы работаем, поэтому их изучение крайне необходимо для развития палеро.

Мы не занимаемся прозелитизмом, поскольку не верим, что наш путь единственный. «Множество дорог ведёт к Небесам», — гласит одна наша пословица. Хотя некоторые антропологи и критиковали пало за синкретизм, смешение элементов различных традиций, сами они не понимали, что подобное имеет место в любой религии. Пало — столь же древняя религия, сколь и любая другая вера. Адаптации и изменения — лишь часть нашей традиции, способ её выживания. Пало имеет все признаки «состоятельной» религии, включая чёткий набор этических и моральных установок, которые учат уважать человеческую жизнь, заботиться о тех, кто менее удачлив, верить в высшего Бога по имени Нсамби, равно как и в его помощников — *нкиси* (nkisi), также обычно называемых ориша (термин, который мы заимствовали у йоруба). В пало также есть и то, что я называю «естественным жречеством», кое состоит из мужчин и женщин, избранных мудрыми духами и ориша, дабы стать учителями, знатоками трав и посланцами между видимым и невидимым мирами. Жрецы и жрицы пало, таким образом, должны быть весьма искушёнными в искусстве взаимодействия с просветлёнными развоплощёнными существами, коих мы именует *чистыми сущностями* или *чистыми духами*. Однако, порой случается и такое, что палеро обращается к злым духам. Если этот палеро практикует преимущественно благотворную магию, то может помочь злему духу превратиться в доброго. Но к этим несчастным душам может прибегнуть и недобросовестный палеро, который воспользуется ими для собственной выгоды без всякой заботы об их совершенствовании. Но однажды в будущем злодей непременно столкнётся с последствиями своих действий, нечистой же сущности, которую он эксплуатировал, может посчастливиться встретить хорошего учителя, каковой поспособствует её развитию. Таким образом, пред лицом Бога дихотомия добра и зла есть лишь игра, ведущая, в итоге, к порядку и равновесию. А потому все палеро убеждены, что, в конечном счёте, добро *одержит* победу над злом.

Пало учит, что всё сущее было создано Богом Нсамби. Он сотворил как добро, так и зло; почему он поступил так, нам, пребывающим на материальном плане, неизвестно, хотя богословы и философы могут спорить по этому поводу до бесконечности. Чистый дух воплощается в материальном мире, дабы жить своей судьбой столько, сколько потребуется, чтобы познать то, что может быть познано только здесь, впоследствии

же он отправится к духам на соответствующий план (также называемый царством сущностей) или к царству Истины, после коего ни в каком перевоплощении необходимости уже не будет.

Символы, сигнатуры, песнопения, инвокации, сеансы общения с духами составляют сердцевину практики пало. Те, кто следует данной традиции, называются *палеро*. Хотя кому-то такое наименование может показаться несколько ироничным (*palero* дословно означает *тот, кто использует палки*), мы не считаем его ошибочным и носим с честью и достоинством. Мы пребываем в постоянном взаимодействии с просветлёнными сущностями, дабы получать их руководство, мудрость и заботу для всех, кто пребывает под защитой нашего дома (мунансо, *munanzo*), находящегося под покровительством богини молнии Сентельи Ндоки (Centella Ndoki). Наша религия признаёт верховного Бога, коему мы возносим хвалу, определённое количество полубогов, которым мы активно поклоняемся и с которыми взаимодействуем, а также чистых духов, с каковыми мы постоянно работаем. У пало имеются иерархия жрецов, корпус прихожан, храмы, алтари и традиционные ритуалы, передаваемые из поколения в поколение, от предков к потомкам.

Большинство прихожан составляли простые, трудолюбивые люди, которые угнетались в государствах, враждебных к бедному и лишённому привилегий народу. Многие из них не имели доступа к обычным источникам поддержки, а потому рассматривали наших духов и божеств как свою последнюю надежду на правосудие. Пало — прагматичная и практичная религия, более заинтересованная в том, что имеет место здесь и сейчас, чем в том, что будет после. Палеро признают Бога (Нсамби) как высшее существо, а также полубогов-ориша, кои имеют власть над всем происходящим, как над добром, так и над злом. В отличие от сантерии, которая не верит в существование вечной дуальности добра и зла, палеро полагают, что идёт недвусмысленная и древняя битва между абсолютным добром и абсолютным злом, что есть противостояние между двумя энергиями, поддерживающими существование.

Иерархическая структура пало проста. Мужчина, возглавляющий храм, называется *тата нганга* (tata nganga), женщина — *нана нганга* (nana nganga). Прихожане именуют тата *падрино*, что в переводе с испанского означает *крёстный отец*. Любой человек, ищущий быть принятым в наш мунансо и одобренный тата, должен пройти посвящение через «очищение и принятие», также известное как *представление к нганга*. На этом этапе новичок становится членом мунансо и называется *ahijado* или

ahijada (крестник или крестница). Позже он сможет получить наставления, подготавливающие его к дальнейшему развитию. Следующий шаг – церемония *шрамирования*. После того, как неофит и наставник присмотрелись друг к другу (а на это отводится минимум 3 месяца), новичок может просить крёстного отца, чтобы тот заинтересовался у духов, готов ли он к более продвинутому посвящению. Каждый может извлечь пользу из представления к нганга, но лишь немногие вызываются идти дальше. Если крестник допущен до церемонии шрамирования, то ему делают особые надрезы на коже, а также предоставляют знания, недоступные тем, кто не прошёл сей обряд. Это секретные формулы и практики, которые дают шрамированному власть палеро. По истечении года и семи дней после шрамирования крестник может просить о собственном котле. Котёл (*prenda, nganga*) – это вселенная в миниатюре. Он содержит, по крайней мере, 21 палку (*palos*, от чего и пошло название религии) и другие секретные компоненты, которые наполняют его огромной мощью. Каждый палеро концентрируется на развитии своих специфических талантов и может стать знатоком обрядов, целителем, травником, экзорцистом, барабанщиком, певцом или кем-то ещё. Он будет развивать эти качества по благословению (*ashe*) старейшин.

Каждый крестник обязан (насколько ему это по силам) оказывать содействие своему крёстному отцу. Эта помощь заключается в поддержании в чистоте всего храма или отдельных алтарей, украшении их цветами и обработке благовониями. Все члены дома должны знать, как делать предсказания при помощи четырёх частей кокосового ореха или его скорлупы (*shamalongo*). Самая распространённая форма предсказания в пало – непосредственное взаимодействие с духом, когда он овладевает палеро, его ощущениями и говорит через него. Отец наставлял меня, что, когда ориша обладает палеро, то последний в действительности имеет дело с его аватарой, а не с самим великим духом во всей его полноте. Лишь в том случае, когда палеро также является и сантеро, то при определённых обстоятельствах им могут завладеть сами ориша. Но, как это ни парадоксально, когда палеро взаимодействует с воплощениями, то в действительности он связывается с великими духами, поскольку аватары суть части этих великих сущностей, точно так же, как капля кофе, пролитая из чашки, имеет ту же природу, что и оставшийся в ней кофе. Некоторые же палеро полагают, что лучший метод связи с ориша – это *дилоггун* (*diloggun*) или дивинация на шестнадцати ракушках каури, так как считается, что через них говорит изначальная сила ориша. Другое преимущество ис-

пользования ракушек в том, что жрец не теряет своего сознания, как это происходит при обладании духом. Ракушки также требуют меньших усилий, чем одержимость.

В пору преследований, которые время от времени возобновлялись вплоть до середины XX века, палеро были вынуждены скрывать своих божеств под обликом католических святых. В Африке же нганга установили соответствие между своими божествами и аналогичными духами в пантеоне йоруба. Далее приводится перечень наиболее почитаемых божеств и их католических аналогов, а также их имена на йоруба.

ПАЛО	КАТОЛИЦИЗМ	ЙОРУБА/ САНТЕРИЯ
нкиси, кимпунгу (<i>kimpungulu</i>)	святые католической церкви	ориша
Нсамби Мпунгу (<i>Nsambi Mpungu</i>)	Господь Всемогущий	Олодумаре (<i>Olodumare</i>)
Нкуйо (<i>Nkuyo</i>), Люсеро (<i>Lucero</i>)	Пражское Дитя, Св. Антоний, Одинокая душа чистилища (<i>Anima Sola</i>)	Эшу (<i>Eshu</i>), Элегбара (<i>Elegbara</i>)
Мама Кенгуэ (<i>Mama Kengue</i>), Тьембла-Тьерра (<i>Tiembla-Tierra</i>)	Мадонна Милосердия, Иисус	Обатала (<i>Obatala</i>), Ошанlá (<i>Oshanlá</i>)
Нсаси (<i>Nsasi</i>), Сьете Райос (<i>Siete Rayos</i>)	Св. Варвара	Чанго (<i>Shango</i>)
Калунга (<i>Kalunga</i>), Балаунде (<i>Balaunde</i>), Мадре де Агуа (<i>Madre de Agua</i>)	Богоматерь из Реглы	Йемайа (<i>Yemaya</i>), Олокун (<i>Olokun</i>)

Мама Чола (Mama Shola)	Мадонна дель Кобре	Очун (Oshun)
Кубайенде (Kubayende), Пата эн Ляга (Pata en Llaga)	Св. Лазарь	Бабалу Аийе (Babalu Aiye), Сакпата (Shakpata)
Сарабанда (Zarabanda)	Св. Пётр, Св. Иоанн Евангелист	Огун (Ogun)
Мариванга (Mariwanga), Сентелья Ндоки	Св. Тереза	Ойа (Oya)
Ватарьямба (Watariamba), Венсе Батальас (Vence Batallas), Буска Растрос (Busca Rastros)	Св. Норберт	Очоси (Oshosi)
Тата Фунде (Tata Funde), Куатро Вьентос (Cuatro Vientos), Дадай (Daday)	Св. Франциск Асизский	Орунмила (Orunmila), Ифа (Ifa)
Мусиланго (Musilango)	Св. Исидор	Оришаоко (Orishaoko)
Буруфинда (Burufinda), Нгуруфинда (Ngurufinda)	Св. Иосиф	Осаньин (Osanyin), Осаин (Osain)
Мама Каната (Mama Canata)	Богоматерь Горы Кармель	Нана Букуу (Nana Bukuu)
Брасо Фуэрте (Brazo Fuerte)	Св. Христофор	Аганху (Aganju)

В ходе церемоний на Кубе используется язык, называемый *пало* или *банту*, в основе которого лежит, главным образом, киконго, с элементами креольского испанского, а также йоруба. Таким образом, петух зовётся *ensuso*, овца – *enkonde*, козёл – *teme*, ром, распыляемый изо рта, – *malafo*, жертвенный нож – *embele-koto*, порошок – *fula*, вода – *lanso*, блюдо из тыквы – *tie tie*, мачете – *embele*, лезвие для шрамирования новичков – *gele-samba*, сигара, чей священный дым предлагается духу, – *ensunga*, ладан – *maba-guindango*. Ниже будет приведён более широкий список терминов.

Первый знак посвящения, который новичок получает после церемонии очищения/представления, это – «ожерелье». Его ношение – признак того, что человек является членом муансо и имеет право на защиту крёстного отца, равно как и на помощь всего муансо, включая и духов-защитников, которые рассматриваются как неотъемлемая часть дома. Наряду с ожерельем новичок получает ряд наставлений, которых ему следует придерживаться. Присоединение к муансо влечёт за собой как привилегии, так и обязанности. Если после получения ожерелья новичок пренебрегает последними, то его ждут неудачи, дух даёт человеку понять, что жизнь – это улица с двусторонним движением: если ты пренебрегаешь мной, то и я отвечу тебе тем же. Каждый муансо должен отмечать свои наиболее важные праздники, вроде дня посвящения его тата, а также дни самых значимых ориша.

Очень большое значение в пало придаётся кокосу. Кокосовый орех священен, это обязательный компонент всех наших ритуалов. Бросание кокосового ореха, точнее именуемое предсказанием *оби* (*obi*), представляет собой старинный способ связи между людьми и духами. Дивинация с помощью ракушек каури, называемая *иббо* (*ibbo*), *шамалонго* или *кобо* (*cobo*) в пало и дилоггун в сантерии, произошла от *оби*. Ракушки считаются «уста́ми» ориша и более точным оракулом, нежели кокос.

ЧАМБА. СВЯТАЯ ВОДА

Чамба (*chamba*) – священная жидкость в пало. Есть множество способов её приготовления. Основные компоненты чамба, которую используют для самых разных целей, таковы: дождевая вода, кою лучше всего брать в первый майский дождь, когда она собирается в лужицы в трещинах шёлкового хлопкового дерева, речная и морская вода, святая вода католической или православной церкви, пальмовое масло, масло какао, каскарилла (*cascarilla*) или мел пембе (*rembe*), ядра чёрного перца, еги (нигерийский корень), орех кола, жжёный древесный уголь, обёрнутый в листья *маланги*, и, по крайней мере, двадцать одна из тех трав, что посвящены ориша.

Чамба служит для очищения и освящения камней, ожерелий, морских ракушек, амулетов и всех видов орудий, применяемых для ритуальных целей или для защиты. Травы, которые используются в приготовлении чамба, должны быть помещены на соломенную циновку перед несколькими старейшинами, коим предстоит пожевать некоторые из них, чтобы благословить их, наполнив своим *аше*. Во время приготовления чамба тот, кто ниже всех в инициатической иерархии, собирает травы и, передвигаясь в знак уважения на коленях, вручает их старейшинам для жевания. После этого те кладут их в контейнеры из глины, окрашенные в символические цвета того ориша, коего они представляют. Так, травы, посвященные Чанго, помещаются в красный контейнер, Обатала – в белый и так далее. Перед началом старейшины должны прочитать *tojuba* (молитвы), а также исполнить песнопение каждому ориша, если он или она работает с травами разных божеств. После церемонии сортировки трав самый главный в иерархии должен взять циновку и убедиться, что ни одна травинка не была пропущена. Исполнять песнопения для ориша необходимо в следующем порядке: Люсерио, Сарабанда, Очоси, Тьембла-Тьерра, Сьете Райос, Сентелья Ндоки, Мадре де Агуа, Мама Чола, далее идут любые другие ориша, которые должны быть вызваны. Чамба незаменима для перехода в разряд нгангулерио (*ngangulero*, владелец котла). После «шрамирования» член муансо, у которого успешно прошёл год и семь дней ученичества, может просить тата о дивинации на предмет того, готов ли он или она психологически, духовно и физически принять большую ответственность – получить свой собственный нганга (котёл). Если всё пошло хорошо и получена санкция на переход в статус нгангулерио,

то помощник тата, называемый *майордомо* (*mayordomo*) в случае мужчины и *ййи* (*yayí*) или *тикан-тика* (*tikan-tika*) в случае женщины, должен будет омыwać кандидата чамба семь дней подряд. Кроме того, майордомо также следит, чтобы его подопечный выпивал по три больших глотка чамба каждое утро. В особых случаях чамба помимо прочего содержит часть крови жертвенного животного, а также немного рома. *Аберикюлас* (*aberículas*, непосвященные) никогда не должны наблюдать за церемониями, описываемыми до сих пор. После инициации нгангулерио за жрецом-владельцем котла должны присматривать падрино, майордомо или ййи, поскольку в течение недели после обряда его силы и слабости возрастут тысячекратно; задача наставника их распознать и помочь ученику с ними справиться. Некоторые из нкиси, которых почитают в большинстве муансо, – Сентелья Монте Оскуро (*Centella Monte Oscuro*), Сьете Райос, Тумба Лома (*Tumba Loma*), Лунгамбе (*Lungambe*), Венсе Батальяс, Марикуилла Ндоки (*Mariquilla Ndoki*), Акаба Мундо (*Acaba Mundo*), Транка Виас (*Tranca Vias*), Вира Мундо (*Vira Mundo*) – это очень мощные силы. Поэтому падрино прежде, чем позволить новичку контактировать с одним из них, должен убедиться, что он или она может с ними справиться. По прошествии недели (срок варьируется от дома к дому) новому нгангулерио вручается его *эсенгуэ* (*esengue*), посох из дерева ироко, во время этой церемонии тот держит зажжённую свечу на белой тарелке.

Чамба также используется, чтобы кормить и задабривать божеств. Чамба Люсерио может включать три, двадцать одну или сто одну различную траву, Тьембла-Тьерра – восемь, Сьете Райос – шесть, Сентелья Ндоки – девять, Мадре де Агуа – семь, Мама Чолы – пять, Сарабанды – три или семь, Пата эн Льяга – семнадцать, и так далее. Все травы необходимо должным образом освятить, как описано выше. Чамба добавляется к еде, приготовленной для ориша, или во время пиршеств. Далее приведены некоторые растения, принадлежащие различным ориша.

ЛЮСЕРО: конский волос, сансевьера трёхполосчатая, трава, пырей, асафетида, *ephedra nevadensis* («мормонский чай»), *melothria guadalupensis*, базилик, ятрофа куркас, *guarea guidonia*.

ТЬЕМБЛА-ТЬЕРРА: *bledo de clavo* (*amaranthus polygonoides*), *cauyo* (американская бузина), *encampane*, *rivea corymbosa* (змеиный выюнок), *лилии*, клещевина, миндаль, анона, *marquesa*, генипа.

СЬЕТЕ РАЙОС и БРАСО ФУЭРТЕ: марь, boerhaavia diffusa (пунарнава), moso de guapaño, ирис низкорослый бородастый «Baria», piper aduncum, подорожник, банан, сарсапарилла, мелия ацедарах, elb, spondias mombin.

МАДРЕ ДЕ АГУА: вербена, пистия, yerba anil, masdevallia prodigiosa, paraguaita, эйхорния отличная, лотос, гиацинт, папоротник, кресс водяной, кубинская мята, фиолетовый базилик, индийский вяз, boton de oro, yerba de la nina, zebrina pendula, палочка корицы, паслён.

САРАБАНДА: сорго лимонное, dactyloctenium aegyptium, мимоза, бессмертник (каланхоэ), иерихонская роза, розмарин, ятрофа куркас, посконник, фиолетовый базилик, чёрное дерево (эбонит).

СЕНТЕЛЯ НДОКИ: yerba de garro, guasimilla, baria, юкка, слива, cabo de hacha, mazorquilla (blochum brownei).

В чамба никогда не кладут ветки или корни, только листья и мягкие стебли. Люсеро, Сарабанда и Очоси могут меняться травами так же как Мадре де Агуа и Мама Чола. Пата эн Льяга, однако, никогда не должен смешиваться в ритуалах с другими ориша, кроме Нана Букуу и Аффа (Afra). Его травы: момордика харанция, саргасс, chenopodium ambrosioides, zazafrá, кордия, гелиотроп индийский, parthenium hysterophorus, ятропа куркас, casimón, cissus sicyoides, tapa caminos, oxandra lanceolata, tengué.

Не следует забывать, что наиболее важный компонент чамба – вода, подлинная сущность любимой дочери Бога, Очун, которая воплощалась в Анголе как королева по имени Чола Ванга (Shola Wanga). Омовения делают членов дома здоровыми и открытыми к позитивным вибрациям духов-покровителей. Каждому будущему члену мунансо необходимо давать немного чамба для питья. Затем он или она совершат омовение в чамба и их берут на кладбище или в священную рощу, где они присягнут на верность тата, мунансо и всем его членам. В идеале посвящения нужно проводить на открытом воздухе, на природе, однако, если обстоятельства вынуждают, то подойдёт и помещение, декорированное разнообразными растениями, ветвями деревьев и травами.

ИРОКО. СВЯЩЕННОЕ ДРЕВО

Дерево, которое считается наиболее могущественным среди всех остальных, включая королевскую пальму, это ироко, аналогом коего на Кубе выступает величественное шёлковое хлопковое дерево. Палеро иногда называют ироко *munanzo tambe* («дом Бога»). Большинство домов пало каждый месяц жертвует ироко белого цыплёнка. Ироко почти никогда не используется для злых целей. За одним исключением – создание так называемого *нганга худиа* (nganga judia). *Майомберо* (mayombero, последователи *пало майомбе*) хоронят пренда, который будет использоваться для злых целей, под тенью ироко на 21 день. В этот же период берётся полностью чёрный кот, его приводят в ярость, а затем обезглавливают. В итоге, его череп и задняя большеберцовая кость станут неотъемлемой частью злого нганга.

ПОЛУЧИТЬ ЖЕЛАЕМОЕ ОТ ИРОКО

Чтобы получить милость от ироко, сварите вкрутую шестнадцать яиц и очистите их от скорлупы. Возле дерева с восточной стороны нарисуйте равносторонний крест, используя пальмовое масло, затем разместите по очереди шестнадцать монет и шестнадцать яиц по линиям креста, сначала сверху вниз, затем слева направо. При этом каждое яйцо кладётся на одну монету. Всякий раз, положив яйцо, произнесите вслух свою просьбу, одну и ту же, все 16 раз. В конце скажите: «Отец Ироко, даруй мне это через двадцать один день, аминь».

УСМИРИТЬ ВРАГА

Чтобы умиротворить врага, сварите вкрутую четыре яйца, очистите их, обмажьте маслом какао, маслом миндаля и balsamo tranquilo или маслом гвоздики. Отнесите яйца к ироко, чтобы сделать приношение Тьембла-Тьерра, чей дворец находится на вершине дерева. Тьембла-Тьера умиротворит даже самых упрямых.

Ироко, отец всех деревьев, даёт утешение любому, кто его просит. Без ироко не может быть сделан нганга, так как его палка – наиболее важная из всех. Проходя мимо шёлкового хлопкового дерева, верующие всегда должны с уважением приветствовать его, говоря что-то вроде: «Доброе утро, Отец Ироко, благослови меня, твоего скромного слугу,

здоровьем и миром, и прости мне, если я невольно ступил на твою священную тень». Духи, называемые *нфумби* (nfunbi), живут в ироко, и палеро периодически их кормят. Эти напоминающие Эшу духи, схожи с *гедде* (gede) вуду, и им жертвуют сладости на новой тарелке. При этом палеро рисует свой персональный знак или сигиллу (*фирма*, firma) на земле с восточной стороны, возле ствола дерева. Наряду со сладостями нфумби подают четыре очищенных, сваренных вкрутую яйца, четыре чистых стакана воды, кофе, зажжённую сигару и немного рома. Если какая-нибудь хищная птица присела отдохнуть на одну из ветвей ироко, палеро считают, что это – знак расположения Очун Ибу Коле (Ibu Kole). В пало этот связанный с птицей аспект богини чувственности и богатства называется Кана-Кана (Kana-Kana). Следующую мамбо поют для ироко после заката.

Sanda Narbe
Sanda nkinia naribe
Sanda fumadaga
Ndinga nkusi
Ndiga mundo
Pangualan boco
Medio tango
Malembe Ngusi
Malembe mpolo
Kindiambo kilienso
Guatuka ngusi

Ироко – это естественный храм. Под ним палеро закапывают нганга, свои котлы, чтобы наполнить их огромной мощью. Если палеро живёт там, где нет шёлковых хлопковых деревьев, но при этом действительно желает получить силу, то должен отправиться на поиски ироко. Ироко по-разному может служить в работе палеро. Его ствол используется при заклинаниях; тень ироко служит местом отдыха многим духам, с которыми палеро может наладить связь; корни ироко – дом могущественного духа по имени Мама Унгунгу (Mama Ungungu). Почва, добытая вокруг ироко, жертвуется ориша Оддуа (Oddua) и Брасо Фуэрте. А чай, сделанный из его листьев, откроет неопиту третий глаз и поможет стать медиумом. С духом ироко можно входить в контакт, даже если дерева нет поблизости. Для этого напевают вышеприведённую мамбо, ритмично встряхивая палкой ироко перед нганга.

ДУРНОЙ ГЛАЗ

Маленький кусочек дерева ироко, подвешенный на красной ленте над колыбелью младенца, будет защищать его от дурного глаза. Поскольку палеро верят в вечную борьбу добра со злом, они обязаны уметь сражаться со злом, чтобы обрести и преумножить своё счастье и счастье для своих близких. Дурной глаз – естественное проявление зла. Зная, что глаза являются окном души, можно предположить, что извращённый, больной человек, который позволил своей душе заразиться злом, порой даже невольно глядя на кого-то, будет изливать своё зло через глаза, негативно воздействуя на того, на кого смотрит. Из-за своей невинности младенцы особенно чувствительны к дурному глазу и должны постоянно находиться под защитой. Поскольку они наиболее уязвимы во время сна, никому нельзя позволять смотреть на ребёнка, пока он спит. Если незнакомец или человек, известный своим дурным глазом, хвалит вашего младенца, удостоверьтесь, что после этого он произносит фразу «Да благословит Бог её/его». В противном случае вы должны несколько раз произнести про себя: «*Besale el culito, besale el culito, besale el culito...*», что в буквальном переводе означает «поцелуй его маленькую задницу». Почему это работает, никто не знает. Другие действенные талисманы против дурного глаза – кусок гагата, чёрного янтаря (azabacheo), кусок красного коралла и зуб собаки. Другие средства для отражения дурного глаза – чеснок, камфора и молитва к св. Людовику Бертрону. Великий палеро Андрес Пти, основатель пало кимбиса, утверждал, что нет более мощной защиты против дурного глаза, чем молитва к св. Людовику Бертрону. Андрес также применял следующий рецепт от лихорадки: трое людей читают молитву к святому возле кровати лихорадящего. Каждый из них должен прийти, прочесть молитву и уйти, не видя тех, кто был перед ним и будет после, и всем троим следует молиться не более часа на одного. При этом также необходимы небольшой крестик, сделанный из листьев базилика, и святая вода из католического храма. Молящийся окропляет святой водой лихорадящего и, держа крестик большим и указательным пальцами правой руки, делает над ним крестные знамения всякий раз, как то указано в тексте молитвы.

Специальная чамба, сделанная из листьев ироко, колебасового дерева, *охандра lanceolata*, *tengue* и *allophylus*, служит водой для крещения младенцев. Дети, крещённые в этой чамба, называемой *Мамба Нсанби* (Mamba Nsanbi), вырастают сильными и здоровыми. Стоит отметить, что крещение в пало не делает из ребёнка палеро. Он сможет сделать выбор, оставаться ли ему в пало, когда станет достаточно взрослым для подобного решения.

Нганга означает «тайна», «душа» или «сила». В Африке нганга именуют того, кто у кубинцев зовётся жрецом пало. На Кубе слово нганга относится к котлу, который являет собой центр нашей практики. Этот котёл также называется *пренда* (*prenda*), что на староиспанском означает «драгоценный» и намекает на большую значимость нганга для палеро. Создание нганга сопровождается подписанием договора между живым человеком и тем, кто перешёл в мир духов. Дух, который соглашается работать с палеро, называется *нганга лусамби* (*nganga luzambi*) или *нганга ндоки* (*nganga ndoki*). Чтобы изготовить нганга, необходимо побывать в лесу и на кладбище, заключить договор с духом, а также узнать, как этим духом управлять.

На кладбище разыскивают человеческие останки, необходимые для нганга, а в лесу — растения и духов, с которыми нужно установить контакт. Вообще, кладбище и лес не так уж сильно и различаются: и там, и там можно найти *нфумби* (*nfumbi*), души, желающие заключить договор с палеро. Нганга может быть унаследован, но чаще всего падрино специально делает его для нового нгангулери. Раньше проходило, по крайней мере, семь лет между церемонией «шрамирования» и получением статуса нгангулери. Современная жизнь вносит свои коррективы, и в большинстве муансо это время сокращено до 1 года и 7 дней. Падрино *монта* (изготавливает) нганга, помещая внутрь котла кости, лозу, палки, травы, землю, животные останки и другие секретные компоненты, которые дают нганга жизнь. Каждый нганга должен иметь *отан* (камень) или *пiedra de rayo* (громовый камень), называемый также *matari*. Это тёмные, плоские, удлинённые камни с белыми полосами, заострённые с одного конца. Они посвящаются Съете Райос. Съете Райос, между прочим, является образом Сетевайо (*Cetewayo*), известного зулусского вождя, племянника Шака (*Shaka*), который считался воплощением бога грома. Вначале камень сам по себе должен быть напитан жертвенной кровью, *menka*. Затем он станет «есть», когда будет кормиться весь нганга. Церемония посвящения должна проводиться на новой, *tangu* или *oshuka guamiaku*, или полной луне, *oshuka dida*. На убывающей луне, *oshuka aro*, этого делать не следует, поскольку в это время растения теряют свою силу.

Следующая молитва обращается к новой луне:

Luna nueva, yo te saludo, dame salud, tranquilidad
al mundo, que no haya guerra, ni enfermedad,
aqui te doy una moneda pa'que no nos falte el pan ni
a mi ni a mis hijos, familiares, amigos y enemigos.

Затем трижды читается *Отче наш*, *Ave Maria* и один раз *Gloria*, за которыми следует молитва на языке лукуми:

Chukwa madeni
Ochukwa made rawo
Ochukwa madeni
Ochukwa made rawo
Solodde guini guini eco eco
Ochukwa imabere inawo
Inawo ima were

Луна — крёстная мать всякого мага. Она — королева всех небесных тел. Луна главенствует при посвящении нгангулери. Она есть *Мама Многи* (*Мама Mposi*), Всематерь. Именно на полной луне крёстный, майордомо и будущий нгангулери идут на кладбище, вопрошая через оракул шамалонго или оби у изножия каждой могилы, не желает ли данный *muerto* (мёртвый человек) работать с ними. Если оракул даёт положительный ответ, то падрино льёт немного рома (*malafo*) на могилу и прислушивается, не раздастся ли грохочущий звук, который укажет, что дух мёртвого, похороненного под выбранной могилой, намеревается работать с ним. Следующий шаг — при помощи рома изобразить на могиле крест, после чего её раскапывают. У трупа забирают *kiyumba* (череп), пальцы рук и ног, большеберцовые кости и рёбра и помещают всё это в большой чёрный мешок. По возвращению в муансо мешок с костями накрывается белой простынёй, а вокруг зажигают 4 белые свечи. Падрино выкрикивает имя мёртвого человека, взятое с надгробной плиты. Семь горсток пороха (*fula*) помещаются на лезвии большого ножа для рубки сахарного тростника, называемого мачете. Если все они взрываются, когда поджигают одну из них, это означает, что дух (*nfumbi*) даёт согласие жить в изготавливаемом нганга. Падрино пишет карандашом имя нфумби на куске пергамента или на коричневой бумаге, помещая его на дно котла, который

станет пренда нового нгангулоро. Далее он добавляет туда кости мертвеца, семь серебряных монет, предварительно подготовленный камень и лезвие (лучше всего то, что использовалось для нанесения шрамов на кожу нового нгангулоро). Приготавливаемому нганга жертвуют чёрного цыплёнка или петуха, чтобы гарантировать благоприятствие всем практикам. Также приносят и другие жертвы.

Вот другие компоненты, которые также входят в нганга: земля, взятая с четырёх разных точек около могилы (с севера, юга, востока и запада), полый стебель бамбука приблизительно 5 см в диаметре и длиной 15-30 см, предварительно заполненный ртутью, морской водой и песком с пляжа и запечатанный пчелиным воском, останки маленького чёрного кобеля, который будет служить нфумби питомцем и посыльным, земля с муравейника, также необходимы двадцать одна палка, термиты, мёртвая летучая мышь, пауки, ящерицы, многоножка, жаба, корица, перцы чили, имбирь, белый лук, шалфей и большое количество земли с могилы. Затем котёл относят на кладбище и закапывают в пятницу там, где его не потревожат, желательно неподалёку от могилы нфумби. Там он остаётся на протяжении трёх недель. По истечении этого срока нганга выкапывают и в том месте, где он находился, приносят в жертву цыплёнка, а в яму, оставшуюся после нганга, кладут девять монет. Это символическая плата силам, управляющим кладбищем, а также напоминание, что никто в этом мире ничего не получает бесплатно. Затем нганга незамедлительно относят в лес и также на три недели закапывают рядом с широко или другим священным деревом. Когда котёл оттуда забирают, духу дерева жертвуют цыплёнка и восемь монет (или шесть, если это пальма). Затем котёл относят в муансо, где помещают рядом с главным нганга храма, и оставляют там ещё на три недели, чтобы он получил *аше* (силу). По прошествии этого времени приносят в жертву чёрного петуха, которому перерезают горло, но не отделяют голову от тела. В нганга добавляют ром, мускатный орех, сухое белое вино и флоридскую воду, и теперь он готов занять своё почётное место в доме нового нгангулоро.


Традиционный тип нганга, который в настоящее время уже более не изготавливается, – *нганга боумба* (nganga boumba). В качестве основы в нём используется мешковина, а не котёл. Этот нганга требует в качестве компонентов ноги, головы и сердца следующих животных: собака, кот, опоссум (может быть заменён крысой), чёрный козёл, воробей, сова, летучая мышь, стервятник, дятел, чёрный дрозд, попугай. Также необходимы останки змеи, ящерицы, жабы, лягушки, тарантула, скорпиона,

многоножки, осы, стрекозы, красных муравьёв, термитов, червей, гусениц. Первоначально все «злые» пренда держались в мешковине, а не в котлах, поскольку котёл как репрезентация Сарабанды, бога, почитающего справедливость, не подходит для несправедливого зла. Боумба, также называемый *саку-саку* (sacu-sacu), хранился подвешенным на верёвке к потолку в доме падрино. Падрино должен был спеть следующую мамбо для саку-саку прежде, чем опустить его на пол.

Ay Lembe Lembe Lembe
Mi caballo 'ta 'tropiao
Malembe yaya
Lembe Lembe Malembe
Andale siete legua
Que yo vengo
Cuando llegue aqui
Lembe Lembe Malembe
Siete legua que yo vengo
Gurubana con licencia
Jacinto congo ta la loma

Этот нганга из мешковины также назывался *macutos*. Перед снятием саку-саку падрино с особой торжественностью должен был подмести под ним пол, напевая следующую мамбо.

Barre, barre, barre, basura
Barre, barre, barre, basura
Simbico, Simbico
Tata Nganga ya limpio piso

Затем тата рисовал на полу свою *фирму* (сигиллу), используя пепел или белый мел (каскарилла или пембе). Тата также рисовал традиционный знак пало, означающий вселенную () после чего исполнял такую мамбо.

Mpati! Mpati!
Npembe Simbi ko?
Mpati! Mpati!
Npembe Simbi ko, Simbi ko?

Como Tata te mando
 Abajo nganga
 Bajalo, mi Mama
 Como Tata te mando
 Bajalo, mi Mama
 Trailo, trailo, mi nganga
 Trailo, nganga, como paso l'ingwana
 Despacio como anda camaleon

После этого он аккуратно вынимал из мешка палки и вертикально прислонял к стене, по окончании чего пел следующую мамбо.

Paralo, paralo mi Mama
 Como Tata te mando
 Paralo, paralo, Simbico
 Pa'que yo jura mi Mama
 Simbico, paralo.

Продолжая доставать содержимое саку-саку, падрино пел:

Yaya patempolo
 Pa'to Lo mundo Simbico
 Yaya patempolo
 Yaya Maria Nganga
 Ya vamo a ve' Simbico
 Que patimpolo goya ya que patimpolo
 Mambe Dios
 Mambe Dios

Как только содержимое саку-саку было собрано на полу, тата и его помощник распыляли на него ром или агуардъенте, а также предлагали нганга дым сигары и напевали:

Sala mi nganga, sala la o
 Nsunga de vuelta ligenia
 Arriba mundo to mocua
 Singa, vamo'nsunga
 Yimbila, yimbila

Сразу же после этого тата поёт следующую мамбо:

Mayombe fue bueno en guinea
 Con lonyaya, lonyaya
 Cuando viene,
 Vamo a ve
 Susundama ya ta pinta nganga
 Mayombe bueno en Guinea
 Mama Lola da licencia
 Abre camino
 Mayombe fue bueno en Guinea
 Mayombe abre camino
 Chikirungoma recogi
 Chikirungoma a recoge
 Vamo recoge

После работы с саку-саку тата аккуратно помещал всё назад в мешок и вешал нганга назад под потолок. Таков был образ действий с саку-саку в стародавние времена.

Жизнь каждого нганга поддерживается ветвями (palos) растений (ñfinda) того духа, который решил в нём поселиться, а также содержащихся в нём животными. Нганга — это микровселенная, отражение всего того, что можно найти в большом мире, как хорошего, так и плохого. Вот почему столь много компонентов требуется для его изготовления, ибо он должен отображать все силы универсума, которые канализируются в нганга, дабы ими смог воспользоваться нгангулеро, который выступает наподобие бога нганга.

Есть только один способ уничтожить нганга. После подношения ему крови петуха, рома и дыма сигары его хоронят под муравейником, громко произнеся «ПРОЩАЙ НАВСЕГДА!». Однако, если от этого нганга были рождены другие, родительский нганга продолжит существовать в эфирной форме столько, сколько живут его потомки.

Чтобы быть нгангулеро, человек должен обладать устойчивым характером, силой духа, верой в Бога и ориша, должен уважать своего падрино и повиноваться ему, иметь смирение, дабы понять, что занимать лидирующую позицию в духовном мире — это огромная ответственность и большая привилегия.

НКИСИ, КИМПУЛУНГУ. БОЖЕСТВА

НГУРУФИНДА / БУРУФИНДА / ОСАИН

Мы начнём с Нгуруфинды, также известного в пало как *Синдаула Ндунду* (Sindaula Ndundu) и *Йембака Бутансеке* (Yembaka Butanseke). Осаин в лукуми. Будучи богом растений, он очень близок каждому палеро. Говорят, что давным-давно в прошлом Осаин стоял у истоков приготовления волшебных растительных микстур, которые хранил в колебасах. Первой о секретных микстурах узнала женщина, которая вынудила Буруфинду поделиться с ней своими знаниями о работе с травами. В свою очередь она пообещала ему не заниматься этим во время менструации, но обязательство своё так и не выполнила. С тех пор у большинства палеро существует табу на предоставление женщинам возможности работать Буруфиндой.

Люди, от рождения наделённые даром работы с растениями, именуются *осаиниста* (osainista) и обычно являются детьми Съете Райос (Чанго), любимого крестника Осаина. Именно Чанго он первым обучил тайнам того, как делать могущественные лекарства из растений, и именно Чанго стал первым хранить дома тыквы с волшебным зельем. Люсеро Сарабанда, Венсе Батальас и нфумби, все они тесно связаны с Буруфиндой/Осаином. К Осаину обращаются со следующей мамбо:

Oile sai sai babalogwo
Oile sai sai babalogwo
Osain aweneye eli se ko
Ewel'eye n'ile 'yare obaniwe

Осаин питается козлами, черепахами и петухами, в особенности петухами бойцовскими и теми, что называются «шелковистыми». Компоненты для тыквы Осаина включают рога оленя, землю, по крайней мере с семи различных мест, палки, черепаху, принесённую ему в жертву, собранную в мае дождевую воду, морскую и речную воду, святую воду католической церкви и целые ядра перца, которые жуёт и сплёвывает внутрь тыквы тата. Осаин также требует жуков, птиц и монет. После того, как тыква заполнена всеми этими компонентами, она на шесть дней закапывается под пальмой, чтобы получить аше Съете Райос и его сестры Дады (Dada). Если тыкву Осаина на восемь дней закопать рядом с ироко, то она

наполнится силой Тьембла-Тьерра, Нана Букуу и Аганху. Будучи помещённой на три дня в муравейник, она получит благословение нфумби. Закапывание тыквы на три дня на перекрёстке даст ей силу Люсеро. Каждый раз при выкапывании её из земли в оставшуюся после этого яму необходимо положить петуха, черепаху, жареную кукурузу, сухое вино, серебряную монету и ром. Кроме того, при каждом извлечении Осаина из земли следует читать *Апостольский символ веры* и *Отче наш*. Это называется *благословением земли*. При изготовлении некоторых Осаинов используются не тыквы, но терракотовые сосуды или небольшие железные котлы.

Секретный порошок, который даёт жизнь Осаину, может храниться в маленькой бутылке, оленьем, бычьем или коровьем роге или в небольшой тыкве. Что именно будет использоваться, определяется посредством дивинации. Этот порошок делается из четырёх ног черепахи, двух ног мелкого попугая, останков большого попугая или попугая ара, останков горлицы и ветвей таких растений, как *sessiliflora*, *wakibanza*, *achras zapota*; вдобавок потребуются глаза и язык петуха, семь крупных муравьёв, семь человеческих зубов, включая два клыка, земля с кладбища, волосы мёртвого человека, пергамент с его именем, семь семян мате и немного рома. Все эти компоненты должны быть сожжены, а образовавшийся пепел вместе с несгоревшими ингредиентами помещается в ступку и растирается пестиком. Полученный порошок – могущественное *аше*, которое хранится в одном из сосудов, описанных выше, а затем помещается внутрь большей по размеру тыквы, коя была приготовлена заранее. В четверг, пятницу или субботу подготовленный дух должен быть захоронен вместе с большим куском ироко, при этом приносится в жертву черепаха. Спустя три недели Осаина можно будет забрать. Теперь он завершён и его подвешивают высоко под потолком или на дереве на заднем дворе, хотя последнее не особо рекомендуется, поскольку тогда этот драгоценный нкиси будет вне дома и к нему могут получить доступ недоброжелатели.

ЛЮСЕРО МУНДО / ТАТА НКУЙУ / ЭШУ / ЭЛЕГГУА

Также его называют *Тата Нфинда* (Tata Nfinda) и *Квисию-Пуэрта* (Quicio-Puerta). Люсеро – РЕБЁНОК, прирождённый трикстер. Он весьма чувствителен и нуждается в заботе. Подобно любому ребёнку Люсеро не ответит добром на пренебрежение. Он – самый незаменимый среди всех ириша, без него ничто не приходит в движение. Он зовётся *el-portero*, страж врат, ибо без его благословения нельзя проникнуть ни в одну из ме-

тафизических дверей, без его помощи не пересечь ни один материальный порог. С его ракушками каури жрец может обратиться к любому ориша. Именно его ракушки лучше всего служат для проникновения в глубину вещей. Люсерио наслаждается подношением в виде игрушек, конфет и всего того, что дорого детям. Он обожает вечеринки и праздники, также как и игры. Люсерио – это бесшабашная юность, однако он может быть и брутальным, если забыть умиловить его по понедельникам. Люсерио простит, если раз или два его забыли почтить, но если уже третья неделя идёт без того, чтобы Люсерио получил свою дань, то он напомнит палеро, как тот в нём нуждается, когда ему станут сопутствовать неудачи.

Чтобы почтить Люсерио по понедельникам, предложите ему ром, распыляемый на его фигурку непосредственно из вашего рта, дым сигары, свечи и стакан воды. Не забывайте говорить с Люсерио в течение вашей понедельничной церемонии, шаг за шагом сообщая ему, что именно вы делаете: «Сейчас зажигаю для тебя свечу, моё драгоценное дитя, а теперь сбрызну тебя ромом, любимый Люсерио» и т.п. Говорите с ним нежно, будто обращаетесь с ребёнком. Всегда напоминайте ему, что он является господином вашего дома. Перед обращением к нему всегда стучат три раза правой рукой по полу перед Люсерио.

Люсерио – один из *Воителей*, и часто его дают после Сарабанды, Очоси и Осуна (Osun). Осун (не путать с Очун) является нкиси, соотносимым с Осаином, и представляет практикующего как божество, напоминая тем самым о присущей нам всем божественности. Осун изображается в виде небольшого металлического петуха, стоящего в чём-то, похожем на чашу. В Африке Осун делается из металла в рост жреца, сверху у него птица, и его вкапывают в землю перед домом. Это скажет людям, что здесь живёт тата.

СОЗДАНИЕ ЛЮСЕРО

(Предупреждение! Только должным образом посвящённые тата, сантеро, бабалаво, хунганы или другие представители жречества аналогичного уровня обладают необходимым аше, чтобы изготовить действенного Люсерио, для неиницированного такая попытка может быть опасной. Непосвящённый может сделать следующее, чтобы получить временного Люсерио: он должен почитать как Люсерио кокосовый орех, натёртый пальмовым маслом, который нужно поместить позади двери).

Чтобы сделать Люсерио, нужен камень формой и размером с картофелину, который выбирается в результате дивинации. Он оmyвается чамба. Снизу к камню цементом, смешанным с чамба, прикрепляется несколько

пятицентовиков [никелированных монет], раздобытых в разных местах, где ведётся успешный бизнес, к примеру, в банках. Добавляются медные монеты, кусочек серебра, кусочек золота, пыль с обеих сторон от главной двери дома того человека, что должен получить Люсерио, земля, взятая снаружи бакалейного магазина, земля с перекрёстка и другие компоненты типа ртути и кусков орехов кола. Глаза, нос, рот – это ракушки каури, которые можно приклеить к камню. Потом приносится в жертву цыплёнок, чья кровь (*menga*) должна стекать по божеству, что сопровождается песнопениями, посвящёнными Люсерио. После этого Люсерио закапывается на перекрёстке на двадцать один день, по истечении которых его извлекают, а оставшееся в результате отверстие наполняется приношениями. Затем Люсерио приносят в дом, где он останется, и в его честь устраивается вечеринка. Люсерио любит пальмовое масло, мёд, сухое белое вино, вяленую рыбу, вяленого опоссума, конфеты, ром, дым сигары, холодную воду и свечи.

Прежде, чем человек получит от падрино Люсерио, оба они должны осознать, что это событие свяжет их друг с другом, поскольку дарование кому-то Люсерио навсегда делает одаряемого крестником падрино. Люди, не уважающие друг друга или не ладящие между собой, не должны вступать в отношения крестника-крёстного, ибо пословица киконго гласит: «Лучше быть разорванным пятью слонами и съеденным десятью стервятниками и семнадцатью гиенами, чем плохо отозваться о крёстном». Непочтительность крестника по отношению к крёстному карается духами, но и дурное отношение крёстного к крестнику чревато наказанием.

Атрибуты Люсерио.

Цвета: красный и чёрный.

Плоды: гуава, сахарный тростник.

Растение: то, что растёт на пастбище.

Напитки: агуарденте, ром, сухое белое вино.

Минерал: гагат.

Животные: цыплёнок, козлята, петух.

Приправа: пальмовое масло.

Палка: *abre camino*.

Числа: 3, 21.

Люсерио – повелитель смерти в одиночестве; он убивает тех, кто за-
служивают этого, заставляя их истекать кровью. Люсерио любит вечерин-
ки, еду и сладости. Когда входят туда, где присутствует Люсерио, посвя-
щённый должен приветствовать его следующей мамбо:

Eshu a ke buru bori ake boye to ri to ru la
ye fi yo'ru a're a la le ku'pa she eyo me'ko

Чтобы Люсерио отвёл зло, к нему нужно обратиться так:

Ko si iku
Ko si ofo
Ko si araye
Ko si ewan
Ko si fitibo
Ko si ashelu
Ko si egba
Ko si arun

Убереги от смерти
Убереги от потери
Убереги от трагедии
Убереги от тюрьмы
Убереги от препятствий
Убереги от полиции
Убереги от паралича
Убереги от болезни

Люсерио – наставник человечества *par excellence*, проводящий людей
через испытания. Он имеет двадцать одно проявление в пало, но все они
суть одно. Наидревнейший Люсерио зовётся *Элуфе* (Elufe). Его делают из
древесины и кладут в нганга.

ТЪЕМБЛА-ТЪЕРРА / КЕНГУЭ / ОБАТАЛА

Повелитель всего белого, защитник альбиносов, о которых сказано,
что они его законные дети. Творец человеческой головы (разума). Тьембла-
Тьерра принёс миру плодородность, разделившись на мужскую и женскую

половины, таким образом, дав начало сексуальным отношениям. Боль-
шинство ориша рождено от этой изначальной пары.

Атрибуты Тьембла-Тьерра.

Цвет: белый.

Плоды: сметанное яблоко (саусеп), мускусная дыня.

Растение: жасмин.

Напитки: вода, молоко.

Минералы: платина, белый мрамор.

Животные: белые голуби, белые козы.

Приправа: масло какао.

Палка: шерстяное дерево (сейба).

Числа: 8, 24.

СЬЕТЕ РАЙОС / НСАСИ / ЧАНГО

Пожалуй, наиболее популярный из всех божеств пало. Говорят, это
был реальный король из Южной Африки по имени *Сетеуайо*, который
жил в конце XVIII века и считался воплощением бога грома. Сьете Райос
не жалует мёртвых, поскольку его трепетная личность обожает всё чув-
ственное вроде игры на барабанах, танцев, борьбы и секса. Он живёт на
вершине самых высоких королевских пальм.

Атрибуты Сьете Райос.

Цвета: красный и белый.

Плоды: красные бананы, красные яблоки.

Растение: ветвь пальмы.

Напитки: агуарденте, ром, красное вино.

Минералы: остроконечный камень, рубин.

Животные: петух, козёл, перепел.

Приправа: пальмовое масло.

Палка: пальма.

Числа: 4, 6.

Мужчины не должны дурно обращаться с дочерьми Съете Райос, он неистово защищает своих поклонниц. Для Съете Райос исполняется следующая мамбо:

**Abukenke jugo con lo'Sambi
Yo no va casa lo'santo
Zarabanda son mi zapato
Lucero son mi camisa
y a el si lo acato enseguida
Siete Rayos son bandito**

Все палеро поклоняются Съете Райос, даже те, что посвятили себя злу. Он считается первым палеро. Он – величайший маг, король нашей религии. Вот ещё одна мамбо Съете Райос.

**Matari Nsasi, matari mukiana
Matari monovelo es la envoltura
La piedra en que Nkita Nsasi cae del cielo
Nsasi mura nsuiu
Fula inoka muinda
Muna nsulu sucрила
Nsasi kimfunla inumantato
Nsasi 'ta en cielo
Estrella, cae en tierra, y baja.**

Эта мамбо рассказывает о том, как Съете Райос главенствует над небесами, посылает молнии в своих врагов и управляет всеми небесными телами. Съете Райос – наиболее привлекательный из всех нкиси мужского пола.

МАДРЕ ДЕ АГУА / МАМА КАЛУНГА / ЙЕМАЙА

Первенец Тьембла-Тьерра, жена Брасо Фуэрте, Матерь Человечества. Мадре де Агуа управляет океанами, откуда появилась всякая жизнь. Она, как считают, обладает мудростью столь же обширной, что и океан, и может дать своим приверженцам невообразимое богатство.

Атрибуты Мадре де Агуа.

Цвета: синий и белый (её ожерелье состоит из синих и прозрачных бусин).

Плод: арбуз.

Растение: морская водоросль.

Напитки: агуарденте, патока.

Минерал: аквамарин.

Животные: утки, петухи, овца.

Приправа: патока.

Палка: бамбук.

Числа: 7, 12.

МАМА ЧОЛА ВАНГУЭ / МПУНГУ / ОЧУН

Ориша красоты, очень чувственная, известная своим неудержимым смехом. Она – богиня любви, но также и неукротимая воительница. Мама Чола управляет всеми реками. Она любит своих приверженцев, но может быть жестока к ним, если они не оправдывают её ожидания. Обернувшись однажды против поклонника, Мама Чола может уже никогда его не простить. Она требует, чтобы данные ей обещания исполнялись. Жрецам, работающим с Мамой Чолой, за их услуги следует платить загодя и в полном объёме.

Атрибуты Мамы Чолы Вангуэ.

Цвета: жёлтый и янтарный.

Плоды: апельсины, мускусная дыня.

Растение: ромашка.

Напиток: пиво.

Минералы: золото, медь, янтарь.

Животные: кастрированные козлы, жёлтые курицы.

Приправа: мёд.

Палка: корица.

Число: 5.

САРАБАНДА / ЧИБИРИКИ (CHIBIRIKI) / ОГУН

Бог железа, столь уважаемый в некоторых частях Африки, что клятве ему принимается в суде как эквивалент клятве на Библии или Коране. Он — один из четырёх нкиси, которые вместе зовутся *Voiteli*. Сарабанда присутствует везде, где есть железо, поэтому он почти всегда присутствует в нганга, которые делаются преимущественно на основе железных котлов. Чтобы изготовить Сарабанду нужно собрать следующие компоненты: камень, подобранный в дикой местности, некоторые человеческие кости, земля, подкова, наручники, железная цепь, железный шар, ртуть, две бутылки рома, сухое белое вино, сигары и голубь. В жертву приносят маленькую чёрную собаку, чей череп будет навсегда помещён в котёл. Ритуал создания Сарабанды должен начинаться в полночь со следующего восхваления:

Dio, Dio, Dio Mayimbe, Mayimbe, Mayimbe.

Когда вы отправитесь в дикую местность на поиски камня, нужно его для Сарабанды, то прихватите яйцо в качестве подношения. Возьмите ровно тот камень, чёрного или серого цвета, на который упадёт ваш взор. Кроме того, будут необходимы следующие палки: дикое кофейное дерево, *jiqui*, квебрахо, канелла винтерана, нектандра (*nectandra coriacea*, дерево кото). Кроме того, следует иметь ввиду, что пренда Сарабанды должен быть дополнен тяжёлой цепью с замком, которой туго обматывается внешний край котла и которая, как считают, нужна как барьер, сохраняющий огромную энергию божества внутри котла, пока палеро не будет готов ею воспользоваться. Снаружи и внутри котла рисуется фирма Сарабанды. После того, как божеству принесли в жертву опоссума, *jutia* (гвинейскую свинью) и чёрного петуха, котёл покрывается чёрной и белой тканью. Затем на двадцать один день его закапывают под ироко или другим священным деревом, после чего извлекают, накормив при этом хранившую котёл землю. Вот мамбо, которая исполняется при создании Сарабанды:

Yo mimo cheche
Que kuenda ntoto
Tu kuenda la finda
Tu kuenda carabasa

Ndoki que yo bobba
Tu mimo son mi pare
Tu mimo son mi mare
Tu mimo son to lankan
Mo Ko jumansen kiyumba

Теперь котёл готов. Фирма Сарабанды рисуется на полу или столе, где поместят нганга. Круг символизирует мир, каждая из оконечностей креста представляет кардинальную точку, а его центр — перекрёсток, выбор направления. Семь горсток пороха поджигаются, чтобы пригласить Сарабанду в его дом, и новый владелец нганга теперь может украсить его перьями стервятника (грифа, ястреба). Иногда в котёл Сарабанды добавляют кости кота (обычно от хвоста). Чтобы выбрать правильную кость, около неё ставят магическое зеркало, если оно потускнеет, то это — то, что нужно.

Атрибуты Сарабанды.

Цвета: зелёный и чёрный; в некоторых муансо — белый и чёрный, в других — красный.

Плоды или клубни: африканский ямс (батат), зелёный подорожник.

Растения: имбирь, лимонное сорго.

Напиток: Сарабанда любит крепкий ликёр, но его стоит предлагать только в некоторых особых случаях.

Минерал: железо.

Животные: собаки, молодые быки.

Приправа: чёрный перец.

Палка: дождевое дерево (*Samanea Saman*, *Algarrobo*).

Числа: 3, 7.

ПАТА-ЭН-ЛЪАГА / КУБАЙЕНДЕ / БАБАЛУ АИЙЕ

В Африке этот ориша вселяет ужас, поскольку известен как один из тех, кто приносит чуму, в Америках же его отождествляли с пользующимся почитанием нищим стариком, изображаемым на католических ли-

тографиях в сопровождении двух маленьких собак, которые лизут языки, покрывающие его тело. Пата-эн-Льяга родился хромым, это показывает нам, что даже боги могут столкнуться с физическими препятствиями. Фактически, Пата-эн-Льяга пришлось преодолеть не одно, но несколько препятствий, включая серьёзные кожные заболевания, сифилис, а также незнание языка и обычаев Арары, земли, куда он был отправлен в изгнание. Благодаря своему негибкому духу и колоссальной силе характера, Бабалу стал самым любимым ориша на Кубе, чьи жители идентифицируют себя с этим великим борцом, прошедшим путь от принца до преступника-изгнанника и ставшим, в конце концов, правителем своей земли. Упорство Пата-эн-Льяга стало символом кубинского народа. Он отождествляется со св. Лазарем, не тем, что был спутником Иисуса, но стариком из притчи о богаче и бедняке. 17 декабря многочисленные паломники посещают небольшую церковь возле Гаваны, где хранится удивительное изображение предполагаемого святого. Люди со всех частей Кубы, из всех слоёв общества и всех религиозных убеждений отправляются к небольшой церкви и лепрозорию, где, как считается, Пата-эн-Льяга/Бабалу живёт в обличье белого старика с костылями.

Атрибуты Пата-эн-Льяга.

Цвета: фиолетовый, коричневый, жёлтый.

Плоды: финики, изюм.

Растения: *parthenium hysterophorus*, *chenopodium ambrosioides*.

Напитки: сухое белое вино, молоко для его собак.

Минерал: кварц.

Животные: цесарка, кастрированные козлы.

Приправа: семена кунжута.

Палка: сальное дерево.

Числа: 11, 13, 17.

Пата-эн-Льяга защищает стариков, людей с проблемами кожи, людей с инфекциями крови, рабочих кладбища, сутенёров, собак и бедных. Ещё один его атрибут – мешковина, это напоминает о временах, когда он был

столь беден, что вынужден был делать себе одеяния из бесхозных мешков. Обычная жертва, которая предлагается Пата-эн-Льяга после того, как он оказал какое-либо благо, – это когда поклоняющийся ему одевается в мешковину на длительный период времени, например, на месяц, или ходит в ней на протяжении одного дня в месяц, обычно, на 17-й день.

Простой способ почтить Пата-эн-Льяга состоит в том, чтобы взять поджаренный или высушенный кукурузный початок, натереть его пальмовым маслом, прикрепить к нему семь разноцветных лент, каждая около фута длиной, и повесить всё это внутри своего дома посередине входной двери. Прикрепите кусок хлеба или булки выше початка и вы никогда не испытаете недостатка в еде и довольстве.

СЕНТЕЛЬЯ НДОКИ / МАРИВАНГА / ОЙА

Самая неистовая воительница и любимая жена Съете Райос, Сентелья Ндоки, властвует над *Нфуири* (Nfuirí), Ангелом Смерти, известным в сантерии как *Ику* (Iku). Сентелья Ндоки покровительствует торговцам, поскольку её называют *La Dueña de la Plaza* («повелительница рыночной площади»). Она, как считают, пребывает в воротах кладбища. Это указывает на то, что её роль отчасти в том, чтобы помогать людям, совершающим переход из материального мира в духовный. Вместе со своими сёстрами, Мамой Чолой Вангой и Мамой Калунгой, она управляет водами, в частности, ей принадлежит дождевая вода. Её могущество как посредника также заметно и здесь, поскольку она властвует не только над дождевой водой, но и над молнией, то есть над огнём. Однако наиболее важный аспект Сентельи Ндоки – управление ветрами, особенно штормами. Её владение – воздух, а значит, она – одна из тех сил, что поддерживают жизнь, поскольку без воздуха, без дыхания нет жизни. Все эти качества делают Сентелью Ндоки наиболее могущественной женской силой во вселенной. У неё родились четыре пары близнецов, а девятый сын по имени *Абику* (Abikú) считается воплощением самой смерти.

Атрибуты Сентельи Ндоки.

Цвета: все, кроме чёрного и коричневого.

Плод: папайя.

Растение: *chrysophyllum oliviforme*.

Напитки: агуардьенте, пиво.

Минерал: бронза.

Животные: цесарка, куры.

Приправа: баклажан.

Палка: palo dulce.

Число: 9.

Таковы некоторые из наиболее почитаемых ориша. Существует и множество других, но чтобы описать их всех, потребовался бы внушительный том, посвящённый только им одним.

ШОМОЛОНГО, ИББО, ДИЛОГГУН. ПРЕДСКАЗАНИЕ

Дилоггун, также называемое иббо, является одним из оснований пало. Дилоггун – уста ориша. Ракушки каури расскажут нам о том, что едят и о чём говорят духи. Только падрино сантерии или тата пало имеют право прибегать к этой форме предсказания. В случае Люсеро нужна 21 ракушка, для большинства других ориша – 18, хотя вообще, как правило, используются только 16. Традиционный способ бросания ракушек таков. Все присутствующие садятся на пол вокруг соломенной циновки. Тата убирает 5 ракушек Люсеро, оставляя их в стороне и почтительно обращаясь к каждой со словами: «ko si iku, ko si arun, ko si ofo, ko si araye», что значит «отведи смерть, болезни, зависть, потери и трагедии». Откладывание этих пяти ракушек называется церемонией *agdeye*. С помощью оставшихся 16 ракушек тата спрашивает разрешения у ангела-хранителя человека, для которого будет читать, касаясь обеими руками с каури лба человека, называя его по имени и говоря: «Такой-то и такой-то предстал перед нами сегодня, ища наставления». Потом просят Люсеро помочь человеку, дав ответ через ракушки. Их берут в правую руку и мягко бросают на циновку. Первые 2 «броска» считаются наиболее важными.

Есть шестнадцать вариантов падения ракушек, в зависимости от того, сколько упали естественными отверстиями вверх. Каждая из этих позиций называется *oddu*, то есть главой в корпусе текстов дилоггун. Все прочие комбинации – *омодду*, дети оду – получаются в результате объединения двух бросков, например, если первый бросок даёт семь ракушек (*Odi*), а второй – шесть (*Obara*), то получается *омодду Odibara*. Некоторые просто рассматривают её как комбинацию из *Odi* и *Obara*, но хорошо осведомлённые жрецы знают, что это совершенно отдельная глава, подобно тому, как дитя двух родителей есть абсолютно другой человек, отличающийся от любого из них, хотя может и походить на обоих. Для чтения каури нужно подготовить: спилить закрытую часть ракушки, чтобы у неё было два отверстия, естественное и искусственное. Большинство тата умеет читать только до одду под номером 12, лишь наиболее опытные из них знают, как читать все шестнадцать. В некоторых домах, что подчинены жрецам Ифа, не читают более двенадцати одду, но отправляют клиента к бабалаво (жрецу Ифа), чтобы интерпретировать одду с 13 по 16, если любая из них выпадет на первом броске.

Обычно ракушки бросают дважды, сначала читая оба броска индивидуально, а потом *омодду*, которая следует из их комбинации. Затем вы-

ясняют, несёт ли одду *ire* (благословение) или *osogbo* (предостережение). Есть некоторые принадлежности, используемые в этом разделе церемонии, которые зовутся иббо. Традиционно используют пять иббо, хотя две – это всё, что действительно необходимо, так как одна сильно упрощает вещи. Вот эти пять иббо: белый камень, называемый *otan fun*, тёмный камень (*otan du*), маленькая длинная ракушка (*eyo*), головка миниатюрной куклы (*eri aworan*), кость из ноги козла или человеческой руки (*egun*) и кусочек мела каскариллы (*efun*). Первый вопрос, который выясняется при помощи иббо, – это *ire* или *osogbo* несёт одду. Человеку, для которого идёт чтение, даются белый и тёмный камни, он мягко перемешивает их в руках, затем зажимает в кулаках по камню и протягивает к читающему. Тот бросает каури и, если выпадет главная одду (под номерами 1, 2, 3, 4, 8, 10, 12, 13, 14, 15 и 16), просит открыть левую ладонь, если младшая (номера 5, 6, 7, 9 и 11), то – правую. Если получен белый камень, одду несёт *ire*, если тёмный – *osogbo*. Некоторые тата используют белый камень для *osogbo* и каскариллу для *ire* для уменьшения негативного влияния. Длинная ракушка используется в вопросах здоровья и/или денег, голова куклы – когда нужно выяснить, идёт ли речь о самом человеке или о ком-то из его близких. Кость необходима, чтобы узнать о смерти или мёртвых. Некоторые палеро используют маленький крест, чтобы спросить, устойчиво ли *ire* на небесах. Благодаря этому методу можно узнать массу информации, поскольку каждая выпавшая одду, в том числе и та, что определяет, какая рука будет открыта, может рассказать нечто. В конце чтения необходимо определить, нужно ли эббо (приношение) и если – да, то какое, чтобы установить равновесие в жизни клиента или крестника.

Вот 16 одду:

1. OKANA
2. EYIOKO
3. OGUNDA
4. IROSO
5. OSHE
6. OBARA
7. ODI

8. EYEUNLE

9. OSA

10. OFUN

11. OJUANI

12. EYILA

13. METANLA

14. MERINLA

15. MANUNLA

16. MERINDILOGGUN

Теперь давайте разберёмся с некоторыми проблематичными «бросками».

Если выпадает **IROSO TONTI** (4-4), то человек, которому читают, возможно, является старейшиной из другого мунансо, пришедшим вас проверить. Поэтому остерегайтесь незнакомцев, которым выпадает 4-4!

Если выпадет **OGUNDA TONTI** (3-3), немедленно уточните, не ожидает ли вас или человека, которому вы читаете, трагедия, и не будет ли достаточно жертвоприношения петуха, чтобы нарушить одду. Если **OGUNDA TONTI** приносит *ire*, вымойте каури в холодной воде и на минуту положите их на пол позади вашей двери, а затем продолжите чтение; если *osogbo* – отложите чтение на другой день и немедленно отправляйтесь искать петуха для Сарабанды/Огуна.

Если выпадет **OFUN MAFUN** (10-10) с *osogbo*, необходимо нарисовать позади двери восемь линий при помощи каскариллы и масла какао. По окончании ритуала ракушки должны быть вымыты с травами, посвящёнными Обатале, также как и человек, которому читали.

IRE

IRE ARIKU (мёртвый приносит удачу)

IRE OTONOWA (дело на небесах)

IRE AYE (дело на земле)

IRE ELESE (в ногах ориша [уточнить, у какого именно])

IRE LOWO (собственной рукой)

IRE OMO (благодаря сыну)

IRE ELEDDE (собственной головой)

IRE ENYOKO (благодаря судьбе)

IRE OKUNI (благодаря мужчине)

IRE OBINI (благодаря женщине)

IRE T'OLOKUN (благодаря морю)

IRE ELESE EGUN (благодаря духу-хранителю/предку-опекуну)

IRE OWO (благодаря деньгам)

IRE ELESE ARUGBO (благодаря пожилому человеку)

IRE ELESE ABURO (благодаря брату или духовному брату)

IRE ARA OKO (в сельской местности)

IRE ARA ONU (благодаря великому свыше)

OSOGBO

IKU (смерть)

ARUN (болезнь)

EYO (зависть, кровь)

OFO (потеря)

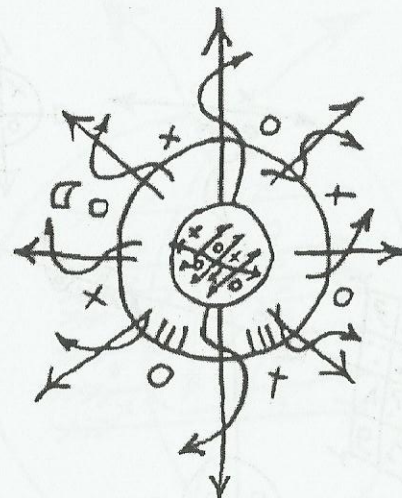
ONA (препятствия)

AKOVA (крутой перелом)

FITIVO (проблемы)

ЗАКЛИНАНИЯ И ФИРМЫ. РАБОТА С ДУХАМИ

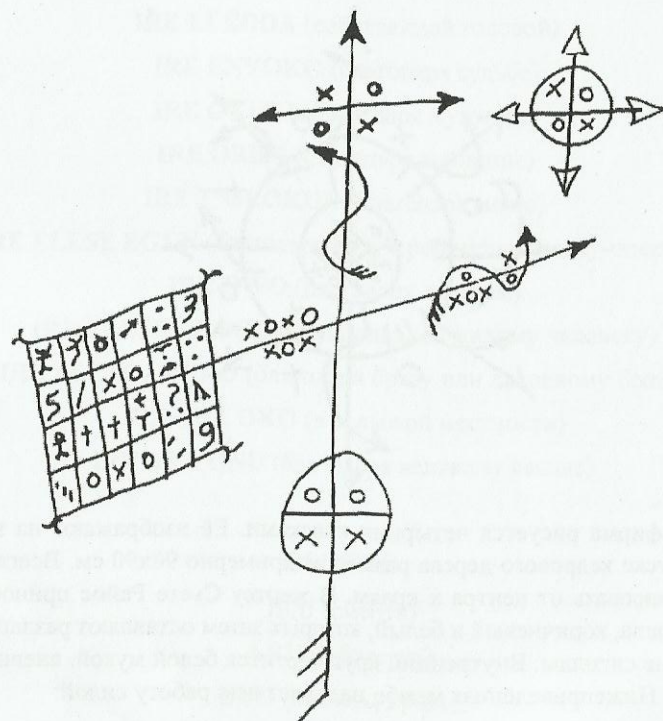
Фирма Съете Райос, чтобы помочь заключённому обрести свободу



Эта фирма рисуется четырьмя красками. Её изображают на земле или на куске кедрового дерева размером примерно 90х90 см. Всегда начинают рисовать от центра к краям. В жертву Съете Райос приносятся два перепела, коричневый и белый, которых затем оставляют разлагаться в середине сигиллы. Внутренний круг чертится белой мукой, внешний — порошком. Нижеприведённая мамбо наделяет всю работу силой:

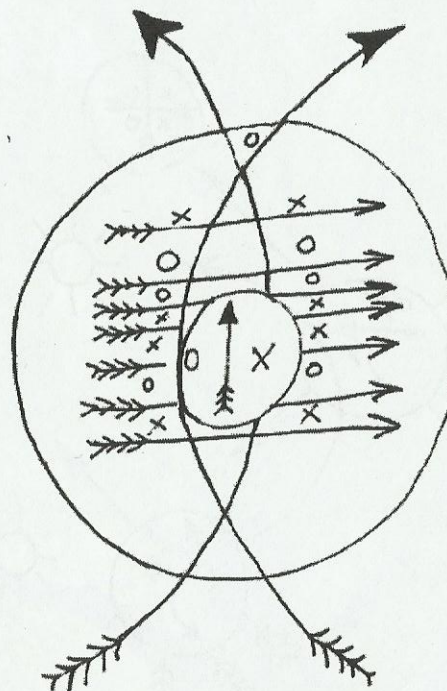
Licencia ago, se va que cuenda Sambianpungo
Sambianliri, Nsambi Sururucuru,
Sambia bilongo, Siete Rayos me cutare ndian,
ndian cuenda salansanyo,
mundo garabatea,
mumbara. Licencia mi Tata, licencia to nfunbi,
licencia to ndianbe, licencia cuadrilla Congo,
licencia Cuatro Vientos, licencia Tango,
licencia nsulu, licencia ntoto, licencia
Mama Nsala, Que va cuenda bajo ntoto.
Sala maleko, maleko sala.

**Фирма Съете Райос, наделяющая мунансо могуществом,
а тата – силой и здоровьем**

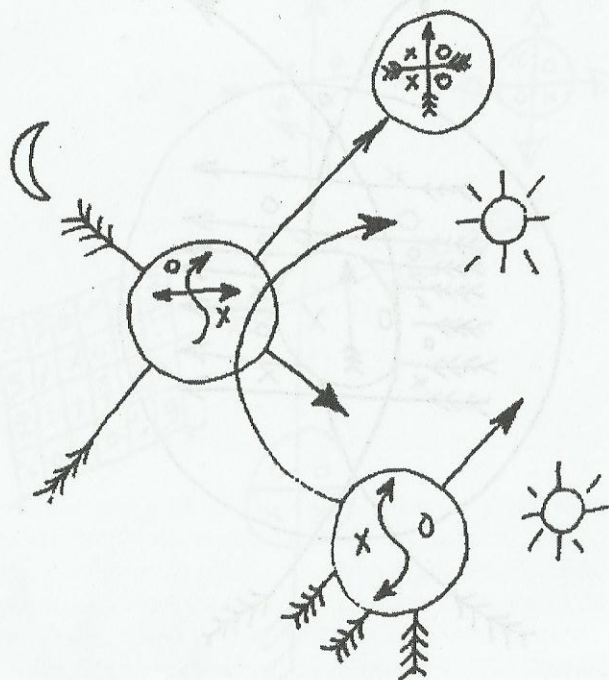


Эта фирма рисуется перед главным нганга при помощи каскариллы, пембе или мела. В жертву Люсеро и нганга приносятся баран, два белых петуха и два коричневых перепела, два белых петуха и две черепахи. Добавляются красное вино, сухое белое вино, чамба, сигарный дым, двадцать одна горстка пороха и все основные фирмы данного дома, изображённые на пергаменте.

Фирма Сарабанды для получения материальных благ



Необходимы следующие жертвенные животные: два чёрных петуха, петух должен принести человек, для которого проводится ритуал. Их убивают, не обезглавливая, и оставляют тела в нганга на 24 часа.



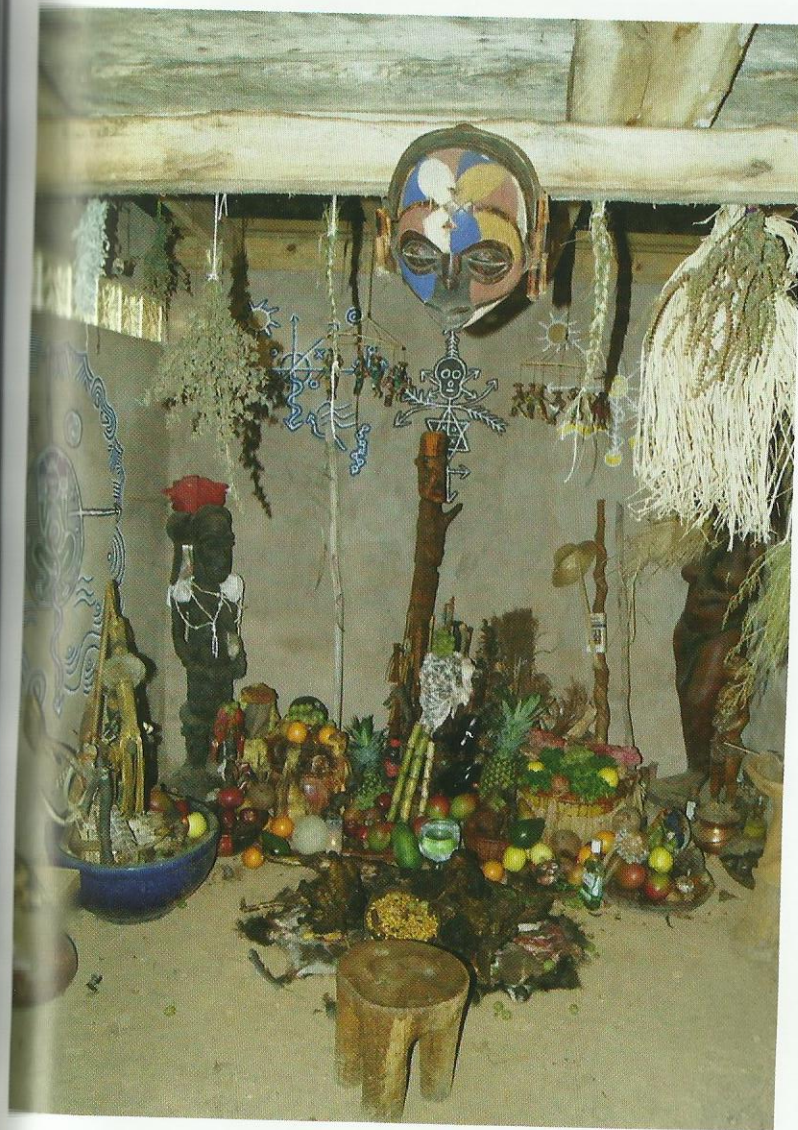
Фирма рисуется при помощи пембе или каскариллы на полу перед нганга, человек, чтобы очиститься, должен стать на неё босиком. Та человек принимает двух петухов от клиента, убивает их, не обезглавливая, брызгает кровью на его ноги, а остальную кровь преподносит нганга. Человек, который подвергается очищению, должен стереть фирму ступнями. С исчезновением фирмы уходят и зловещие призраки.



Ироко. Самое почитаемое и священное дерево в пале. Считается, что в его ветвях находится дом Бога



Подобными знаками помечались дома пало, чтобы напомнить их членам, что «язык должен молчать о том, что видел глаз»



Мунансо. Дом пало



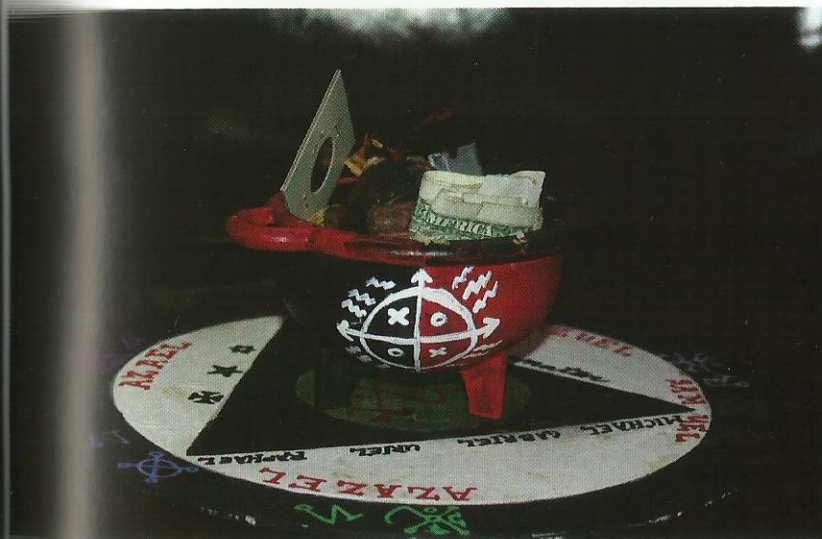
Мунансо. Дом пало



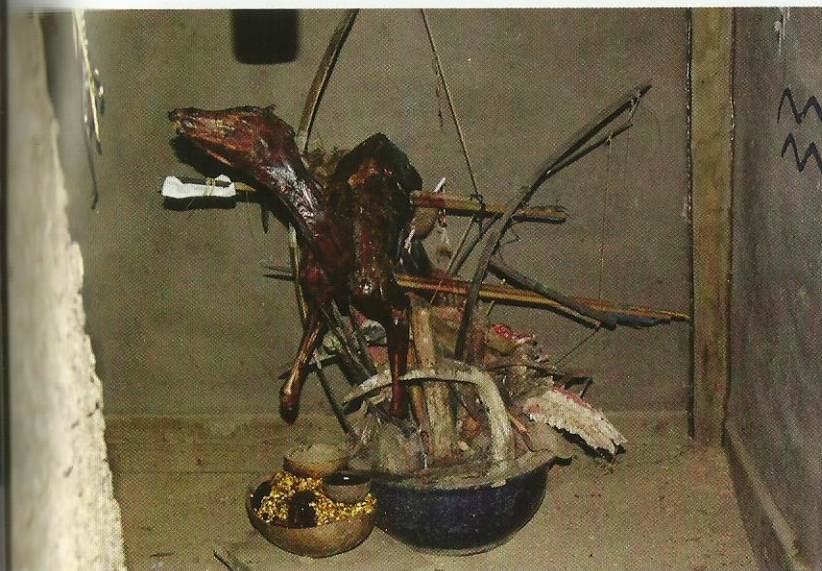
Нганга, также называемый «пренда» («драгоценный»),
магический котёл



Нганга



Вариант нганга Люсери (нетрадиционный)



Кормление нганга



Вариант магических котлов



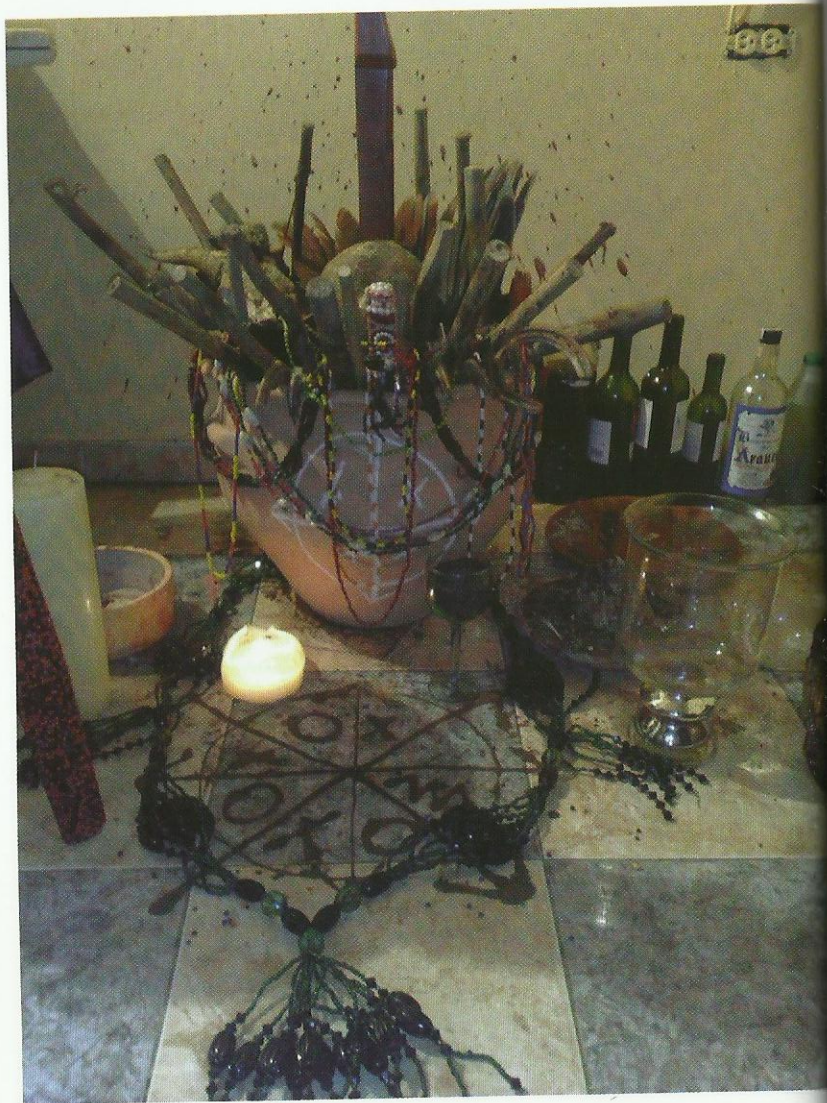
Колдовская работа (нсара, трабахо)



Колдовская работа (нсара, трабахо)



Колдовская работа (нсара, трабахо)



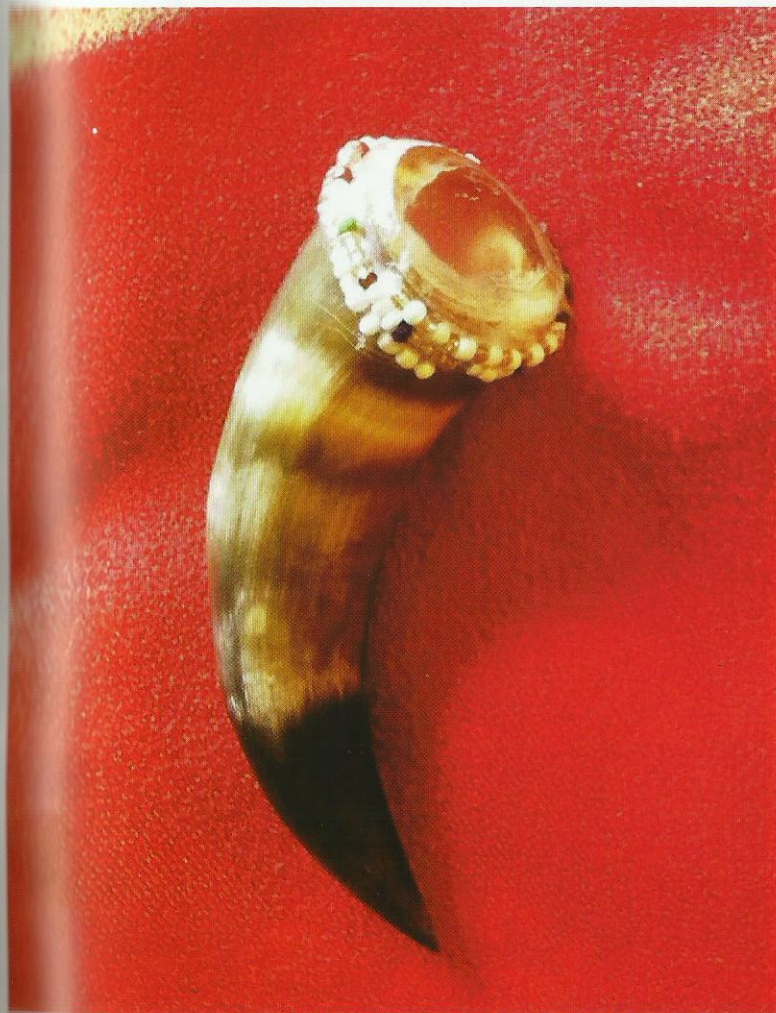
Колдовская работа (нсара, трабахо)



Колдовская работа (нсара, трабахо)



Элеке. Особые бусы или ожерелье, принадлежащие определённому ориша. Элеке создаются в соответствии со строгими правилами, регламентирующими цвет, количество бусин и их очерёдность

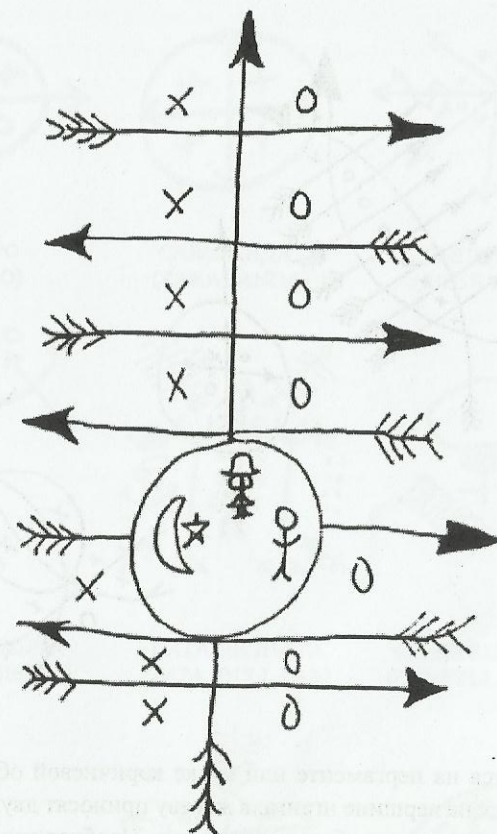


Мпака. Рог для предсказания. Палеро говорят, что мпака – это миниатюрный нганга, имея при себе мпака, тата может в любой точке мира связаться со своим нганга



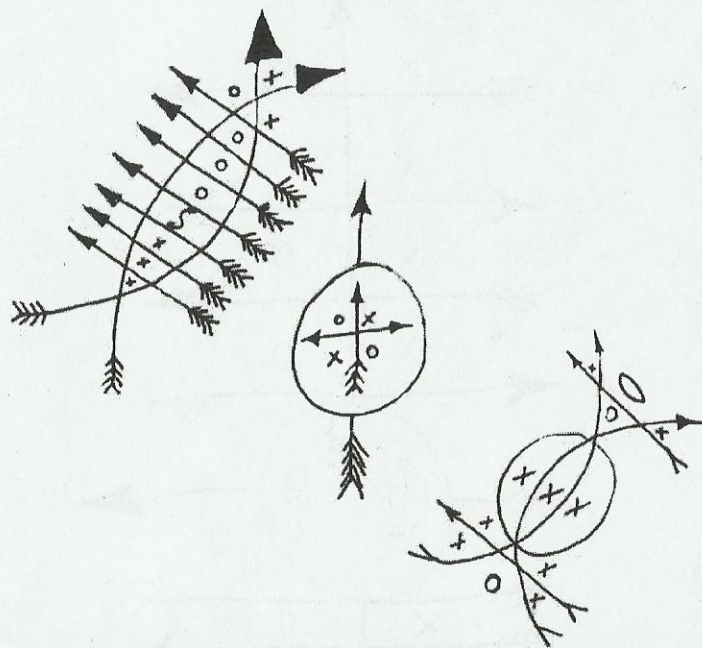
Чичерику. Статуэтка, представляющая духа (как правило, «злого»). Считается, что раскалённый гвоздь, вбитый в него, подстёгивает духа к выполнению работы

Фирма Сарабанды для постоянной защиты



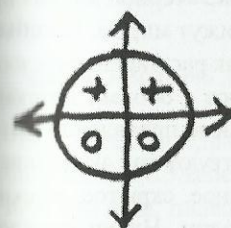
Эта фирма рисуется в нсо, храме, где человек, ищущий защиты, держит свой нганга. Иногда эту фирму делают неотъемлемой частью убранства своего мунансо. Она требует в жертву две цесарки, чёрного петуха и перепела.

Фирма Сарабанды для амулета, который делает незаметным для полиции

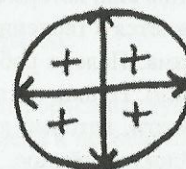


Рисуется на пергаменте или куске коричневой обёрточной бумаги. Размещается на вершине нганга, в жертву приносят двух чёрных голубей, красного петуха и двух белых перепелов. Необходимо, чтобы некоторая часть крови каждого животного попала на бумагу. После её складывают и помещают вместе с сердцем колибри в небольшой кожаный мешочек. Амулет (*makuto*) нужно всегда носить с собой.

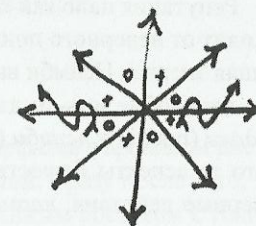
Некоторые простые фирмы, изображающие нкиси



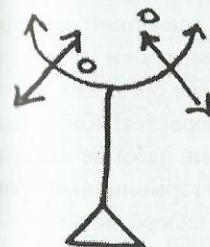
ЛЮСЕРО
(LUCERO)



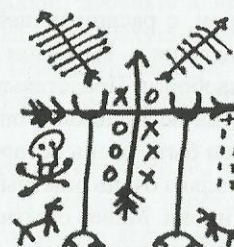
САРАБАНДА
(ZARABANDA)



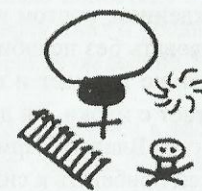
СЬЕТЕ РАЙОС
(SIETE RAYOS)



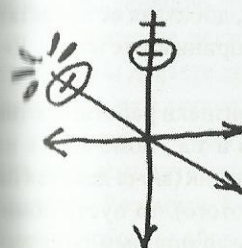
ТЬЕМБЛА-ТЬЕРРА
(TIEMBLA-TIERRA)



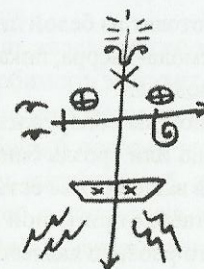
ПАТА ЭН ЛЬАГА
(PATA EN LLAGA)



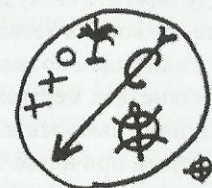
СЕНТЕЛЯ НДОКИ
(CENTELLA NDOKI)



МАМА ЧОЛА ВАНГА
(MAMA CHOLA WANGA)



КАЛУНГА
(KALUNGA)



НГУРУФИНДА
(NGURUFINDA)

Репутация пало как «злой», «тёмной» или даже «чёрной магии» происходит от неверного понимания сил, которые движут миром. Всеобъемлющая энергия Нсамби выражается в творении как расширение и сжатие сил, наподобие инь-ян даосизма. Палеро работают с обоими потоками, с *ндок* (*ndoki*) и *нсанби* (*nsanbi*). Ндоки, негативные проявления бытия, — это те аспекты божественности, которые действуют как наказание за неверные действия, *карма*. Ндоки — тёмное, лунное, скрытое, влажное, первобытное, *на первый взгляд* ндоки кажется злом. Ндоки отождествляется со сжимающимся аспектом космоса, с имплозией, разрушением, смертью и болезнями. Нсанби является положительным проявлением бытия. Нсанби — яркое, солнечное, открытое, твёрдое, развитое. Нсанби отождествляется с добром, с расширяющейся вселенной, с жизнью, с рождением, ростом и исцелением. На самом деле, ндоки не может существовать без нсанби и наоборот. Представьте себе организм, который постоянно вдыхает и никогда не выдыхает, он взорвётся! Когда палеро работает с ндоки, он должен быть очень осторожен, дабы не навлечь на себя гнев Владык Кармы. Только очень опытный и гармоничный практик должен прибегать к силам ндоки. Менее опытные палеро могут серьёзно повредить своему духовному развитию, также как и их клиенты и крестники, если злоупотребят могуществом ндоки.

Привлечь счастье

Основу ванны «удачи» готовят из белой лилии, добавляя её лепестки в воду. Зажгите свечу для Тьембла-Тьерра, пока вы принимаете ванну. Делайте это восемь четвергов подряд.

Если рядом со своим домом вы обнаружили признаки работы против вас, такие, как мёртвая курица или гроздь бананов и т.д., помочитесь на это, а затем выбросьте. Если в вашей семье есть мальчик (моча девочек по некоторым причинам не считается пригодной для этого), то пусть помочится он, ведь моча невинного ребёнка является более мощным очищающим средством, чем святая вода, благословлённая Папой Римский. Чтобы обеспечить духовную чистоту вашего дома, добавляйте пару капель мочи ребёнка, а также немного святой воды из католической, православной или протестантской церкви в воду для мытья полов.

Для другой ванны, направленной на привлечение хороших вибраций, в воду добавляют 3 лавровых листа, а также 7 различных парфюмов/эссенций. Принимайте её 1 день в неделю и так 7 раз.

Чтобы привлечь любимого

Возьмите полведра воды, брызните туда парфюма с ароматом цветов ильи, добавьте 5 капель мёда и несколько лилий. Сразу после того, как вы приняли душ, полейте своё тело приготовленным составом с головы до ног. Делайте так три среды или пятницы подряд. Добавьте к ингредиентам петрушку и получите омовение для привлечения денег.

Другое омовение для привлечения возлюбленного делается так. Заполните ёмкость на 3/4 водой, добавьте к ней петрушку, лепестки с 5 цветков гвоздики, 5 капель мёда, белую розу (только лепестки) и пару капель флоридской воды. Поливайте своё тело сверху вниз и убедитесь, что на ваши гениталии попало достаточно! Повторяйте омовение 5 сред или пятниц подряд.

Для того, чтобы мужчина, которого вы знаете, влюбился в вас (это заклинание не действует на женщин), необходимо украсть один из его носовых платков, провести им по всему своему голому телу и носить его 24 часа максимально близко к телу. Если вы сможете раздобыть его волосы, смешайте их со своими и сожгите в пламени белой семидневной свечи. При этом пристально смотрите на пламя, визуализируя лицо мужчины. Когда его черты чётко проявятся перед вашим мысленным взором, чары успешно сработают.

Добавление нескольких капель вашей менструальной крови в кофе, который вы делаете для любимого, заставит его безумно влюбиться в вас, и он будет не в состоянии думать о ком-либо ещё.

Для того, чтобы любимый человек вернулся после того, как бросил вас, возьмите тыкву и вычистите её, оставив верхушку в качестве крышки. Возьмите 5 когтей с ног петуха и положите их внутрь поллой тыквы, добавьте яйцо, майоран, пергаментную бумагу с именем любимого и любую его личную вещь. Плюньте в тыкву 3 раза, затем закройте её крышкой. Поместите тыкву рядом с Мамой Чолой Вангой на 5 дней, а затем поднесите её реке вместе с пятью монетами. Ваш бродяга-любовник вернётся через 21 день.

Омовение для привлечения денег и работы

В ванну с тёплой водой налить 5 чашек молока, добавить 5 пучков петрушки и 5 капель мёда. Купайтесь по крайней мере 20 минут, прося Маму Чолу Вангу благословить вас на обретение денег.

Чтобы наладить бизнес, помойте двери своего местопребывания водой, к которой добавлены петрушка, корица и мёд. После этого посыпьте вокруг немного кукурузной муки.

При написании письма с просьбой о деньгах, посыпьте немного каскариллы на бумагу прежде, чем начать писать.

Чары разделения

Чтобы принести серьёзный разлад в дом, возьмите 9 семян пиона, чёрный перец и листья арахисового дерева и сожгите всё дотла. Выдуть пепел на дверь людям, которых вы хотите посорить.

Для разделения пары взять 7 листьев тыквы, смешать с 21 ядром чёрного перца, растереть в порошок, выдуть на дверь пары.

Чтобы не подпускать кого-то близко, нужно взять грязь со дна нганга, семена 3-х окр, грязь с перекрёстка и имя человека, которого вы хотите убрать из своей жизни. Поместите всё это в пустую бутылку достаточного веса и в полночь бросьте её в речку, чтобы она утонула.

Лечебные травы

Варёные листья, стебли и кора мирта хорошо очищают кожу.

Листья саусепа следует варить и прикладывать непосредственно к тому участку лица, который затронут невралгией.

Из цветков и листьев липы получается прекрасный успокаивающий чай для нервных или легко возбудимых людей.

Ромашковый чай хорош для излечения расстройства желудка, а также как натуральный шампунь для волос.

Семена манго измельчают в порошок и смешивают с водой, чтобы сделать первоклассное дезинфицирующее средство.

Ещё кое-что о растениях

Хотя многие из трав, используемых в пало, трудно найти в некоторых районах, есть множество обычных растений, подходящих чтобы почтить каждого ориша. Следующие растения и травы соотносятся с основными божествами.

ЛЮСЕРО

Асафетида

Перец чили

Трава

Листья *vigna unguiculata*

ТЬЕМБЛА-ТЬЕРРА

Лилии

Хлопок

Миндаль

Листья авокадо

Кофе

Гуайява

Сушёные бутоны роз

СЬЕТЕ РАЙОС

Бананы

Пальмовые листья

Melia azedarach

САРАБАНДА

Кайенский перец

Чёрный перец

Листья дуба

МАДРЕ ДЕ АГУА

Индиго

Морские водоросли

Фиолетовый базилик

Болгарский перец

Лотос

Губка (не растение)

Древесина, прибитая к берегу

МАМА ЧОЛА ВАНГА

Папоротник

Оранжевые цветы

Папайя
Анис
Гамамелис
Вербена
Тёмный виноград
Розы
Кориандр

ПАТА-ЭН-ЛЪАГА

Плющ
Мирт
Имбирь

СЕНТЕЛЬЯ НДОКИ

Камфара
Кипарис
Все бобы
Арахис
Конопля
Роза иерихонская (только стебли)

МАМБО. НЕКОТОРЫЕ ВАЖНЫЕ МОЛИТВЫ

Когда тата подносит жертвенный нож к горлу животного, все присутствующие должны петь:

**Meme (или ensuso, если это nemux, и т.д.) kabwinda
embele kiamene
eki menga nkisi**

Когда помощник тата поднимает животное, позволяя крови стечь на пеньда, все присутствующие должны петь:

**Ahora si menga va corre, como corre
Ahora si menga va corre, si seño
Ahora si menga va corre**

При кормлении другого инвентаря, после того, как нганга и Люсеро получили первое приношение, следующая мамбо произносится речитативом:

**Fogoro yarifo
menga corre menga
Fogoro yarifo**

Когда блюдо, сделанное из половины тыквы и наполненное солью, подставляется под горло животного, чтобы собрать оставшуюся кровь, в это время все присутствующие должны петь:

**Sangra sala lai la lai la,
lai la lai la, lai la, lai la.**

ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ МОЛИТВЫ

Входя в нсо (в присутствии нганга):

**Burunkisa nganga
Nguangara nkunia
Munanfua monunkuame
Tata ndibilongo tuyembere**

Открывающая молитва

Guiriko nganga
Mbonda Tata Nganga Monte Mayombe
Kuenda Camposanto Medianoche
Andres Petit Zarabanda Mata Mundele
Licencia Zambia
Zambia arriba, Zambia abajo,
Zambia en lo cuatro costao
Licencia Lucero Tata Ndoki
Licencia Ntango
Licencia Mposi
Licencia Nsambi
Licencia Ndoki
Licencia Ntoto
Licencia Nsulo
Licencia Kalunga
Licencia Kunalemba
Licencia Kunasinda
Licencia Kunafinda
Licencia Nfunbi vititi bacheche
Nfunbi vititi guariguari
Licencia to lo nfunbi
Guiriko nganga
Somo o no somo?
SOMO!

Клятва верности (кредо)

Tendundu
Kienpunguele
Mani masango
Nsilan banza
mandie
Sese mandie
Bikan bioko
Bigan diame
Ndilicuame
Nsambi ndiganga!

Молитва к лезвию

Kabanga Tengue Yaya
Pian kilanga
Tala moko
Nganga nkisa
Nkita mulanga
Ngungu nsanguila
Sogulo basula
Kuenda muini
Mbanzo
Nmusi naba
Nguenguere

Молитва при жертвоприношении козла (шепчется ему в уши и нос)

Turunbanguale!
Turunbanguale!
Turunbanguale!
Turunbanguale!
Turunbanguale!
Turunbanguale!
Turunbanguale!

*Молитва при жертвоприношении черепахи (никогда не используется
нож, только заострённый камень)*

Nfuru
Batiakitatio
Fotankualo

Молитва при жертвоприношении утки

Baluande kiambi ko
Kiamfunda Kalunga
Kiambonga nsusu Suakara!

(после этого её голова помещается возле неё)

Приветствие нганга

Zambia mpungi, vititi losa
tava sili, mono panibele
Machuco Kongo, Lunguanda buengue.

BUENAS NOCHES NENE

Хор: Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Солист: Yo saludo a Lucerito, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Tiembla-Tierra, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a 7 Rayos, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Madre de Agua, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Sholan Guengue, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Ya saludo a Pata en Llaga, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Centellita, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Zarabanda, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo al Palo en Nganga, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo al Padre en Nganga, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Viento en Ceiba, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Manzanero, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Limpia Piso, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo al Mayordomo, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.

Yo saludo a mi Padrino, saludandolo a usted.
Buenas Noches Nene, saludandolo a usted.
Yo saludo a Lucerito, saludandolo a usted.
Mambe (Dios), Mambe (Dios), Mambe (Dios).

PORQUE

Солист: Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
Хор: Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
A Chapear Cantero.
Porque Gallina, no siembra Gallo... Porque.
Mambe.
Dios.
Mambe.
Dios.
Mambe.
Dios.

ENDUNDO

Xop: Endundo, Endundo.
Солист: Misma Palma son Endundo.
Endundo, Endundo.
Mismo Toto, son Endundo.
Endundo, Endundo.
Mismo Fumbi, son Endundo.
Endundo, Endundo.
Misma Nganga, son Endundo.
Endundo, Endundo.
Misma Tierra, son Endundo.
Endundo, Endundo.
Mismo Palo, son Endundo.
Endundo, Endundo.
Misma Kinyumba, son Endundo.
Endundo, Endundo.
Mambe.
Dios.
Mambe.
Dios.
Mambe.
Dios.

MAQUINITA

Xop: Lligui Lligui Maquina Vapo
Солист: Son las hora
Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura Menga
Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura Empaca
Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura en Palo
Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura en Fumbi
Lligui Lligui Maquina Vapo

Maquinita

Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura Embele
Lligui Lligui Maquina Vapo
Lucecita.
Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura en Nganga
Lligui Lligui Maquina Vapo
Maquinita.
Lligut Lligui Maquina Vapo
Jura en Kisa
Lligui Lligui Maquina Vapo
Jura Menga
Lligui Lligui Maquina Vapo
Mambe.
Dios.
Mambe.
Dios.
Mambe.
Dios.

YO SUBE PA LA LOMA

Yo sube pa la loma, yo sube pa la loma,
Jala y jala, yo jala garabato,
Yo jala garabato, yo jala garabato,
Jala y jala, yo jala garabato,
Yo baja de la loma, yo baja de la loma,
Jala y jala, yo jala garabato,
Y corro pa la loma, yo corro pa la loma,
Jala y jala, yo jala garabato,
Buscando el fundamento, buscando el fundamento,
Jala y jala, yo jala garabato,
Buscando la kinyumba, buscando la kinyumba,
Jala y jala, yo jala garabato,
Buscando mi palo, buscando mi palo,

Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a mi padrino, buscando a mi padrino,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Viento en Ceiba, buscando a Viento en Ceiba,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Mala Fama, buscando a Mala Fama,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a 7 Rayos, buscando a 7 Rayos,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Tiembla Tierra, buscando a Tiembla Tierra,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Madre de Agua, buscando a Madre de Agua,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Sholan Guengue, buscando a Sholan Guengue,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a la Cuadrilla, buscando a la Cuadrilla,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando al Mayordomo, buscando al Mayordomo,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a to lo empaca, buscando a to lo empacas,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Manzanero, buscando a Manzanero,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Yo jala garabato, yo jala garabato,
 Jala y jala, yo jala garabato,
 Buscando a Lucerito, buscando a Lucerito,
 Mambe (Dios), Mambe (Dios), Mambe (Dios).

PALO-MAYIMBE

Хор: Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Солист: Me llevan pa la Loma, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo corro pa la Loma, yo corro pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo sube pa la Loma, yo sube pa la Loma.

Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy 7 Rayos, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy Tiembla Tierra, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy Sholan Guengue, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy Madre de Agua, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo sube pa la Loma, yo sube pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy Pata en Llaga, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy Centellita, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo soy Lucerito, me llevan pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo sube pa la Loma, yo sube pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma.
 Yo sube pa la Loma, yo sube pa la Loma.
 Palo Mayimbe, me llevan pa la Loma
 Mambe.
 Dios.
 Mambe.
 Dios.
 Mambe.
 Dios.

NGANGULERO

Солист: Adios Ngangulero, brisa que el viento me lleva Ague.
 Хор: Brisa que el viento me lleva Ague. Brisa que el viento me lleva Ague.
 Adios Ngangulero, brisa que el viento me lleva Ague.
 Brisa que el viento me lleva Ague. Brisa que el viento me lleva Ague.
 Adios Ngangulero, brisa que el viento me lleva Ague.
 Brisa que el viento me lleva Ague. Brisa que el viento me lleva Ague.
 Adios Ngangulero, brisa que el viento me lleva Ague.

PA QUE TU ME LLAMAS

66

AHORA VERAN, AHORA VERAN...

67

A Sholan Guengue en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Pata en Llaga en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Centellita en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Zarabanda en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 Al Tata en Nganga en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Viento en Ceiba en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Sigue Rastro en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora verin.
 A Manzanero en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Limpia Piso en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 Al Mayordomo en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 Al Padrino en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A to lo empaca en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A la cuadrilla en la Palma, ahora veran,
 Ahora veran, ahora veran.
 A Lucerito en la Palma, ahora veran,
 Mambe (Dios), Mambe (Dios), Mambe (Dios).

DEBAJO DEL LAUREL

Xop: Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Солист: Yo tengo mi confianza, yo tengo mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Lucero es mi confianza, Lucero es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Tembla-Tierra es mi confianza, Tiembla-Tierra es mi confianza,

Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 7 Rayos es mi confianza, 7 Rayos es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Madre de Agua es mi confianza, Madre de Agua es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Sholan Guengue es mi confianza, Sholan Guengue es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Pata en Llaga es mi confianza, Pata en Llaga es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Centella es mi confianza, Centella es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Zarabanda es mi confianza, Zarabanda es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Tata en Nganga es mi confianza, Tata en Nganga es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Palo en Nganga es mi confianza, Palo en Nganga es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Viento en Ceiba, es mi confianza, Viento en Ceiba es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Manzanero es mi confianza, Manzanero es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Limpia Piso es mi confianza, Limpia Piso es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Sigue Rastro es mi confianza, Sigue Rastro es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 El Mayordomo es mi confianza, el Mayordomo es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 La Cuadrilla es mi confianza, la Cuadrilla es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Lucero es mi confianza, Lucero es mi confianza,
 Debajo del Laurel, yo tengo mi confianza,
 Mambe (Dios), Mambe (Dios), Mambe (Dios).

LUMBE, LUMBE, LUMBE

Xop: Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Солист: Si Lucerito, tá cere cere.

Palo Kindiambo ace ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Tiembla-Tierra, tá cere cere,
 Palo Kindiambo ace ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si 7 Rayos, tá cere cere,
 Palo Kindiambo ace ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Madre de Agua, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Sholan Guengue, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Pata en Llaga, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Centellita, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Zarabanda, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si la Nganga, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Madre Ceiba, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si la Cuadrilla, tá cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Limpia Piso, cere cere,
 Palo Kindiambo acece ague,
 Lumbe, lumbe, lumbe, lumbe la cueva en Nganga,
 Si Lucerito, tá cere cere.

BUENAS NOCHES

Хор: Buenas noches, buenas noches,
 Солист: Buenas noches mi Lucerito,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas mi Tiembla-Tierra,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi 7 Rayos,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi Madre de Agua,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi Sholan Guengue,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches, mi Pata en Llaga,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi Centellita,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi Zarabanda,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches tenga mi Nganga,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches tenga mi Palo,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi Madre Ceiba,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches a Limpia Piso,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches mi Sigue Rastro,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches al Mayordomo,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches, a tó lo Empaca,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches a la Cuadrilla,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches a Manzanero,
 Buenas noches, buenas noches,
 Buenas noches a Lucerito.
 Mambe (Dios), Mambe (Dios), Mambe (Dios).

Xop: Sala male male, sala male, malecón sala,
 Солист: Ay que yo jura, yo jura en kisa, sala malecón, malecón,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Ay que jura, yo jura menga, sala, malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Ay que yo jura, yo jura en Nganga, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Ay que yo jura, yo jura en Fumbi, sala malecón, malecón sala.
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Lucerito, sala malecón, malecón en sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Tiembra-Tierra, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a 7 Rayos, sala malecón, malecón en sala,
 Sala male male, sala male, malecón en sala,
 Yo saludo a Madre de Agua, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Sholan Guengue, sala male, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Pata en Llaga, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Centellita, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Zarabanda, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Madre Ceiba, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Manzanero, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a mi Nganga, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a tó lo Empaca, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo al Mayordomo, sala malecón, malecón sala,
 Sala male male, sala male, malecón sala,
 Yo saludo a Lucerito, sala malecón, malecón sala,
 Mambe (Dios), Mambe (Dios), Mambe (Dios).

Язык, который на Кубе называют *конго*, происходит в основном от *енконго*, языка, на котором до сих пор говорят племена в Конго, а также в некоторых районах Анголы. Ниже приводится глоссарий терминов, наиболее часто используемых в практике пало.

РУССКИЙ	LUKUMI	CONGO
А		
Алкоголь		malafo-fuaya
Арахис	nkia	
Африка	Afrika	Juankita
В		
Безумный	ashiwere	wire-wire
Белый (цвет)	funfun	ojibo, mpembe
Белый (человек)		mundele
Бог	Olodumare	Zambia
Болезнь	arun	yari-yari
Бутылка	igo	ntumbo
Вык	ako malu	nyirango
Г		
Город	wo	kota
Веселье	abebe	file-file
Ветер	afefe	asolo, kunafinda, mpefe
Вино		sua, alec
Власть (сила)	ashe	lendo, mpati, patti
Вода	omi	lanso, masa
Врач	ologun	cochino-radau
Г		
Голова	ori	lucena
Голубь	eiyele	yenkefo
Гора	oke	mongo

Гомосексуалист	adodi	wari-wari
Грешник	alau	alembo, nkisi
Гром	ara	mbandanu

Д

Да	en	inga
Деньги	owo	nsimio
Дерево	igi	nkuni
Дождь	ojo	mfula
Друг	oluku	bakundi
Дьявол	Alosi	Gongoro

Е

Есть	uddia	uria
------	-------	------

Ж

Жаба	opolo	shupa
Женщина	obini	ndunka, nkento
Живот	ikun	nonaloza
Жизнь	wiwa laye	mojo

З

Звезда	irawo	tentegua
Зебра	ketekete abila	donko-ceregoa
Земля	aiye	ntolo
Зеркало	awoji	talatala
Змея	yioko	yoka
Зло	buruku	ndoki
Зуб	ehin	enhuto

И

Идти	lo	kuenda
Индейка	linga	ensu-asowa

К

Камень	otan	matari
Кастрюля	ikoko	ikoko
Кладбище	ibi isinku,	campo-nfinda,
	ile	kunasinda
Крокодил	alegba	enkumbe-lango
Колокол	agogo	egunda
Краб	akan	ngala
Красный	pon	mbuaki
Крестница	omobinrin orisha	emborayaya
Крёстный отец	ndoyeke, tata	babalorisha
Крёстная мать	iyalorisha	entua, yayi
Крестник	omorisha	emabro
Кость	egungun	kangome
Котёл (пустой)	ikoko nla	kindeno
Корни	gbongbo	nfitoto
Король	ba	iyaraba, ntinu
Курица	adie	yenfelefe

Л

Ладан	mu-binu	maba guindango
Лев	igbo	nfinda
Лес	kiniun	numa
Луна	oshu	agonda, mposi

М

Мать	iya	marikiya
Мачете	ada	embele
Мёд	onyi	bonke
Молитва	gbadura	dodukila
Молния	manamana	mbandanu
Молодой	somode	matoco-nkueye
Море	okun	mbu
Морская вода	omilokun	lanso-kalunga
Муж	oko	matroko, acar
Муха	esinsin	buansha

Н

Небо	orun	nsulu
Нож	obe, pinaldo	embelekoto
Нос	imu	nasuro

О

Овца	abo	nkonde
Ожерелье	eleke	coyera
Отец	baba	ntunde, tata
Осёл	ketekete	ceregoa

П

Пепел	bebe ina	koroa
Петух	akuko	nsuso
Песня	suyere	mambo
Пиво	oti agbado	malafo-shola
Письмо	leta	panda
Приходить	sundomo	kuisa
Прорицатель	awo	nasako
Проститутка	panchagara	ndunga-nsame
Порох	ekun	fula
Попугай	odide	nkore
Пушка	ibon nla	matonde

Р

Радуга	oshumare	huyon-guerra
Ребёнок	yansan	muana
Речная вода	omilodo	lanso-ganswa
Рис	sinkafa	loso
Рог	abani	npake
Рот	enu	munama
Рука (правая)	lemben	guamono

С

Свеча	tana	nkinda
Связывая заклинание	linga	nkangue
Сверчок	edolo	checherengoma
Сегодня		awe
Сигара	asha	nsunga
Сладкий картофель	batata	bala
Слон	ayanaku	tere-nene
Смерть	iku	nfui
Собака	aja	bua, mbwa
Сова	owiwi	sunsundaka
Солнце	orun	ntangu
Справедливость	otito	nfumanbata
Становиться на колени	kunle	fukama
Стервятник	kole	mayimbe
Сумка (маленькая)	wu	nkuto

Т

Талия	ibadi	nkuete
Тело	ara	nkombo
Темнота	su	tombe
Тигр	amotekun	ngo
Тюрьма	awon	nso-zarabanda

У

Убивать	pa	vonda
Улица	ona	kiaya
Утка	kuekueye	yanlula
Утро	owuro	maksimeni

Ф

Фазан	eyebi agbe, ati aluko	chechewenbala
-------	-----------------------	---------------

Х

Хлеб
Хорошо
Храм

akara
rere
igbodu

kalua
mbote
munanzo, estamfele

Ц

Целитель
Церковь
Цесарки

okoga
ile-olorun
etu

nganga-mune
munanzo-Zambia
nsunga-kuda

Ч

Человек
Череп

enia, okunrin
agbari

makala
kiyumba,
kuniako
nkueto, bufiota

Чёрный

dudu

Ш

Шляпа

akete

yerikuame


Я


Язык
Ящерица


abon, ede
alamu


irime
diansela

Алфавит пало

A yugo 


N sulì 


B yulo 


Ñ bulu 


C yili 


O bisula 

D salvari 


P dilonia 


E buo 

Q simbula 

F came 


R yolito 


G nie 

S yuriko 


H busili 

T bolva 


I tituli 

U/V soyke 

J yaluni 

W sume 

K tolada 

X saulau 

L bi 

Y teuse 

M duli 

Z kintoo 

Некоторые простые символы пало



Malongo (природа)



Mama Nganag (крёстная)



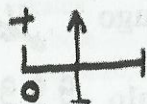
Kuenda (идти)



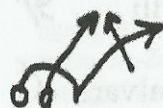
Munanzo (дом)



Ntoto (земля)



Engo (управление, управлять)



vititi (взгляд; смотреть)



Pele-fula (жизнь)



Ndumba (женщина)



Bafioto Mbembe (африканец)



Ngueyo (брат)



Mayimbe (стервятник)



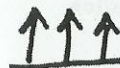
Sunsundamba (сова)



Ntaugu (Солнце)



Eyioko (змея)



Nsulo (небо)



Vakofula (помощник тата)



Ensila (дорога)



Wansa (река)



Kalunga (море)



Nganga (нганга)



Ручей



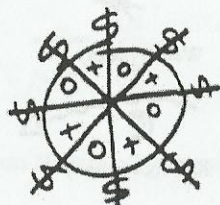
Lango nsulo (дождь)



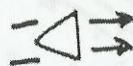
Omalembe (боль)



Watoko (юноша)



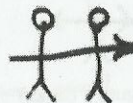
Yimbula (праздник)



Племя



«После»



Meji (близнецы)



Tata ngumbe (мёртвый отец)



«До»



Ngonda (растущая Луна)

ЭШУ-ЭЛЕГГУА ЭЛЕГБАРА

ВВЕДЕНИЕ

Эшу бросает камень сегодня и убивает птицу вчера

Средь шума и суеты *Ранчо Бойерос*, международного аэропорта Гаваны стоит молодая женщина, взволнованно ожидая посадки на небольшой самолёт, который должен унести её к славе. Эта юная красавица – певица кабаре Роксана Гонсалес, призванная возглавить труппу кубинских исполнителей в их триумфальном турне по Центральной и Южной Америке. Такого случая она ожидала ещё с десятилетнего возраста, когда ей удалось выиграть первый приз на радио-шоу под названием *В поисках звезды*.

Роксана хихикала со своими подругами, четырьмя красавицами с платиновыми волосами из музыкальной группы *Las Platinadas de Oskar Moreno*. Неожиданно к ней подошёл серьёзного вида чернокожий юноша в безупречно чистой и отглаженной красной рубашке и чёрных брюках. Он пристально посмотрел ей в глаза и сказал: «Сеньора, не улетайте». Поражённая молодая артистка обернулась к подругам: «Вы слышали, что сказал этот мальчик?» Озадаченно взглянув на неё, одна из них спросила: «Какой мальчик? Здесь никого нет». Роксана огляделась, но ребёнка нигде не было. В панике она заторопилась к выходу. «Я не полечу на этом самолёте, и вам тоже не стоит этого делать», – сказала она подругам. Услышав это, импресарио потребовал, чтобы она зашла на борт, иначе выступление в Панаме пройдёт без неё. «Я полечу следующим рейсом, но в этот самолёт я не сяду». Покраснев от злости, импресарио, очень влиятельный человек, заявил Роксане, что если она не полетит сейчас, то он проследит, чтобы ей никогда больше не удалось получить работы в шоу-бизнесе. Увы, так оно и случилось. Роксана вернулась домой. На следующее утро её разбудила мать с ужасной новостью, что самолёт, на котором она должна была лететь, разбился, и никто не выжил. Куба погрузилась в траур по самым ярким своим талантам. Это было в 1953-м, за два года до моего рождения. Роксана Гонсалес – моя мать, и всю свою жизнь она посвятила семье, пока не умерла в 1994-м. Она была убеждена, что ребёнок, спасший её, был не кто иной, как Эшу, ориша перекрёстков. Если бы она не вняла его совету, я не писал бы сейчас эти строки.

Эшу, называемый в сантерии Элеггуа, – одно из божеств пантеона йоруба. Эти сущности поразительно схожи с богами и богинями других

культур. В результате некоторые исследователи религии йоруба относят их к юнгианским¹ архетипам. Архетип – прототипический феномен, который является частью так называемого «коллективного бессознательно», но, в то же время, доступен и для бессознательного каждого отдельного индивида. Поскольку эти архетипы, как считается, отражают человеческие мысли независимо от места, времени и культуры, сторонники тождества ориша² и архетипов утверждают, что люди, которые не входят в число поклонников этих божеств, но знакомы с работами Юнга, также могут получить о них представление.

Теология йоруба учит, что есть 401 сила правой стороны («ангелы»), именуемые ориша, чья задача защищать человечество и помогать ему, и 201 сила стороны левой – ахогун («демоны»), которые создают людям трудности и препятствия. Эшу занимает особое место, ибо, являясь ориша, он выступает как повелитель ахогун. Он одновременно «один» из 401 и один из 201. Как глава ахогун Эшу властвует над восьмью полководцами левой стороны, сеятелями зла – Ику (Ику, смерть), Арун (Arun, болезнь), Эгба (Egba, паралич), Эпе (Epe, проклятие), Эвон (Ewon, лишение свободы), Оран (Oran, большие неприятности), Офо (Ofo, большая потеря) и Эсе (Ese, все прочие бедствия). По этой причине Эшу любят и ненавидят. В любой церемонии вначале делают приношения Эшу,³ а затем уже остальным ориша. Он уникален, ибо везде, где поклоняются ориша, почитают также и Эшу. У него бесчисленное число проявлений и великое множество свойств. На Кубе его в основном называют Элеггуа. В целом, полагают, что Элеггуа – просто неверное произношение *Элегбара*, имени одного из его африканских воплощений. Однако в рамках моей традиции считается, что Элеггуа – испанизированная форма от *Элева* (Elewa), хвалебного имени Эшу, которое означает «красавчик». Это не лишено смысла, поскольку множество тех, кто пишет на Кубе на языке лукуми, часто меняют W на G.⁴ Эшу считается богом судьбы, а потому можно сказать, что он самый важный из ориша. Он может поддерживать чьи-либо устремления, а может им воспрепятствовать. Проще говоря, ничего нельзя сделать без Эшу.

ПАТАКИ. СВЯЩЕННЫЕ СКАЗАНИЯ ОБ ЭШУ

Патаки (patakí) – это священные предания об ориша. Они передаются изустно от поколения к поколению и представляют собой собрание агиографических материалов, содержащее изумительные по красоте и никогда не утрачивающие актуальности наставления. Когда жрец прибегает к оракулу из шестнадцати ракушек каури, именуемому *мериндилогун*, число ракушек, выпавших естественным отверстием вверх, определяет, к какому из патаки⁵ следует обратиться. Эти истории содержат ответы, данные ориша и позволяющие найти решение многих проблем. Поскольку роль Эшу сложно переоценить, ему посвящено гораздо больше патаки, нежели какому-либо иному ориша. Ниже приведены лишь некоторые из многих тысяч историй об этом божественном трикстере.

О рождении Эшу

В наиболее основополагающей своей сущности Эшу вечен, он, как полагают, не имеет ни начала, ни конца, но многие из его аватар пережили рождение и смерть. Следующее патаки часто рассказывают на Кубе.⁶

Много-много лет назад жил в Африке справедливый король по имени Окубере (Okubere), у которого была жена Ананаки (Ananaki). По прошествии нескольких лет после брака пара начала беспокоиться, поскольку Ананаки не могла забеременеть. В отличие от прочих царей той земли, Окубере отказывался брать других жён, так как сильно любил свою королеву. Ананаки молила царя развестись с ней, чтобы иметь возможность вступить в брак с другой, которая могла бы дать ему наследника, или на правах короля взять вторую жену. Окубере, однако, отверг оба варианта, предпочитая быть со своей любимой. Одной безлунной ночью, думая, что поступает на благо Окубере, Ананаки сбежала из дворца, тем самым сделав его свободным для новой женитьбы. Ананаки долга шла, пока усталость не одолела её, и полностью изнеможённой она повалилась на землю. В тот же миг с ближайшей пальмы упал огромный кокос. Это был необыкновенный плод, ярко зелёный и сияющий. Ананаки встала и подошла к пальме, подняла кокос и разбила его камнем, чтобы выпить его восхитительного молока. После этого она легла под деревом и уснула. Разбудил женщину какой-то голос, звавший её по имени. «Ананаки, Ананаки, это я, пальма. Ты выпила моей крови, и она сделала твоё чрево

плодородным, теперь ты сможешь родить множество детей, но если не кочешь потерять своего первенца, то должна посвятить его мне, спустя три дня после рождения. Ему будут дарованы красота и ум, а Господь Всемогуший сделает его повелителем дорог». Слишком потрясённая, чтобы вымолвить хоть слово, Ананаки поспешила к мужу.

К тому времени, как Ананаки вернулась, Окубере уже выплакал все слезы, опечаленный тщетными поисками жены. Ананаки рассказала ему о произошедшем, и Окубере возликовал от радости, что они смогут иметь детей. «Благословенна будь, пальма!» – воскликнул король. Спустя девять месяцев, у них родился прекрасный мальчик. И так велика была их радость, что они совсем позабыли о пальме. Они назвали своего сына Элегтуа, что значило «красавчик». Принц Элегтуа вырос сильным, пригожим и немного избалованным. Однажды, охотясь со своей свитой, Элегтуа почувствовал, что странный холодок заструился по его позвоночнику, когда он оказался на середине перекрёстка. Он остановился как вкопанный с напряжённым, мучительным выражением лица, обеспокоив своих товарищей по охоте, никогда не видевших его в таком состоянии. Через пару минут, которые показались его спутникам часами, Элегтуа наклонился к земле и что-то поднял. Это был странный, светящийся кокос. Элегтуа, словно зачарованный им, взял плод домой.

Когда он показал кокос родителям, те, смеясь, сказали, что не видят в нём ничего необычного. В конце концов, Элегтуа прикатил кокос в свою комнату и оставил его в углу. Спустя некоторое время после этого происшествия, король устроил пир в честь дня рождения своего сына. Вдруг яркий, ослепительный свет начал бить из комнаты принца. Телохранитель обнаружил, что источником света был тот самый кокос. Многие гости в ужасе покинули дворец. Король приказал, чтобы кокос чтили как священный, поскольку через него с очевидностью проявлялась божественная сила. Через три дня немыслимое горе постигло короля и королеву: их сын внезапно заболел и умер. Все жители оплакивали кончину принца. Пока тело принца находилось во дворце, кокос в его палатах, превратившихся в траурные покои, продолжал источать свет. Однако, после похорон Элегтуа все позабыли про кокос, который так и остался лежать за дверями в покоях принца.

После смерти Элегтуа владения Окубере пришли в беспросветный упадок; коровы перестали давать молоко, куры отказывались есть, а растения – расти. Король созвал всех великих прорицателей со своих и чужих земель, чтобы найти корень этих невзгод. С помощью гаданий му-

дрецы выяснили, что причиной всех несчастий, а также смерти молодого принца стало неисполненное обещание, данное королевской четой пальме. «Необходимо почтить волшебный кокос, иначе все подданные будут обречены на голод», – сказали королю ясновидцы. К сожалению, когда они отправились на поиски фрукта, то обнаружили, что он сгнил. Увидев, что произошло с плодом, они нашли камень, по размерам и форме схожий с кокосом. Его поверхность обмазали мякотью, оставшейся от сгнившего кокоса, сочной и липкой. Затем ему пожертвовали прекрасного белого петуха и намазали камень мёдом и пальмовым маслом. С помощью гадания они узнали, что дух волшебного кокоса теперь живёт в камне. Окубере и Ананаки с нежностью отнесли камень в комнату Элеггуа и поместили позади двери. Камень начал светиться, и со слезами на глазах убитые горем родители увидели, что над ним стало проступать эфирное, полупрозрачное лицо. Это было лицо их несчастного сына, Элеггуа. Тогда они поняли, что вовсе не потеряли сына, который стал теперь ориша и будет защищать их из своего божественного царства. Мудрецы обучили Окубере и Ананаки тому, как общаться с Элеггуа с помощью оракула из четырёх частей кокосового ореха. С того самого дня для их подданных настали времена процветания. В конце концов, в каждой семье появился свой камень, который почитался как Элеггуа. Это положило начало распространению культа Элеггуа, который стали перенимать и все соседи, пока весь мир не узнал о нём, волшебном принце, ставшем богом.

Комментарий. Это патаки считается очень важным, поскольку излагает один из наиболее священных догматов сантерии: смерть предшествует превращению в ориша. Мы видим, что Элеггуа сначала был человеком, который умер, а затем превратился в ориша. Хотя Элеггуа – это первый ориша, которого необходимо умиловить, но даже ему предшествует почитание предков, эгунгун (egungun).

Почему Элеггуа ест первым

Есть множество патаки, которые объясняют, почему Элеггуа умиловит первым, нижеследующая версия наиболее распространена на Кубе.

Давным-давно, задолго до того, как произошло разделение между людьми и ориша, в прекрасном дворце со своей женой Йеммун (Yemmun) и детьми жил Обатала. Старшим из его потомства был сильный и

добродетельный Огун. Баба (baba), как называло Обаталу всё сущее, был весьма доволен своими основательными и прилежными наследниками. В те дни баба был дотошным правителем, пристальное внимание ко всем уголкам своей огромной империи вводило его из дому, когда он чувствовал, что кто-то в нём нуждается. В одну из таких поездок отца, Огун почувствовал постыдное влечение к собственной матери. У Обаталы был волшебный петух по имени Осун,⁷ который становился его ушами и глазами, пока он был в отъезде. Преисполненный решимости овладеть Йеммун Огун придумал злоеший план. Для начала он накормил до отвала петуха, отдав ему еду своего брата Элеггуа, который в этом воплощении был маленьким мальчиком. Отяжелевший Осун уснул крепким сном. Затем Огун вывел из дворца своего брата и запер за ним дверь, чтобы тот не смог попасть обратно. И после этого Огун совершил инцест.⁸

Отвратительная связь Огуна с Йеммун имела место каждый раз, когда баба был в отъезде. Однажды, когда семья сидела за столом, Обатала заметил, как измождён и печален его маленький Элеггуа. Отозвав его в сторону, он поинтересовался: «Что такое, мой мальчик? Почему ты такой худой? Отчего туманен твой взор?» Понимая, какую боль он принесёт любимому баба, но желая прекратить этот позор, Элеггуа сказал: «Каждый раз, когда ты уезжаешь, отец, Огун отдаёт мою еду Осуну, чтобы тот уснул. Потом он запирает меня, а сам остаётся наедине с матерью». Ужаснувшись своей догадке, затмившей его разум, Обатала решил пока ничего не говорить, но проверить, правда ли это. Он объявил, что уедет по делам на несколько дней, как бывало и ранее. Однако в тайне Обатала повернул назад и укрылся там, где мог наблюдать за дворцом. Он увидел, как Огун накормил Осуну и как выгнал Элеггуа из дома. Отправившись во дворец, он стал свидетелем самого мерзкого деяния, которое только и может открыться отцу и мужу. Ужаснувшись отца, Огун впервые почувствовал всю тяжесть своего греха. Закрыв лицо от стыда, он закричал: «Не проклинаяй меня, отец, ибо я сам проклинаяю себя, с этого дня я буду трудиться день и ночь, не зная покоя и отдыха. Секреты работы с железом, столь ревностно мной хранимые, я передам человечеству и более не буду Повелителем Кузнечного Дела. Но самое страшное, я больше не буду со своей семьёй. Я стану жить как животное в глубине джунглей». «Да будет так!» – сказал Обатала. Повернувшись к Элеггуа, баба молвил: «Отныне тебе первому будут подавать еду, тебя будут чтить вперёд любого божества. Пока не поешь ты, не поест никто». Обращаясь к петуху, баба сказал: «А ты, Осун, поскольку ты предал меня за еду, будешь есть только крохи,

что оставит тебе Элеггуа, и станешь жить только ради служения ему». Благодаря сей запретной любви сына к матери, в мир вошёл грех.

Комментарий. Это патаки чётко устанавливает права Элеггуа на первое приношение. Оно также рассказывает, как в мире возник грех. Как и в мифе об Эдемском саде, через непослушание сына и греховную любовь было разрушено идиллическое существование, но благодаря этой трагедии человечество получило нечто ценное: знание об обработке железа для изготовления оружия и орудий труда.

Как Очун, Ойа и Йемайа стали заниматься «чтением» по каури

Ещё одно патаки, утверждающее первенство Эшу, относится ко времени, когда Очун, Ойа и Йемайа решили учредить общую предсказательную практику — «чтение» по ракушкам каури.

Сёстры наняли Элеггуа своим менеджером. Сложившись, они приобрели небольшой милый коттедж на берегу океана. «Ты будешь приглашать сюда клиентов, а прибыль делим на четверых!» — сказала Йемайа Элеггуа Ларойе (Laroye), который в данном воплощении обладал «даром красноречия». Вскоре после того, как Элеггуа Ларойе разнёс по округе весть, что на побережье будут принимать три лучших в мире гадалки по каури, у дверей их домика толпились сотни клиентов, жаждущих получить предсказание. Каждый вечер Элеггуа приходил к сёстрам, чтобы забрать своё вознаграждение. Примерно через три месяца Ойа запротестовала против того, чтобы отдавать Элеггуа столько денег. «Как-никак, ведь именно мы делаем всю работу!» — сказала королева мёртвых.⁹ Остальные согласились, что с таким количеством клиентов в Элеггуа они больше не нуждаются. Теперь, приходя к ним, он каждый вечер слышал лишь такие слова: «Сегодня, увы, ничего нет. День был тихий, попробуй завтра, сынок». Через неделю такого обращения Элеггуа стоял на единственной дороге, ведущей к дому сестёр. Завидев очередного потенциального клиента, он отправлял его обратно со словами: «Сёстры здесь больше не живут, но оставьте мне свой адрес, и как только я узнаю, где они теперь, я вам обязательно сообщу».

Через несколько дней Очун, Йемайа и Ойа были в панике: не появлялось ни одного клиента. Йемайа решила выяснить, почему Элеггуа не выполняет свою часть уговора. «А вы сами?» — невозмутимо спросил он. Йемайа поняла, что она с сёстрами была нечестна с Элеггуа. «Отныне ты будешь первый получать долю от ежедневной выручки, — сказала Йемайа. —

Кроме того, тебе будут первому подавать еду, а твои вещи будут стирать в первую очередь». После этого они заключили договор, подтверждавший первенство Элеггуа, и всё пришло в норму. Именно с тех пор первый, кому делают подношение, — это Элеггуа.

Комментарий. Это патаки необычно тем, что рассматривает предсказание на ракушках каури, прежде всего, как бизнес. Йоруба не отделяют свою веру от повседневной жизни, поэтому не видят ничего плохого в том, что жрец получает вознаграждение за свою консультацию. Мораль этой истории, однако, в том, чтобы соблюдать свои обязательства и обещания, честно их исполняя.

Эшу красный и чёрный

Жили на свете два друга, которые вместе росли в маленькой западно-африканской деревне. Они всё делали вместе, поскольку были ещё очень молоды. Оба учились в одном классе, в одно и то же время служили в армии, а когда стали готовы остепениться, то купили фермы, расположенные по соседству. Даже свадьбу они играли в один день. Два друга были так близки, что никогда не ссорились. Однажды они пошли к бабалаво, чтобы поинтересоваться состоянием своих дел, как было принято в их деревне. Жрец сказал друзьям, что если они не принесут жертву Эшу, то вскоре не избежать им большой ссоры. Те же выказали неуважение к бабалаво, рассмеявшись ему в лицо: «Мы поссоримся? Это вряд ли!» Нечего и говорить, что жертву Эшу они так и не совершили. Спустя какое-то время, когда друзья пахали землю вблизи узкой тропинки, разделявшей их владения, мимо прошёл человек, который кратко поприветствовал их и быстро зашагал дальше. Один из друзей изумился: «Кто бы это мог быть? Такая жара, а он одет во всё чёрное!» Второй отвечал: «Чёрное? Да ну! Он был в красном с головы до ног!» Первый не унимался: «Красное? Ты что, дурак? Ты же видел, что он был в чёрном и казался ужасно измождённым!» Но второй ткнул свою линию: «Дорогой мой, ты хочешь сказать, что я вру? Он был в красном и выглядел просто отлично!» «Да нет, драгоценнейший мой, похоже, это ты считаешь меня лжецом!» — был ответ. Первый спор в жизни друзей перерос чуть ли не в потасовку, так что соседям пришлось их даже разнимать. И такая вражда установилась тогда между друзьями, что они решили бросить монету, дабы узнать, кто останется здесь жить, а кто уедет.

С тех пор прошло 20 лет. Однажды оба друга получили от настоятеля главного храма Эшу, что располагался в королевском дворце, приглаше-

ние принести ему там жертву. Польщённые этим, поскольку были людьми благочестивыми, они купили лучших козлов, каких только могли себе позволить, чтобы пожертвовать богу-трикстеру. В назначенное время тому из друзей, кто видел таинственного человека одетым в чёрное, сказали войти через западные ворота, тому же, кому он явился в красном, — через восточные. Там, в тускло освещённом помещении верховный жрец распростёрся коленопреклонённо перед тем, что казалось великолепной, исполненной в натуральную величину статуей Повелителя Перекрёстков. «Подойдите сюда оба», — приказал священник. Очарованные статуей, друзья, которые не виделись 20 лет, чуть не столкнулись лбами, глядя на Эшу, который, как они сейчас узрели, был одет и в чёрное, и в красное.

В этот момент статуя словно бы ожила: «Добро пожаловать, ребята! Сколько лет, сколько зим!» Осознав, что находятся в присутствии самого Владыки Элеггуа, бывшие друзья в полной прострации пали ниц. «В прошлую нашу встречу, когда я проходил мимо ваших полей 20 лет назад, вы не были столь почтительны». В ужасе оба друга увидели, что одежда на каждом из них, также как на Элеггуа, теперь поделена ровно посередине на чёрную и красную часть. Тут они осознали, какую чудовищную ошибку совершили, и с рыданиями бросились друг другу в объятия. «Прости меня, мой друг!» «Как я мог быть таким глупцом!» Жрец преподнёс Элеггуа принесённые жертвы, и приятели отправились домой рука об руку, рассказывая друг другу новости за прошедшие двадцать лет.

Комментарий. Мораль этого патаки такова: не дай себя обмануть тому, что кажется, ибо кажущееся способно вводить в заблуждение. У нас должен быть широкий кругозор, мы должны стремиться выйти за пределы своей перспективы, и тогда мы приблизимся к целостной реальности, а значит, в любой ситуации будем действовать в большем соответствии с истиной. Как и любое патаки, где действует Элеггуа, данное также напоминает нам о важности и первостепенности предназначенных ему приношений.

Как Элеггуа исцелил Господа Всемогущего

В те далёкие времена, когда Олодумаре готовился уйти с Земли и оставить власть над ней своим детям, ориша, произошло неслыханное. Отец Олодумаре, сам Всемогущий Бог заболел! Все ориша пребывали в смятении, поражённые тем, что Великий оказался недееспособным

вследствие своей болезни. Укутанный в роскошные шёлковые одеяла, всегда живой Олодумаре выглядел теперь всё более и более слабым. Каждый ориша по очереди пытался вылечить Олодумаре, используя те знания, что у него имелись, но все попытки были тщетны. Обатала и Олохун, двое самых могущественных детей Олодумаре, начали готовиться к немыслимому — к смерти Бога. Ифа, воплощение судьбы, вдруг осенило: среди них есть один ориша, к которому никто не догадался обратиться — Эшу Белеке (Beleke). Это был маленький, несносный ориша, похожий на ребёнка, которому нравилось жить там, где он находил убежище, например, глубоко в джунглях. Из-за его странного облика и противного характера Эшу был изгоем среди ориша, которых вполне устраивало, что он решил жить отдельно.

Очоси Оде Мата (Ode Mata), воплощение охоты, был отправлен на поиски Эшу Белеке и нашёл его, конечно же, на одной из заброшенных свалок, рядом с маленькой деревушкой. «Приветствую тебя, благородный брат!» — сказал Очоси. Жуя кусок разложившейся крысы, Эшу даже не удосужился поднять голову, а просто послал бога охоты. «Я не хочу отвлекать тебя от размышлений, но наш отец заболел, и мы перепробовали всё возможное, чтобы его вылечить, но тщетно. Ты — наша последняя надежда». «Естественно, вы ничего не можете поделать, ибо единственное, что способно избавить Олодумаре от страданий, находится здесь, на этой убогой свалке. И конечно, никто из вас, высокородных с задранными вверх носами, не стал бы собирать здесь падаль. Не беспокойтесь, я его вылечу. Он не виноват, что вы все — кучка неудачников». В тот же миг Эшу принялся собирать в зловонной куче отходов какие-то травы, затем корошенько растёр их и смешал с некоей мутной жидкостью, что была у него с собой. Свою микстуру Эшу стал давать Олодумаре, и почти сразу после этого тот пошёл на поправку.

И так Творец был благодарен Эшу, что повелел с этого дня всем ориша уступать ему, позволяя получить первое приношение на любых церемониях, и просить его благословения на всякое начинание. Кроме того, Эшу стал Повелителем Перекрёстков и посланником Господа. Он также сделался ориша, который властвуя над ахогун, духами зла, проводит человека через величайшие испытания. Это была весьма щедрая награда для ориша, каковой спас самого Всемогущего Бога.

Комментарий. Здесь мы находим новое разъяснение того, почему Эшу есть первым, но также данное патаки полно и других интересных

подробностей. К примеру, оно утверждает невозможность подлинного бессмертия для какого бы то ни было существа, включая самого Бога. Кроме того, эта история призывает не смотреть на вещи свысока, ибо иногда самое ценное можно обнаружить в совсем неприглядных местах. Она также призывает нас не недооценивать людей и не судить о них предвзято, поскольку совершенно неизвестно, в какой момент пригодятся те, кто выглядит непривлекательным. В ином свете паттаки учит нас пользоваться ситуацией и не упускать шанс продемонстрировать свои знания, когда представляется подходящая возможность.

Как Эшу стал бабалаво

У Олокуна, богатейшего повелителя океанских глубин, был сын, Омокун, который постоянно требовал от Эшу, чтобы тот склонился перед ним. «Ибо я – великий принц», – заявлял юноша. Его мечтой было научиться секретам предсказания Ифа, но великий учитель Орунла не желал иметь дел с высокомерным молодым принцем. Устав от нахальства юноши, сына повелителя глубин, ориша-трикстер придумал план, как поставить его на место. Зная о преклонении Омокуна перед предсказателями Ифа, Элеггуа решил стать одним из них.

Придя в дом Орунлы, Элеггуа приветствовал его традиционным «*Aboru bora boshishe*, отец!» «Что я могу сделать для тебя, Элеггуа?» – спросил старик. «Для начала, ты можешь посвятить меня в тайны Ифа», – ответил ориша. Опешив в первое мгновение, Орунла затем улыбнулся, полагая, что вечномолодой Элеггуа, никогда не славившийся большим запасом денег, шутит: «Ты знаешь насколько это дорого, сынок? Зато бесплатно я могу дать тебе браслет из бисера». «Я хочу, чтобы ты посвятил меня в бабалаво и сделал это прямо сейчас», – заявил Элеггуа. Апетеби, жена Орунлы, которая слышала их разговор, решила вмешаться, хотя до этого так поступала крайне редко, поскольку почувствовала, что её милосердный муж может лишиться прибыли. «Юноша, ты должно быть с ума сошёл», – сказала она. – «Ты, верно, обкурился? Ты знаешь, сколько это стоит? 116000 ракушек каури! Отправляйся работать, копи деньги и приходи через несколько лет, тогда мой муж тебя и посвятит». Не сказав ни слова, Элеггуа поднялся на крышу дома Орунлы и бросился головой вниз, прямо на твёрдую землю. В итоге, он лежал без сознания, истекая кровью. «О, Боже! О, Боже! Орунла, сделай что-нибудь», – запричитала шокированная Апетеби. «Чтобы спасти его, я должен немедленно дать

ему посвящение Ифа», – сказал Орунла. После проведения церемонии Элеггуа исцелился. Он остался в доме Орунлы на несколько месяцев и благодаря своему неординарному уму сделался бабалаво гораздо быстрее, чем обычный человек.

Как-то раз Элеггуа расположился на дороге, по которой обычно ходил Омокун. Когда тщеславный принц шёл мимо, он не преминул напомнить Элеггуа о необходимости ему поклониться. «Может быть, это ты мне поклонись? Ведь я теперь бабалаво!» Омокун лишь рассмеялся: «И где же ты взял столько денег для посвящения?» «Это тебя не касается», – ответил Элеггуа, – но я докажу тебе, что являюсь бабалаво. Если бы это было не так, разве узнал бы я, прибегнув к помощи этой цепочки, что позади твоего дома есть большое дерево, которым ты любишь, когда завтракаешь в одиночестве в своей комнате?» Не особо впечатлившись, Омокун сказал: «Давай ещё разок! Эту информацию мог сообщить тебе любой из моих слуг». «Ладно. Как на счёт этого?» – продолжал Элеггуа. – Сегодняя утром, проснувшись с эрекцией, ты мастурбировал, представляя свою пятнадцатилетнюю сестру, и чувство вины всё ещё терзает тебя». Глаза Омокуна расширились, словно блюдца, и он упал на колени перед Элеггуа, умоляя посвятить его в тайны Ифа. «Хорошо! Это будет стоить тебе всего 464 000 ракушек». Поскольку отец Омокуна владел дном всего океана, то такая сумма проблемы для него не составляла. Элеггуа дал Омокуну инициацию, навсегда став для него чтимым посвятителем. Затем Элеггуа отправился к Орунле и отдал ему половину от полученной суммы, что было в два раза больше, чем тот предлагал ему заплатить вначале.

Комментарий. Это паттаки показывает нам ориша-трикстера во всей его красе, демонстрируя, как работает его своеобразная справедливость. Он играючи заставил серьёзного Орунлу дать ему бесплатное посвящение, а заплатил позже, но при этом в два раза больше, чем требовалось первоначально. Он принудил гордого Омокуна навсегда стать ниже себя самого, сделавшись для него жрецом-посвятителем, но при этом он исполняет его заветную мечту стать прорицателем Ифа. Действия Элеггуа в данной истории показывают нам, почему сантерия почитает этого проказника. Поскольку манифестаций Элеггуа бесчисленное множество, потребовалось бы несколько тысяч книг, чтобы собрать их все. В нашей краткой работе мы вынуждены ограничиться лишь поверхностным прикосновением к природе Владыки Выбора.

Кубинский бабалаво Адриан де Соса-Эрнандес в своей превосходной книге *Echu-Eleggua: Equilibrio Dinamico de la Existencia* отмечает, что «всякая вещь и всякое существо обладает своим собственным Эшу». Хотя большинство направлений кубинской сантерии учит, что Эшу/Элеггуа имеет двадцать один путь (проявление, аватару), эта цифра должна рассматриваться как символическая. У каждой оду (главы) в корпусе текстов Ифа есть свой собственный Эшу: одно это даёт 256 его проявлений. А если добавить ещё и неимоверное количество воплощений ориша-трикстера, почитаемых различными диаспорами Нового Света, то в итоге получается поистине бесконечное множество.

Пути Эшу в кубинской сантерии. В своей прекрасной работе о культе ориша *Los Orishas en Cuba* этнограф Наталья Боливар Аросте-гуй, которая училась у выдающейся исследовательницы афрокубинских реалий Лидии Кабреры, упоминает следующие пути Эшу, известные на острове.

Eleggua Abaile. Аватара-посланник. Он помогает с очищением, а также решает, куда поместить жертвенные остатки.

Eshu Ashi Kuelu. Старик небольшого роста, который живёт под землёй, в гротах и туннелях. Он любит золото и является одним из тех немногих воплощений, кои принимают в жертву голубя. По словам Боливар, он Эшу из оду Ифа Овонрин (Owonrin).

Eleggua Afra. Это воплощение сопровождало Бабалу Айе, происходит из дагомейской Апары.¹⁰ Его цвета – чёрный и белый, а не чёрный и красный. Он не принимает в качестве приношений пальмовую водку и ром, но любит белое вино. Этому Элеггуа нравится посвистывать в угла. Теми же атрибутами, что и у Eleggua Afra, обладает также Eshu Makenu.

Eshu Afrodi и Eshu Agroi. Оба Эшу принадлежат традиции Апары и у каждого, как утверждают, по двадцать четыре пути. Они создаются с помощью 24 ракушек каури и выглядят, как маленькие пирамиды с короной наверху. Таких Эшу делают священники Фа (Ифа в Бенине). Женщинам не разрешено работать с этими Эшу.

Eleggua Agbanukue Agbanukue. Также происходит из земель Апары. Очень полезный Эшу, который ослепляет своих врагов.

Eshu Abalonke. Является как сильный взрослый мужчина, испепеляет своих врагов, считается, что это тот Эшу, что гуляет со Смертью. Данный Эшу рождается в оду Обара Мехи (Obara Meji).

Eshu Agberu. Женский Эшу. Иногда утверждают, что он появляется в терракотовом сосуде, в котором уже живёт мужской Эшу. Таким образом, перед нами репрезентация союза женского и мужского в акте коиту-са, сходная с индуистским символом Йони-Лингам.

Eshu Agbo Bara. Трикстер, обожающий сплетни.

Eshu Agganika. Опасен из-за своего характера, будучи крайне мститель-ным и злопамятен. Является в облике воина на коне с обнажённой саблей.

Eleggua Aggo Meyo. Это воплощение происходит из Ойо. Очень эффективен в разрешении большинства проблем.

Eleggua Agongo Olo Ona. Повелитель дорог.

Eleggua Agongo Ogo. Этого Элеггуа представляет тяжёлый посох.

Eleggua Akeru. Элеггуа-посланник.

Eleggua Akesan. Также происходит из Ойо.

Eshu Akileyo. Этот Эшу также из Ойо. Маленький гиперактивный мальчик с очень плохим характером.

Eshu Akokor Obiya Akokoriye. Из земли Мина. Он обожает игрушки и курит сигары. Постоянно ищет веселья, любит играть с мячом.

Eshu Ala Le Ilu. Городской Эшу, старый и уважаемый.

Eshu Ala Akomako (Eshu Mako). Ему нравится прятать вещи. В качестве приношений любит краденое. Наказывает огнём.

Eshu Ala Ayiki, Bara Alayiki Agaga. Эшу из Ойо, много ест. Является как капризный ребёнок, который любит праздники. Неизлечимый алкоголик. Говорят, что он властвует над Непредвиденностью. Рождается в оду Огунда-босун (Ogunda-bosun).

Elegua Ala La Banshe, Повелитель «того, что происходит». Бог дал ему силу нарушать ход вещей и восстанавливать его, а значит, он незаменимый ориша.

Eshu Alabwana. Один из самых важных аватаров Эшу, отождествляемый на Кубе с Одиной Душой Чистилища, чей образ в средневековом католицизме олицетворял все страждущие души, временно пребывающие в этой области. Предводитель эгун (egun, умерших предков). Этот Эшу – отшельник, живущий в самых глухих уголках дикой природы. Любит спать на перекрёстках. Alabwana властвует над *вин* (win, феями) и *оййи* оку (oyiyi oku, призраками леса). Именно он помог Бабалу Айе, когда тот впал в немилость у Олодумаре.

Eshu Alaketu. Бывший король Кету. Его цвета чёрный и белый.

Eshu Laroye. Самый почитаемый Эшу в сантерии. Как повелитель речи и общения незаменим в отношениях между людьми и ориша. Хороший друг Очун. Он также отличный воин, и его часто сопровождают Огун и Очоси. В качестве приношений любит сладости, петухов, мышей.

Eshu Laroye Kio. Одноногий Эшу.

Eshu Alaru. Божественный Страж Врат, также выступает как посланник.

Eshu Alimu. Ещё один Эшу из Апары, который сопровождает Бабалу.

Eshu Alosi. В религии йоруба этот Эшу ближе всего к дьяволу. Ему нравится причинять боль и страдания, хотя он наказывает лишь по велению Бога, и тех, кто это заслужил. Таким образом, он – «Левая Рука Бога», а имя Alosi означает «Повелитель Левой [Стороны]».

Eshu Anaki, Ananaki. Мать Элегбары, имеет 3 манифестации, включая Eshu Alayi Ibere Yeye, исконную мать всех Эшу. Как жена Eshu Oku

бого – она воин; она – персонифицированная Мудрость и символизируется кокосовым орехом. Как Ayan Bi Lade она делается из 101 ракушки каури, как Eshu Yangi «она» превращается в «он», её образ – камень латерит.

Eshu Ara Idi. Эшу из Апары, связанный с поклонением Очун и Ибехи (божественным близнецам).

Eshu Arai Lele. Ужасающий Эшу, принимающий облик огромной, злой собаки.

Eshu Arayeyi. Секретарь Орунлы, защитник Очун. Его держат возле входной двери дома.

Eshu Arere Obi Oke. На Кубе отождествляется с младенцем Иисусом, которого держит св. Антоний. Очень добрый Эшу, отправленный Олодумаре служить людям.

Eshu Aridiyi. Любит пугать людей.

Eshu Aroni. Целитель и маг, очень вспыльчив и легко раздражается. Помогает Огуну разводить огонь в его кузнице. Однорукий и одноногий карлик с лицом, похожим на собачью морду. Учит Высшей Магии тех, кто его не испугался.

Eshu Ayeru. Важный хранитель Ифа. Самый надёжный защитник Бабалаво.

Eshu Awere. Живёт в горах с Обаталой.

Eshu Awo Bara. Ещё один Эшу, тесно связанный с практикой Ифа.

Eshu Bara Inye. Яростно защищает своих почитателей. Это Эшу Чанго. Появляется в оду Обара Мехи.

Eshu Barakenyo. Самый маленький, тем не менее, очень озорной Эшу.

Eshu Bara Asuwayo. Этот Эшу охраняет врата в священный город Иле-Ифе (Ile-Ife).

Eshu Bara Layiku. Эшу из Ойо. Он помогает Бабалу перемещать трупы из одного места в другое. Служит привратником Орунлы. Может быть смертельно опасным, если его не умилостивить должным образом.

Eshu Baralanugbe. Ужасающий аватар, который наказывает огнём. Он из Апары и путешествует сам по себе. Друг рассвета и звёзд.

Eshu Barakinkenyo. Безжалостный ребёнок, также называемый Obarakikefto.

Eshu Ba Ti Eye, Batiye, Batieye, Batiele. Этот Эшу известен своим упорством.

Eshu Beddun Beka. Двуликий Эшу, один лик у него белый, другой чёрный.

Eshu Beleke. Эшу из Улкуми (Ulkumi). Он – капризный ребёнок, но также знаток множества лекарств на основе трав. Любит сплетни и недоразумения. Не очень хороший Эшу для детей, поскольку начинает ревновать.

Eshu Bi Biribi. Этого Эшу сопровождают Ибехи, дети-близнецы Чанго.

Eleggua Biawoona. Имеет облик камня.

Eshu Bibakikenyo. Эшу, который сопровождает Очоси.

Eshu Chikua bu. Ещё один Эшу из Ойо, очень темпераментный.

Eshu Shinki. Повелитель скорости.

Eshu Shiguidi или **Shugudu.** Его образ напоминает перевёрнутый терракотовый конус, покрытой ракушками каури. Этот Эшу – причина ночных кошмаров. Очень богатые люди и хорошие бизнесмены доверя-

ются Shugudu. Для его создания выкапывают яму в земле, лепят его из красной глины и приносят ему кровавую жертву, поместив её на тарелку перед ним.

Eshu Dagueese. Делается из большой раковины.

Eshu Egbayila. Эшу – спаситель. Его оду в Ифа – Ованран-Ивори (Owanran-Iwori). Делается из золота, серебра, платины и других разнообразных металлов, которые удастся найти. Также потребуются пальмовое масло и змеиный жир, игла, четыре булавки, песок, вода из реки, земля с кладбища, земля из парка, мел пембе, поджаренные зёрна, ртуть, шпоры петуха, кусок козьей кости и ветви от разных деревьев.

Eshu Elu. Этот Эшу – полезный защитник, не знающий жалости.

Eshu Elufe. Очень приятный пожилой джентльмен.

Eshu Egbere. Ещё один Эшу-ребёнок. Персонификация торнадо, его сопровождает Ойа.

Eshu Ekileyo. Защищает тех, кто ищет мудрость.

Eshu Ere. Двуликий Эшу, его вырезают из дерева.

Eshu Eshenike. Появляется вместе с Осаином. Любит курить длинную трубку, наполненную травами.

Eshu Esi Ilenyi. Живёт перед домом и защищает семью.

Eshu Ewe. Эшу, который живёт в лесу.

Eshu Guiriyelu. В отличие от большинства других Эшу этот любит голубей. Он может спасти жизнь, если получит в жертву 101 пернатого.

Eshu Ina. Персонификация Огня.

Eshu Iyelu. Защищает барабанщиков.

Eshu Kakara. Делается внутри раковины.

Eshu Kakugbo. Тоже делается из раковины.

Eshu Olo Kako Alagada. Любит подшучивать.

Eshu Ka Oloya. Эшу, который живёт на рынке.

Eshu Kekeno. Эшу из Арары, который сопровождает Бабалу.

Eshu Ketі. Аналогичен предыдущему.

Eshu Kinkeye. Ещё один ребёнок.

Eshu Kolofo. Злой Эшу.

Eshu La Boni. Эшу, которого сопровождает Очун.

Eshu La To Opa. Деревянный Эшу.

Eshu Lawona. Эшу который, как кажется, пребывает повсюду, чтобы наказывать тех, кто это заслужил.

Eshu Luyi. Делается внутри раковины.

Eshu Marimaye. Привратник на кладбище.

Eshu Merin Ba Aye. Владыка перекрёстков.

Eshu Oba Kere. Эшу в облике молодого короля.

Eshu Obasin. Эшу в сопровождении Одудува.

Eshu Odemassa. Капризный и злонаправный Эшу.

Eshu Ode Mata. Эшу леса, спутник Очоси.

Eshu Odubele. Двуликий Эшу. Красный с одной стороны, чёрный с другой.

Eshu Oguanni Lele Alaroye. Эшу – спутник Огуна.

Eshu Owani Legbe. Обладает 21 благодеянием основных путей Эшу.

Eshu Elegbara. Владелец Силы, по мнению многих учёных, является источником слова Eleggua в языке лукуми.

Eshu Ogguiiri. Эшу из Арары. Приёмный сын Ахагуны.

Eshu Okada. Эшу мусора, одно из его прозвищ «Эшу, чей член подобен мечете».

Eshu Okoboro. Царь, говорят, что это – старший из Эшу.

Eshu Okokoye Biye. Воплощение в облике взрослого, сирота из Ойо, который вырос по соседству с Миной.

Eshu Olanki (Olonki); Eshu Akokor Obiya; Eshu Osika. Три Эшу из Мины, которые всегда вместе.

Eshu Oni Bode. Этого Эшу держат как хранителя метафизических или физических входов в некоторых деревьях.

Eshu Onini Buruku. Предвестник смерти.

Eshu Osa Ika. Эшу одноимённого оду.

Eshu Sokere. Эшу циновки для предсказаний.

Eshu Osa Lo Fabeyo. Этот Эшу рождается в оду Оса (Osa). Он ест голубей.

Ниже приведены воплощения, о которых ничего неизвестно, кроме их имени (по Боливар):

Eleggua Agatigaga, Eleggua Agbanilegbe, Eleggua Agbanile, Eshu Akongoroyo, Eshu Alayi Ibere Yeye, Eshu Ala Bono, Eshu La Bona Ala Obona, Eshu Alagbon, Eshu Ala Muwa Mubata, Eshu Awaya, Aguaya, Eshu

Eleggua Bankeo, Eleggua Bilisi, Eleggua Barbakikenyer, Eshu Kokogbe, Eshu Lacerate, Eshu LaMeta, Eshu La Mika, Eshu Laye Abaranke, Eshu Malu, Eshu Mbemberekete, Eshu Odara, Eshu Oshanki, Eshu Oshuni, Eshu Okiri, Eshu Okuade, Eshu Okueda, Eshu Okomibade, Eshu Onyangui, Eshu Onyankiledo, Eshu Yeku Yelede.

В традиции пало, которая пришла из Конго, Эшу зовут Люсерио и Кудхо. В гаитянском воду его основная манифестация – это Папа Легба, но и Барон Суббота и геде (духи умерших) также выступают как проявления этого трикстера. Чтобы перечислить все проявления Эшу (Еху) в бразильской традиции кандобле, потребовалась бы отдельная книга, но стоит отметить образ Помбы Жиры (Pomba Gira), бывшей, как утверждают, его исторической инкарнацией, явившейся в Рио в конце XIX века в облике красивой проститутки, которая была убита ножом. Единственным, кто поспешил ей на помощь, был мужчина-гей, и тогда она поклялась защищать гомосексуалистов из царства духов. Также существует миф о том, что известный афроамериканский гитарист и исполнитель блюза Роберт Джонсон (ум. в 1937 г.) продал душу «дьяволу перекрестков», чтобы стать лучшим в своём жанре. Эта история, очевидно, намекает на сохранение в афроамериканской культуре мотива Эшу, который трансформировался в «дьявола».

АТРИБУТЫ

Ожерелье. Традиционное ожерелье, которое носят последователи Элеггуа, состоит из чередующихся красных и чёрных бусин.¹¹ Для некоторых его воплощений берутся белые и чёрные бусины. Иногда ожерелье делают из бусин всех трёх цветов: чёрного, красного и белого. Некоторые традиции при создании ожерелий «играют» с числами, соответствующими Эшу, к примеру, чередуются 3 чёрные и 3 красные бусины или 21 чёрная и 21 красная и так далее.

Символические цвета, числа, стихии, сферы влияния и праздники, замаскированные под католические. Цвета Эшу – красный и чёрный. Его основные числа – 1, 3, 21 и 101. Палка – от дерева гуавы. Наталья Боливар говорит, что «Элеггуа/Эшу» представляет восточный принцип инь/ян, «мифическое выражение неизбежного единства позитивного и негативного».¹² Элеггуа – экстраординарный трикстер. Пословица йоруба гласит: «Эшу наказывает тебя сегодня за то, что ты сделаешь завтра». Он не питает особого почтения к течению времени и постоянно напоминает нам, как мало оно для него значит.

Как Повелитель ахогун (виновников несчастий) Эшу напоминает нам о важности сохранения холодного рассудка (iva pele), самого уважаемого качества среди йоруба, бросая нам вызовы, когда мы можем забыть о том, что правильно, а что – нет. Эшу является Владыкой перекрестков, а это означает, что его обязанность – ставить нас перед выбором. Каждый раз, когда мы приходим к развилке на своём пути, это Эшу подводит нас к выбору. Умилостивив его прежде, чем сделать выбор дальнейшего направления, мы можем обеспечить себе лучшее будущее. Есть мнение, что Эшу создаёт нам препятствия в жизни только для того, чтобы обратить на себя наше внимание, как это делают дети. Получив своё приношение, он тут же превращает нашу трагедию в большую удачу. Иногда говорят, что Эшу ни плохой, ни хороший, но нейтральная сила, чьё действие зависит от характера приношения ему. Он любит обильные жертвы, но бывает тронут и малыми, если они от чистого сердца. Эшу связан с сексуальностью, его изображают антропоморфным божеством с эрегированным членом. Эшу дал людям горн, чей звук в Средние Века собирал ко двору великих лидеров. Он же научил людей употреблять в пищу черепаху. Если перевести некоторые из его хвалебных имён, то получим представ-

ление о сферах его господства: «Тот, кто раскрывает тайны», «Поработитель людей», «Освободитель рабов», «Тот, кто приносит удачу», «Тот, кто забирает удачу», «Покровитель общения», «Тот, кто заставляет брать жизнь в свои руки», «Владыка судьбы», «Оружейник», «Столяр», «Повелитель злых ветров», «Тот, кто делает Бога понятным людям».

Эшу научил людей приручать лошадей, изготавливать мебель из дерева, делать одежду из хлопка, собирать с деревьев плоды и пользоваться огнестрельным оружием. Говорят, что «зло» Эшу служит прославлению доброты Бога. Если Олодумаре, Бога Всемогущего, можно назвать олицетворением Аше (изначальной энергии), то Эшу — её страж, который помогает передавать эту силу от Олодумаре к ориша, кои в свою очередь приводят Вселенную в движение. Без Эшу не было бы распределения энергии, а без Аше Вселенная остановилась и погибла бы в результате энтропии. Роль Эшу, поддерживающего порядок и равновесие, жизненно важна для бытия. Как Владыка парадоксов он постоянно бросает вызов нашему разуму и нашим представлениям о реальности. Джон Уэскотт отлично описал характер Эшу в следующих строках:

*Его старость отражается в его хитрости и мудрости его проделок, его молодость — в шалостях и капризах, в его импульсивности. Не важно, ребёнок или старик, он равнодушен к нормальному ходу вещей, он наслаждается естественными привилегиями невинности и особыми привилегиями зрелости. Как ребёнок, он экспериментирует, нарушая правила, как старик, он наслаждается мудростью, коя ставит его выше всяких правил.*¹³

На Кубе Элеггуа отождествляется с младенцем Иисусом в облике Пражского Младенца, а также с Дитя Аточа (Эшу Белеке). Кроме того, его сопоставляют со св. Антонием Падуанским (Эшу Ларойе) и младенцем Иисусом, которого тот держит на руках. Эшу Алабвана связывается с «Одиноким душой Чистилища». Поскольку Элеггуа особо почитаем в сантерии, ему делают приношения каждый понедельник. И хотя праздники в его честь отмечаются не столь широко, как у других ориша, если посмотреть с другой стороны, они ведь имеют место каждый понедельник! Тем не менее, согласно большинству кубинских традиций, его праздники приходятся на 1 и 6 января, а также на 13 июня.

Священные растения Эшу:

широколиственный базилик,
папоротник,
бикса американская,
гуава,
табак,
асафетида,
камфара,
эбеновое дерево,
перекати-поле.

Посвятельные имена. На последней церемонии посвящения, где мне довелось присутствовать, по ходу той части обряда, когда инициируемому даётся имя, *орiate* (oriate, мастер церемоний), проводящий ритуал, вспомнил всего несколько имён. После каждого произнесённого имени, господствующего на обряде ориша через оракул спрашивают, его ли следует дать посвящаемому. На упомянутом обряде мастер исчерпал свой запас имён до того, как ориша дал положительный ответ. К счастью, там присутствовали старейшины, которые помнили и прочие подходящие имена, и *ийаво* (iyawo) не остался без имени. Один из уважаемых старейшин Андрес Хинг, сейчас переехавший в Тампу, Флорида, обнародовал в 1971 году следующий список имён, которые традиционно присваиваются в кубинской сантерии тем, кто посвящается в мистерии Эшу:¹⁴

Эшу Би,
Эшу Мива,
Осика,
Эшу Агулу,
Эшу Лети,
Айлабоду,
Эшу Ателу,
Эшу Лари,
Онибоду,
Эшу Килалу,
Эшу Акадреду,
Баке,

Эшу Рине,
Эшу Йеми,
Эшу Толу,
Агоседе.

Держите этот список под рукой, чтобы избежать неловких ситуаций, наподобие той, что я описал выше.

Эшу в Бразилии (Ехи). До относительно недавнего времени популярные медиа имели склонность игнорировать Бразилию, когда речь заходила об ориша, и это при том, что здесь поклонников ориша больше, чем где-либо ещё. Возможно, этим мы обязаны упорству, с которым последователи кандомбле, местного варианта сантерии, охраняют там свою традицию, и их нежеланию посвящать кого-либо за пределами Бразилии. Такое положение дел, однако, быстро меняется, а самые разные аспекты поклонения ориша оказываются под пристальным вниманием медиа, вследствие как общего повышения общественного интереса к данной культуре, так и того, что бразильские по происхождению жрецы оказываются всё более заметными. Художник Мэнни Вега, к примеру, чьи мозаики, изображающие Йемайю и Чанго, украшают одну из станций метро Нью-Йорка, ежегодно устраивает вечеринку со звёздами, чтобы отметить очередную годовщину того, что он стал жрецом Ошосси.

Бразильский учёный Нуньес Перейра называет Эшу «гигантской, динамичной, дезориентирующей личностью».¹⁵ Арне Фальке Ронне описывает Эшу как «ненасытного любовника, способного удовлетворить 3500 женщин за 24 часа».¹⁶ Выдающийся исследователь афробразильской культуры, антрополог Роже Бастид, который «стал своим» (получил посвящение), говорил об Эшу так: «Его функция – управлять космосом. Он закрывает любые пути и устраняет любые препятствия. А значит, он – Бог Порядка».¹⁷

Вот некоторые из бразильских Эшу (помимо упоминавшейся уже Помбы Жиры): Арранка-Токо, Транка Руас, Мале, Тирири, Кавейра, Браса, Марабо, Велудо, Пемба, Мирим, Карангола, Мария Падиля, Куэбра Гальо, Манжейра, Жирамундо, Зе Пелинтра и Педра Негра. В Бразилии Эшу часто изображают как похожего на Мефистофеля дьявола с рогами, остроконечной бородкой и в длинном чёрном плаще. Он также отождествляется со св. Антонием и св. Петром в Порто-Алегре, а в Ресифе – с архангелом Гавриилом.

Место поклонения (игбоду, igbodu). Как посвящённые почитают Эшу Элеггуа? Как одного из «Воителей» одного из четырёх ориша, которых получают самые серьёзные последователи сантерии, даже если они и не проходят весь путь посвящения в мистерии своего божества-покровителя в церемонии *кариоча* (kariosha). Некоторые, однако же, становятся детьми Эшу и получают его таинства «себе на голову». Таким образом, посвящения Эшу делятся на 2 категории. Средний уровень – «Воители», высший уровень – «кариоча» или «Создание Святого». Это означает, что Эшу, как и другие ориша, имеет собственную эгбе (egbe, группу последователей). Тем не менее, он очень почитаем любимыми эгбе, поскольку участники всех прочих культов всё равно получили в качестве предварительного посвящения «Воителей», прежде чем прошли полную инициацию.

Для поклонения «Воителям» необходим образ Элеггуа, который, как правило, делается по одному из трёх основных образцов: в виде небольшого конуса из цемента, у которого уши, рот и глаза сделаны из ракушек каури, эта фигура помещается на небольшую терракотовую или глиняную тарелку; в виде раковины, заполненной цементом, при этом основные черты также делаются из ракушек; в виде естественного камня, который был освящён. Также иногда используется Элеггуа, вырезанный из дерева. Другой ориша, который входит в число «Воителей» – это Огун, Владыка войны и железа. Он представлен чёрным, трёхногим железным горшком, который наполнен железнодорожными гвоздями и подковами. Также в него кладут камень, освящённый в честь Огуна, и железные орудия, к примеру, миниатюрные плуг, меч, мотыгу и т.д. Внутри горшка Огуна своим камнем, а также миниатюрными железным луком и стрелами представлен Очоси, Властелин Охоты и Божественный Следопыт. Четвёртый «Воитель» – Осун олицетворяется металлической чашей с бахромой из колокольчиков, увенчанной крышкой с петухом. Многие писатели отождествляют или просто путают Осуну с Осаином, но те, кто знаком с кубинской сантерией не понаслышке, знают, что это – разные ориша. Осун, очевидно, происходит из Арары. Когда чаша Осуна падает, посвящённый разбивает над ней яйцо, и ему становится известно о чём-то серьёзном, возможно неприятном, что должно произойти, если не принять определённые меры. Те, кто не прошёл инициацию кариоча, может общаться с Элеггуа и другими «Воителями» с помощью оракула оби. В традиции йоруба он считается доступным каждому, так как не требуется никакого

посвящения, чтобы приобщиться к его мудрости (см. следующую главу). «Воители» должны находиться поблизости от входной двери, а некоторые держат их в ящике для обуви или в другом большом контейнере, чтобы не нарушалось ни их собственное уединение, ни уединение «Воителей». Те, у кого Элегтуа – главный ориша (покровитель), и кто прошёл кариоча, имеют гораздо более сложный объект поклонения. Святилище может быть декорировано великолепными чёрными и красными занавесями, там помещаются изысканные фарфоровые супницы для хранения двадцати одной раковины Элегтуа и вышитые панно с изображениями католических обликов этого ориша.

Священные изображения (ojubo alejo). Как непосвящённые могут почитать Эшу Элегтуа? Многие на Кубе имеют дома, поблизости от входа небольшой алтарь «Пражскому дитя», или статую св. Антония, или изображение «Одинокой души», средневековое изображение прекрасной женщины, объятай огнём чистилища. Также зачастую у входной двери на белой тарелке ставят кокосовый орех, который представляет собой Элегтуа.

Малое приношение (adimu). Эшу любит всё, что любят дети: игрушки, конфеты, цветные карандаши и т.д. Ему также нравится, когда его украшают красными перьями из хвоста африканского попугая. Ипостаси Эшу, связанные с могилами, погребениями и т.д., любят острый перец. Всем Эшу по душе, когда их натирают пальмовым маслом, ярко красным или оранжевым. Они также любят кофе, ром, поджаренную кукурузу, копчёную хутию (большой грызун, похожий на опоссума), копчёную рыбу, сахарный тростник, яйца, орехи кола, каскариллу, кокосовый сок, пресную воду, куски ткани и сигарный дым. Все Эшу ненавидят кукурузное масло за его жёлтый цвет. Есть очень опасный приём, который бы не рекомендовал использовать, – предложить Эшу красное пальмовое масло, говоря «Я такой-то и такой-то, даю тебе это пальмовое масло», затем вы намазываете этим маслом ракушку, коя символизирует его рои и произносите имя врага, которого собрались уничтожить, в такой форме: «Такой-то и такой-то дал тебе это кукурузное масло». Эшу расстраивается настолько, что убивает того, кого вы упомянули. Элегтуа также ненавидит тыкву и не позволяет женщинам работать с собой во время менструации.

Основные приношения (ebo). Хутия – самое любимое лакомство Эшу. В Северной Америке ему подносят крыс, мышей, морских свинок, опоссумов в качестве её заменителя. Эшу также любит петухов, кур, цыплят, оленей, коз, собак и черепах. Некоторые Эшу «едят» голубей (должно быть два за раз), но большинство этого не делают.

Характеристики последователей Эшу. Дети Эшу, как правило, умные, хитрые, склонные к розыгрышам. Они также отличаются своей сексуальностью, коя выходит за пределы того, что большинством людей считается «нормой». Политики, клоуны, ораторы, все они находятся под покровительством Элегтуа, равно как воры и прочие преступники.

Как Эшу Элеггуа открыл каждому доступ к оракулу. Следующее папки рассказывает историю Оби, ориша, который из-за своей гордыни был понижен в статусе до обычного оракула. Причиной падения Оби стал Эшу, рассказавший их отцу Олофи о его недостойном поведении. Таким образом, позор для ориша обернулся благом для человека, аналогичная ситуация при участии Эшу повторилась и с Огуном, чьё падение позволило человечеству обрести секреты обработки железа.

Во времена, когда ориша и люди ещё жили вместе, сын Олофи, Оби, был поставлен управлять огромной областью, в которой обитали и те, и другие. Молодой красавец, любивший, как и его отец, белоснежные одеяния, Оби был добрым и заботливым правителем. И таким популярным он стал, что властители со всех концов мира приходили почтить юного князя. Поначалу Оби принимал с одинаковым удовольствием как простых людей (например, рыбаков и даже прокажённых), так и богачей. Но постепенно им стала овладевать гордыня. Он отдал приказ не пускать «низшие классы» на публичные празднества, на которых должны были присутствовать представители от всех категорий его подданных. Прикинувшись нищим, брат Оби, Эшу, попытался попасть на праздник, но стража в буквальном смысле слова вытолкала его прочь.

Эшу устремился к Олофи, чтобы рассказать Великому Богу, что творит его сын. Олофи тоже переоделся нищим, и вместе с Эшу они отправились на праздник. В этот раз вышло так, что сам Оби оказался поблизости от ворот, где увидел двоих нищих, пытавшихся попасть внутрь. «Умоляем тебя, благородный князь, поделись с нами хотя бы крохами с твоего стола», — начал причитать переодетый Эшу. «Убирайся отсюда, отброс! Как ты мог подумать, что я стану разговаривать с таким ничтожеством?» В этот момент лохмотья Эшу и Олофи спали, явив старого правителя в изысканной серебряной мантии, а Эшу в роскошном шёлковом платье. Осознав, кто перед ним, Оби пал наземь и стал умолять отца простить его. Олофи простёр правую руку и проклял Оби такими словами: «Отныне твоё великолепное сияние, кое ты с такой гордыней выставлял на показ, уйдёт внутрь тебя, снаружи же ты будешь тёмным и волосатым, грязным и грубым. Ты будешь постоянно падать с пальм, и дети будут пинать тебя забавы ради. Твоя великая мудрость будет доступна любому

вопрошающему, так что ты будешь служить абсолютно всем в качестве оракула».

Вот почему люди используют кокосовые орехи как оракул, но обращаются к этим плодам с уважением, спрашивая разрешения, прежде чем разбить и сделать из них Оби. Хотя Оби и наказан, но всё же он был ориша и великим правителем, и мы должны с почтением относиться к кокосу.

Место оракула в системе верований сантерии. Одна из важнейших функций Эшу связана с тем, что он — Бог оракулов и в особенности Оби, который на Кубе синонимичен кокосу и каковой сам по себе во многих традициях есть проявление Эшу и выступает как система предсказаний, не требующая посвящения. Прежде, чем мы подробно остановимся на Оби, давайте сначала рассмотрим, что такое гадание как таковое. Это манипулирование религиозными символами в ходе процесса решения проблемы. Большинство мантических систем используют определённые трансцендентные или священные изображения, которые при этом так или иначе интерпретируются, чтобы пролить свет на ситуацию. В Африке есть два основных типа гадательных систем, одна включает работу с ракушками, орехами или камнями, во второй же на земле рисуют сакральные символы и либо пускают ходить по ним домашних животных, либо дожидаются пока пройдут дикие. Есть, конечно, и другие системы предсказаний, такие как гадание по воде или одержимость духом, но те две, что я описал, применяются наиболее широко.

Гадание — это вопрос веры и нашей убеждённости в том, что такие действия имеют силу, поскольку сам процесс находится под контролем благожелательных, высших, духовных сил. Таким образом, гадания — это не только некие действия со священными символами, но и способ установления прямой связи с силами природы. Это ваш выбор — верить или нет. Пытаться же «найти доказательства» весьма проблематично, мягко говоря. Если вернуться к Юнгу, то следует вспомнить, что он изучал системы предсказаний и для объяснения их работы предложил концепцию синхронии. Согласно ей, два, на первый взгляд ничем не связанных события, имеют более глубокое значение, поскольку всё во вселенной взаимосвязано. Это — типично африканская идея: ни что не происходит просто так, не будучи связано с чем-то ещё. Другое объяснение эффективности дивинации заключается в представлении о господстве разума над материей (или в сходной с этим концепции исполнения желания). К примеру,

цыганка нагадала вам, что вы умрёте в 60-й день своего рождения, и когда наступает эта дата, вы неосознанно можете вызвать свою смерть, тем самым исполнив пророчество. В сантерии мы верим, что предсказание есть форма прямого взаимодействия с духовными силами. Традиционно йоруба насчитывает 4 мантические системы для связи с высшими духами. Первая – предсказание, вторая – одержимость, третья – сновидения, четвёртая – интерпретация природных знаков. Предсказания могут быть комплексными, примером чего является оракул Ифа, который включает использование цепочки или кокосового ореха для получения знаков, называемых оду, которые возникают в результате сочетания восьми знаков, кои представляют свет (I) или тьму (II), что может выглядеть примерно так:

I	I
II	II
II	I
II	II

В системе Ифа каждый «бросок» предсказательной цепи даёт 8 позиций с двумя возможными знаками для каждой, таким образом, получается одна из 256 возможных конфигураций, называемых оду. Обратите внимание на сходство этой системы с китайской И-Цзин. Однако Ифа гораздо более сложная система. По мнению известного бабалаво и теолога Аво Фалокун, слово «оду» означает «чрево». В своём объяснении Ифа Фалокун рассматривает каждую оду как фундаментальный энергетический паттерн, который поддерживает мироздание на всех уровнях бытия. Всякая оду имеет 12 различных трактовок, что даёт чтецу 3072 возможных ответа на каждый вопрос. Становится ясно, что освоение столь ошеломительного корпуса данных требует всей жизни. Кроме того, стоит помнить, что бабалаво должен держать её исключительно в уме и не прибегать к записям. Так, несмотря на то, что Ифа может иметь тысячелетний возраст, попытки письменной фиксации её мудрости насчитывают от силы сто-двести лет.

В Африке будущего предсказателя отбирают с помощью дивинации в возрасте семи лет. И следующие семь лет он должен будет заучить все 256 оду. После того, как он докажет, что усвоил их, 14-летний ученик может быть посвящён в тайны Ифа. Дальше он на протяжении всей жизни

продолжает совершенствовать мастерство прорицания. Из-за той самоотверженности, которая необходима, чтобы стать искусным бабалаво, жрецы Ифа очень почитаемы у йоруба. В кубинской сантерии, при том, что требования к бабалаво далеко не такие высокие, они не менее уважаемы и *de facto* выступают как первосвященники. Считается, что только бабалаво имеют необходимую аше (милость, энергию, силу), чтобы работать с оракулом, а потому непосвящённые не должны пытаться даже подступиться к нему.

Следующий по сложности среди оракулов йоруба – это мериндилогун, также известный как система шестнадцати ракушек. Взаимосвязь между данным оракулом и Ифа весьма неоднозначна, поскольку, как признаёт даже Ванде Абимбола, всемирно известный чтец Ифа, хотя мериндилогун старше Ифа, он не столь систематизирован и кодифицирован. Всякий посвящённый в жреческий сан любого из ориша может научиться бросать ракушки, если это не было запрещено при чтении (*ita*) на их собственной инициации.

Благодаря Эшу, простейший оракул, Оби, доступен для всех! Жадные практики сантерии утверждают, что только жрецы или жрицы могут использовать Оби для гадания. Большинство сантеро не учит своих крестников искусству прорицания при помощи кокоса. Такое положение вещей весьма предосудительно, так как Оби представляет собой средство связи с Эшу и предками. Поскольку предки есть у каждого, то каждый имеет право работать с Оби.

Чтобы процесс гадания прошёл успешно, необходимо создать священное пространство, которое будет использоваться только для прорицаний. Обычно для этого употребляется циновка, а значит, мы всегда можем «носить» своё священное место для гадания с собой!

Далее, мы привносим на циновку элементы земли, воздуха, огня и воды. Всё, что нам нужно добавить, – это свеча и стакан воды, ибо земля и воздух уже присутствуют. В Африке для гадания Оби используют 4 ореха кола. В Америке мы применяем четыре части кокоса. И кокос, и орехи кола считаются святыми и пронизанными мистической силой. Часто жрецы используют четыре раковины каури, я же действую при помощи *permakolas*, это гадательные инструменты, разработанные мною на основе традиций западноафриканского побережья. В них освящённые кусочки орехов кола смешивают с глиной и делают круги или квадраты размером в 2 дюйма, которым придают твёрдость при помощи огня. Ино-

гда для обозначения «головы» и «хвоста» с одной стороны помещается ракушка каури. Вот молитва, которая читается перед началом предсказания (приводим упрощённую версию для начинающих):

Mo juba Olodumare, Olorun, Olofi

Mo juba Egun mi

Mo juba (произнесите имя умершего предка)

Mo juba (произнесите имя другого предка)

Mafererefun Eshu

Mafererefun Ogun

Mafererefun Oshosi

Mafererefun Osun

Mafererefun Obatala

Mafererefun Shango, Kabio Sile!

Mafererefun Orunla

Mafererefun Aganju

Mafererefun Yemaya

Mafererefun Oya

Mafererefun Oshun

Mafererefun Yewa

Mafererefun Dada

Mafererefun Nana Bukuu

Mafererefun Orishaoko

Mafererefun gbogbo orisha!

Ona tutu

Ile tutu

Ori tutu

Laroye tutu

(повторите 3 раза, начиная с «Ona tutu...», при этом каждый раз выливайте на пол немного воды)

Kinkamashé Baba Raul Canizares

(или имя любого другого старшего, с которым чувствуете связь)

Kinkamashé все старшие, братья и сёстры в Оше

Kinkamashé мои крёстные (если есть)

Ko si Iku

Ko si Arun

Ko si Epe

Ko si Oran

Ko si Ofo

Ko si Araye

Ko si Ashelu

Ko si Fitibo

Ko si Egba

Ko si Ewan

Ko si Eshe

Fun mi ni Alafia

Fun mi ni owo

Fun mi ni ire

Fun mi ni tutu

Fun mi ni ilera

Ashé!

Перевод

Хвала Богу Всемогущему

Хвала всем моим предкам

Хвала такому-то (имя)

Да славится имя Эшу

Да славится имя Огуна

Да славится имя Очоси

и т. д.

Да славятся все ориша

Да будет чистой и ясной моя дорога

Да будет чистым и ясным мой дом

Да будет моя голова чистой и ясной

Да будет ориша общения чистым и ясным

Хвала баба Раулю Каньисаресу

Хвала всем братьям, сёстрам и т.д.

Отведи смерть

Отведи болезни

*Отведи проклятия
Отведи горе
Отведи потери
Отведи трагедии
Отведи несправедливость
Отведи малые неприятности
Отведи паралич
Отведи тюрьму
Отведи всё остальное, что вредно мне*

*Да обрету я мир
Да обрету я деньги
Да обрету я благодать
Да обрету я ясность и обновление
Да обрету я стабильную семейную жизнь
Да будет так!*

Теперь мы готовы к прорицанию! Четыре части ореха, которые составляют Оби, дают пять основных ответов в зависимости от того, сколько лягут «лицом» вверх или вниз. Если орех падает вверх белой мясистой частью, а в случае пермакола — стороной, отмеченной ракушкой каури, мы называем эту часть «белой», а другую — «тёмной». Вот 5 возможных ответов:

0 0 0 0 – Алафия (Alafia)

Когда все четыре части падают белой стороной вверх, это – алафия, что означает – «да», с благословением. Также это может быть неожиданное «да». Когда выпадает алафия, все присутствующие должны коснуться земли тремя пальцами правой руки и незамедлительно поцеловать их. В целом – положительный знак, хотя может быть несколько каверзным. Вот почему опытные ттецы не считают алафия однозначным «да». Был случай, когда мой крестник спросил, станет ли лучше его больной матери, когда он вернётся из поездки. Ответ был в виде алафия, что он истолковал как «да». Оказавшись, наконец, дома, он узнал, что мать умерла. Она больше не мучилась, то есть ей в самом деле стало «лучше», хотя мой крестник ожидал, конечно же, другого результата. Я рекомендую,

когда выпадает алафия, не воспринимать её как просто «да», а прояснить ситуацию с разных сторон, задав уточняющие вопросы.

0 0 0 • – Итава (Itawa)

Три части выпали вверх белой стороной. Обычно – слабое «да».¹⁸ Требуется ещё одного броска. Если следующим выпадает алафия, то ответ – «да, с благословением». Если снова итава, то – «да, с некоторыми трудностями вначале». Если повторный бросок даёт эхифе, ответ – «да, но нужно немного успокоиться». Если выпадает окана, то – «следует отказаться от вопроса, «да» может быть опасным» или «пустая победа, не стоящая приложенных усилий».

0 0 • • – Эхифе (Ejife)

Две части выпали лицом вверх, две – вниз, однозначное «ДА».

0 • • • – Окана (Okana)

Одна белая, три чёрных, однозначное «НЕТ».

• • • • – Ойеку (Oyeku)

Если выпали все тёмные. Это знак того, что нужно использовать более тонкий оракул, ибо обсуждаемый вопрос слишком сложен, чтобы ответить на него «да» или «нет». Когда выпадает ойеку, все четыре части оракула должны быть вымыты в воде. Если эта комбинация выпадает три или более раз во время чтения, человек, которому гадают, должен более подробно проконсультироваться со старшим, поскольку ойеку – это чёткий признак сложности ситуации, которая должна разрешаться не менее сложными методами, выходящими за пределы компетенции Оби.

Ключ к чёткому пониманию ответов Оби лежит в умении формулировать точные вопросы. Следующие несложные правила помогут вам достичь успеха. Непосвящённый может адресовать вопросы «своим духовным вождям», особым духам, водительство которых он ощущает (всегда говорите «Ответишь ли на мой вопрос?») или к Эшу.

1. Всегда задавайте вопрос так, чтобы на него можно было бы ответить «да» или «нет». Пример: «Смогу ли я получить такую-то должность на этой неделе?» Важно также, чтобы вы ставили в вопросе временные рамки, поскольку, если вы просто спросите «Получу ли я работу?», оракул может ответить «да», основываясь на том, что это произойдёт через 10 лет.

2. Избегайте двусмысленных вопросов: «Такой-то испытывает ко мне любовь и сексуальное влечение?» вместо «Любит ли меня такой-то?» Он, может, и любит вас как дочь, но это явно не то, на что вы рассчитывали.

3. Избегайте двойных отрицаний: «Не почувствовал ли такой-то ко мне то, что не чувствовал раньше?»

4. Также есть правило, согласно которому, если вы получили ответ, то не задавайте повторно тот же самый вопрос. Вы можете задать уточняющий вопрос, чтобы быть уверенными в трактовке ответа. Чтобы не запутаться, следует задавать вопросы постепенно. Пример: «Чувствует ли такая-то ко мне любовь как к мужчине?», а затем «Уверена ли она, что я нахожу её привлекательной?»

5. Подумайте над уместными корректирующими вопросами. Пример: «Будут ли наши романтические отношения с такой-то благоприятны и целесообразны для меня?»

6. Есть очень важная пословица йоруба, которая гласит: «Если вы уже знаете ответ, нечего задавать вопрос». Буквально это означает, что оракул не станет по делу отвечать на пустой вопрос. К примеру, если вы и так уверены, что муж вас любит, не стоит спрашивать «Любит ли меня мой муж?», потому что оракул выдаст вам совершенно бессмысленный ответ.

7. Будьте настолько точны, насколько это возможно. Спрашивайте «Сдам ли я тест по математике 12 марта?» вместо «Сдам ли я математику в марте?»

Следуйте указанным правилам, и ваше гадание станет более точным.

Когда пять основных ответов будут вами освоены, можно переходить к изучению дополнительных уточняющих значений, которые дают части Оби при выпадении. К примеру, если одна «белая» часть упала точно поверх другой «белой», это хороший знак для заданного вопроса.



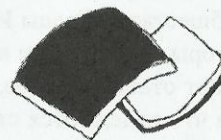
Если «белая» часть падает поверх «тёмной», это свидетельствует о конце невезения, имевшего место благодаря чему-то изменяющемуся, связанному с заданным вопросом.



Если «тёмная» ложится поверх «тёмной», это признак грядущей неудачи.



Если «тёмная» оказывается поверх «белой», это означает необходимость предпринять определённые шаги, чтобы обрести уверенность в том, что в рассматриваемой ситуации будет достигнут успех.



Если, когда вы готовы сделать бросок, одна часть Оби выпадает из ваших рук, это признак того, что духи готовы к общению. «Белая» сторона наверху будет означать «да».



«Тёмная» сторона в аналогичной ситуации: ответ «нет».



Если одна из упавших частей становится на ребро, то присутствующие духи хотят общения на более высоком уровне, нежели оракул Оби.

ЭШУ-ЭЛЕГГУА И «НЕБЕСНЫЙ ДВОР» САНТЕРИИ

В Африке почитатели ориша, как правило, принадлежат к определённому обществу (эгбе), посвящённому поклонению конкретному божеству, таким образом, те, кто поклоняется Аганху, составляют эгбе Аганху, те, кто поклоняется Йемайе, – эгбе Йемайи и так далее. Эти общества, по сути, представляют собой полноценные конфессиональные ветви, полностью самостоятельные и не видящие смысла в посвящениях иным ориша, кроме их собственного. Однако имеются три элемента, каковые в равной мере присутствуют во всех эгбе: почитание Эшу, культ предков (эгунгун) и дивинация Ифа. Эшу поклоняются повсеместно по причинам, которые мы обсуждали ранее, в частности, из-за того, что он – ориша, открывающий и закрывающий двери, как в буквальном, так и в метафизическом смысле, он может воспрепятствовать любому в достижении чего бы то ни было. Культ предков, естественно, составляет стеновой хребет многих самобытных верований, ибо это в большинстве своём предки обожествлённые, кои удостоивались величайших почестей во многих первобытных¹⁹ обществах. Жрецы Ифа пользуются большим уважением как систематизаторы, хранители и наставники культа ориша. Хотя, по сути, они составляют отдельное эгбе, ведь они – знатоки тонкостей почитания ориша, за что наделяются статусом верховного духовенства. В сантерии есть поговорка «Всё завершается в ногах Орунлы», которая означает, что рано или поздно большинство практиков в Африке и на Кубе (в Бразилии в меньшей степени, поскольку там очень мало бабалаво) прибегает к оракулу Ифа как средству разрешения споров. Жена бабалаво (практика Ифа) обычно тоже является жрицей, в идеале жрицей Очун. Хотя она и не практикует гадание на каури и не занимается предсказанием, но может исполнять любые жреческие функции, включая посвящение других в культ ориша.

Если в Африке при посвящении иницируемому открывается аше одного ориша, то в сантерии, как правило, предлагаются сразу пять ориша, хотя лишь один из них будет «посажен на голову» посвящаемому. Обычно эти пятеро – Эшу, Обатала, Чанго, Йемайе, Очун.

Старейшины на Кубе именуют пантеон сантерии *La Corte Celestial* (Небесный Двор). Эшу-Элеггуа занимает в нём уникальное положение. Он – единственный ориша, которого почитали во всех эгбе Африки, обычай, который сохранился и на Среднем Пути.²⁰ В сантерии получе-

ние инициации среднего уровня – посвящения Воителей – обязательно для всех серьёзных последователей. Как глава Воителей Эшу есть в доме у любого почитателя ориша по всему миру. Кроме того, каждому ориша присваивается свой собственный Эшу. Таким образом, когда кто-либо получает Бабалу, это значит, что ему также нужно получить и Эшу Афра.

Хотя поклонение ориша продолжало развиваться у йоруба независимо в Африке и на Кубе, но один из аспектов этой религии продолжает оставаться неизменным и там, и там: это привилегированное положение Эшу-Элеггуа по сравнению с другими ориша, его потенциальное присутствие во всех церемониях, посвящённых ориша, и его уникальные отношения с Богом, ориша и человечеством как силы, которая приводит мир в движение.

ОДЫ (ОРИКИ) И ХВАЛЕБНЫЕ ПЕСНИ (ОРИН) ЭШУ-ЭЛЕГГУА

Оды Эшу-Элеггуа

I

Эшу делает истинное ложным, а ложное – истинным.
Когда он зол, он бьёт камень, пока из него не польётся кровь.
Когда он зол, он сидит на коже муравья.
Когда он зол, он плачет кровавыми слезами.

Эшу спал в доме,
Но дом был слишком мал для него.
Эшу спал на веранде,
Но и она для него мала.
Эшу спал в кокосе,
Наконец-то, он смог растянуться в своё удовольствие.

Эшу идёт через арахисовую ферму.
Виден лишь пучок его волос.
Если бы он не был такого огромного размера,
Его вообще не было бы видно.
Лёжа на спине, Эшу задевает головой потолок.
Стоя на ногах, он не может заглянуть в кастрюлю.
Он бросает камень сегодня и убивает птицу вчера?²¹

II

Хозяин и пастырь перекрёстков, отец мой, избавь от всяческого зла,
чтобы мы могли идти с миром, без потерь, без трагедий, без болезней, без
смерти, без непредвиденных трудностей, во имя всех детей этого дома, и
благодарю тебя, Элегба.²²

III

Твой друг – тот, кто тебя уважает.
Твои враги – те, кто не ведаёт твоего достоинства, и те, кто не делает
тебе приношений.

У тебя нет собственной фермы или рынка. Твоя ферма – вся Вселенная.
Твой товар – творение Олодумаре.²³

IV

Вот Эшу, полночный Эшу, Эшу перекрёстков! Вот Эшу и его жена
– возлюбленная Помба-Жира! Он носит чёрный плащ, он носит чёрный
цилиндр, он носит лакированные туфли. С железным трезубцем в руке,
он – Эшу, полуночный Эшу, Эшу перекрёстков!²⁴

V

Во тьме магической ночи
Эшу высаживает 7 мечей на перекрёстках,
Которые представляют 7 путей его империи.
Он идёт на встречу со своим братом, Огуном,
И оба продолжают путешествие неизведанными тропами,
Чтобы служить богам и смертным.²⁵

Хвалебные песни Эшу-Элеггуа

I

Barasuwayo, Omoni Alawana, mamakenya irawo Eee
(Эшу озорства, дарующий облик Ойо. Ребёнок, властвующий над
перекрёстками, не режь мать, и звёзды восхвалят тебя)

O Barasuwayo, Eee
(Эшу озорства, дарующий облик Ойо, будь благословен)

Eshu Odara, Omoni Alawana, Mamakenya irawo, Eee
(Эшу Преступник, Ребёнок, властвующий над перекрёстками, не
режь мать, и звёзды восхвалят тебя)

Повелитель озорства, ты даёшь облик Ойо. Ребёнок, властвующий
над перекрёстками, не позволяй какой-либо беде постигнуть нашу мать, и
звёзды в небесах воспоют тебе хвалу.

Великий повелитель озорства, мы восхваляем тебя, Эшу Преступник, Ребёнок, властвующий над перекрёстками, не позволяй какой-либо беде постичь нашу мать, звёзды в небесах воспоют тебе хвалу!

II

Ibara ago mo juba

(Озорник, дай мне пройти, и я вознесу тебе хвалу)

Ibara ago, ago mo juba

(Озорник, дай мне пройти, и я вознесу тебе великую хвалу)

Omode Koniko

(Коронованный Ребёнок, который наставляет в учении)

Ibara ago mo juba

(Озорник, дай мне пройти, и я вознесу тебе хвалу)

Elegba 'ku L'ona

(Элегба, убери смерть с моего пути)

III

Ago Elegba o bu kenke

(Уступи дорогу Элегба, который злословен и мал)

Ago Laroye o bu kenke

(Уступи дорогу Ларойе, который злословен и мал)

Ago Elegba o bu kenke

(Уступи дорогу Элегба, который злословен и мал)

Ago Laroye o bu kenke

(Уступи дорогу Ларойе, который злословен и мал)²⁶

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Карл Густав Юнг (1875-1961) – психоаналитик, значение новаторского и визионерского подхода которого выходит далеко за пределы чистой психологии.

2. Хотя многие уважаемые учёные, включая Аво Фалокуну и Джона Мэйсона, переводят слово «ориша» как «избранный глава», Вендэ Абимбола, виднейший в мире проповедник религии йоруба, настойчиво утверждает, что это ошибка. Он переводит данное слово как «то, что вы посадили в землю и что должны чтить». См. *Ifa Will Mend Our Broken World*, pp. 154-155.

3. Хотя общераспространённое мнение утверждает, что Эшу вкушает кровь жертвенного животного первым, на самом деле, любую жертву первым получает Огун. Это объясняется тем, что Огун есть жизненная сила любого существа и когда она освобождается, Огун автоматически её поглощает.

4. В качестве примера см. словарь Хулио Гарсиа-Кортеса, приведённый в его авторитетном справочнике *El Santo, La Ocha* (Mexico: Editora Latino Americano, 1976), p. 561, где произношение «ewe» даётся как «egue».

5. Также как и слово «ориша», слово «патаки» не имеет формы множественного числа.

6. Версия этого патаки приведена у Garcia-Cortez, p. 107.

7. Многие практики, в особенности в США, верят, что Осун и Осаин – один и тот же ориша, хотя это в корне неверно. Это абсолютно разные ориша.

8. История об инцесте Огуна не имеет хождения в современной Нигерии, хотя распространена на Кубе как минимум с 1800-х. Я подозреваю, что это патаки замалчивают в Африке из-за увеличивающегося значения Огуна как идеала справедливости и честности.

9. Как полагают на Кубе, Ойа живёт в кладбищенских воротах, где принимает трупы, которые доставляет Бабалу Айе. В Африке Ойа – владычица сообщества эгунгун, что также означает её тесный контакт с мёртвыми.

10. Из Арары происходит четвёртая основная афрокубинская этно-религиозная группа. Остальные три это – лукуми (йоруба), пало майомбе (конго) и абакуа (эфик). «Арара», скорее всего, представляет собой непра-

вильное произношение слова «Аллада», названия города в современном Бенине.

11. В больших городах Америки, таких как Лос-Анджелес и Нью-Йорк, многие сантеро больше не используют подобный шаблон, поскольку красно-чёрные ожерелья используются как знак принадлежности к определённым бандам. Вместо этого сантеро предпочитают сочетание чёрного, белого и красного.

12. Мой перевод «la expression mitica de la inevitable relation entre to positivo y to negativo», p. 36

13. См. Joan Wescott, «The Sculpture and Myth of Eshu-Elegba. Yoruba trickster – Definition and Interpretation in Yoruba Iconography», *Africa*, Vol. 32 (1962), pp. 336-353.

14. Andres Hing, *Oddun de Ifa al Caracol*, Self-Published, 1971.

15. Цит. по: Sangirardi Jr., *Deuses da Africa a do Brasil: Candomble e Umbanda* (Brasilia: Editora Brasileira Civilizacao, 1988), p. 77

16. Там же.

17. Там же.

18. В большинстве домов Ифа итава – чёткое «да».

19. Я использую слово «первобытный» не в смысле «примитивный», но в смысле «первичный», «первоначальный».

20. Основной маршрут работоторговли из Африки в Новый свет. – Прим. пер.

21. Uly Beier, *Yoruba Poetry* (Cambridge: Cambridge University Press, 1970), p. 28.

22. Anthony Ferreira, *Eshu Osanyin* (Brooklyn, N.Y.: Athelia Henrietta Press, 2000), p. I-B.

23. Souza, Op. Cit., p. 17.

24. Serge Bramly, *Macumba* (Monroe, Oregon: City Lights Press, 1994), p. 192.

25. Sangirardi Jr., Op.Cit., p. 67.

26. John Mason, *Orin Orisa* (Brooklyn: Y.T.A., 1992), p. 72.

Тот, кто знает о Terra Foliata,
Может забросить книги,
И кто не знает Terra Foliata,
Никогда не научится читать.
(Е.В. Головин)

TERRA FOLIATA – ЖЕЛАННАЯ И БЕЛАЯ, КАК СНЕГ, ЗЕМЛЯ ОПАВШИХ ЛИСТЬЕВ. Кристаллических листьев, что опали с Древа Знания. Древа, кое уходит корнями своими в Небеса. Древа, чьи побеги составляют великую священную индоевропейскую ТРАДИЦИЮ. ТРАДИЦИЮ, которая, подобно подводной реке, то разливалась наружу широкими потоками, питая великие империи, то была едва заметными ключами, коих, тем не менее, всегда хватало, чтобы напоить жаждущих Знания.

ТРАДИЦИЯ сия отражалась в блеске скипетров великих властителей и сиянии мечей рыцарских орденов. ОНА полыхала в огне алхимических атаноров. ОНА идёт от рун, обрётённых Одином, распявшим себя на Иггдрасиле. О НЕЙ радели гностики. О НЕЙ рекли ангелы Джону Ди. О НЕЙ вещает Шакти тантрическому герою.

Издательство TERRA FOLIATA представляет книги, посвящённые различным аспектам этой ТРАДИЦИИ. В центре нашего внимания и на страницах наших книг:

**АЛХИМИЯ И ГЕРМЕТИЧЕСКИЕ НАУКИ
ПОИСКИ ГРААЛЯ И ФИЛОСОФСКОГО КАМНЯ
ИНИЦИАТИЧЕСКИЕ ОРДЕНА И БРАТСТВА
ПУТЬ ГЕРОЯ, ПУТЬ ЛЕВОЙ РУКИ ВОСТОКА И ЗАПАДА
ТРАДИЦИОННАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ФИЛОСОФИЯ
АРИОСОФИЯ И ДУХОВНОЕ НАСЛЕДИЕ
ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ НАРОДОВ**

+++++

CONVERTE OCULOS!

www.terrafoliata.ru
info@terrafoliata.ru